

MERCREDI

18 JANVIER 1995
Volume 60
No 175
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)



La Voix de l'Est

50% DE REDUCTION sur toute la marchandise d'hiver

Mercerie
Jules Demers
17 Centre, Granby 372-4645



Le séisme au Japon

1800 morts 1000 disparus

— pages 2-3-26



L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé leur activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

Dorénavant une prothèse auditive
**SANS FRAIS ET
SANS LIMITE D'ÂGE**
par le biais de la carte d'assurance-maladie
du Québec

Laflamme et Ass.

Audioprothésistes
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac
GRANBY

378-6746

St-Jean 349-1260
Longueuil et Mtl 522-6181
L120618

KOBE, Japon
Reuter

De L.A. à Kobé, la nature plus forte que l'homme

Le séisme de Kobé, le plus violent à frapper une grande ville japonaise depuis plus de 70 ans, a provoqué un véritable traumatisme dans un pays qui pensait s'être prémuni contre des catastrophes d'une telle ampleur.

Les Japonais qui avaient vu à la télévision, il y a un an jour pour jour, les images du tremblement de terre de Los Angeles (61 morts), pensaient alors s'en tirer mieux que les Californiens en pareille circonstance.

Mesures légales, prouesses techniques pour assurer «l'élasticité» des constructions et campagnes d'information devaient permettre d'éviter dans cette zone à hauts risques la répétition de tragédies comme celle de 1923, qui avait fait 140 000 morts à Tokyo et Yokohama.

Mais le lourd bilan du séisme de mardi a ramené la population nipponne à une triste réalité.

«Tout le monde au Japon a vu les images du séisme de Los Angeles, et tout le monde s'est dit: 'Cela ne pourra jamais arriver ici', explique Suminao Murakami, professeur à l'Université de Yokoha-



De nombreux incendies ont éclaté, obscurcissant le ciel de Kobé. Les édifices — souvent anciens — n'ont pas résisté, si bien que le séisme a fait plus de 1800 victimes. Les secouristes ont travaillé d'arrache-pied pour sortir les survivants des décombres.

photos AP



ma, interrogé par la chaîne de télévision NHK.

«Mais en fait, quand on agit ce qui vient de se passer avec cette autoroute surélevée qui s'est effondrée sous le choc, c'est exactement pareil qu'à Los Angeles. Les gens ont eu trop tendance à simplifier les choses.»

Retour aux réalités

Depuis un an, le Japon avait pourtant connu des tremblements de terre plus violents que celui de mardi, mais qui avaient touché des zones faiblement peuplées dans le nord de l'archipel.

Lorsqu'un séisme de 7,5 degrés sur l'échelle de Richter a frappé le 28 décembre la région d'Hachinohe, le bilan n'avait pas dépassé trois morts.

La secousse de mardi a touché, elle, le centre de l'île principale, Honshu, et surtout le port de Kobé, la ville industrielle d'Osaka et l'ancienne capitale impériale, Kyoto — en fait, la deuxième région la plus peuplée du pays après celle de Tokyo-Yokohama.

C'est la première fois depuis le séisme de 1923 — 7,9 sur l'échelle de Richter — qu'une grande région urbanisée est frappée.

Depuis cette tragédie, un énorme effort a été mené pour doter les nouvelles constructions de protections antisismiques, qui permettent théoriquement à des gratte-ciel de 50 étages de résister aux plus violentes secousses.

Pourtant, il y a encore beaucoup d'immeubles anciens qui n'ont pas résisté au choc.

L'autoroute qui s'est effondrée est l'une des premières construites lors du boom économique des années 60. Les plus récentes ont été construites selon des normes plus rigoureuses.

«Le problème dans les villes, c'est qu'il y a encore beaucoup de vieux immeubles, dont certains ne sont pas assez résistants face à de telles secousses», ajoute le professeur Murakami.

La plupart des habitants étaient dans leur lit lorsque le séisme s'est produit à 05h46. Un peu plus tard, en pleine heure de pointe, les gens dans les bureaux et les usines, il est certain que le bilan aurait été encore plus lourd.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 18 janvier 1995

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	27
Économie	18
Jeux	23
À ne pas répéter	12
Petites annonces	20
Sports	28
Statistiques	30

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Brève accalmie des précipitations et un mercure toujours au-dessus de la normale
- Aujourd'hui et demain: nuageux avec éclaircies — ainsi que des possibilités de pluie verglaçante demain
- Lever du soleil: 7h29; coucher: 16h41
- Vers le dernier quartier de lune
- Max.: 0; Min.: -3

LA QUOTIDIENNE

291
5081

LIT MATELOT
99\$

CLUR MEUBLES
Avantage

Une vente d'entrepôt dans un véritable entrepôt

1555, boul. Industriel (angle St-Paul)
FARNHAM 293-4727

L120056

«...la fin du monde»

Les Japonais craignaient le pire; il s'est produit!

Le séisme en zone fortement urbanisée que le Japon craignait s'est produit mardi à l'aube: une secousse d'une magnitude de 7,2 sur l'échelle de Richter a violemment secoué le centre-ouest de l'archipel.

Les sauveteurs ont travaillé désespérément tout la nuit de mardi à mercredi dans les décombres de Kobé où le tremblement de terre a fait plus de 1800 morts. Plusieurs centaines de personnes sont toujours coincées dans les bâtiments en ruines.

Mercredi à l'aube, le bilan de la police s'établissait à 1805 morts, 1036 disparus et 6337 blessés.

Cent mille personnes ont passé la nuit dans des abris.

Au moins 600 répliques ont été ressenties dans la région dont une soixantaine ont été nettement sensibles.

Les autorités travaillaient d'arrache-pied pour rétablir les services essentiels tels que le téléphone, l'électricité et les transports. Des appels ont été lancés pour obtenir des couvertures, des lampes électriques et du ravitaillement d'urgence.

Toute la nuit, le ciel a été illuminé par la lueur rougeâtre des incendies qui se comptaient par dizaines. Un peu partout flottait une odeur de gaz.

La ville portuaire de Kobé a été la plus durement touchée par cette secousse: des centaines d'immeubles se sont écroulés, de nombreux incendies — souvent alimentés par le kérozène du chauffage — se sont déclarés, des routes se sont affaissées et plusieurs trains ont quitté leur voie.

La secousse n'a été que très légèrement ressentie dans la capitale, située 450 km plus à l'est. En revanche, bien qu'aucune scène de panique n'ait été signalée, beaucoup dans la région du séisme ont cru vivre leurs derniers instants.

"Je pensais que c'était la fin du monde", a ainsi expliqué un vieil homme de 64 ans, dont la maison s'est entièrement effondrée à Nishinomiya, en banlieue de Kobé. "J'ai survécu en me glissant entre un buffet et un mur."

Ce séisme, qui a duré une quarantaine de secondes à partir de 5h46, est le plus meurtrier à toucher une zone densément peuplée au Japon depuis 1948. Cette année-là, un tremblement de terre avait fait plus de 5000 morts dans la région de Fukui (nord-ouest).

"D'autres séismes aussi puissants que celui-ci ont été enregistrés depuis lors, mais pas dans des agglomérations", a expliqué le sismologue Masayuki Kikuchi, professeur à l'Université de Yokohama. En fait, le tremblement de mardi est le dernier d'une série de forts séismes enregistrés depuis le 28 décembre. Bien que son épentre soit situé à 20 km de profondeur sous l'île d'Awaji, au large de Kobé, aucune alerte de raz-de-marée n'a été lancée.

Selon le sismologue français Claude Allègre, "il y a actuelle-



Ci-dessus, un homme regarde le triste spectacle d'une ville en partie détruite — Kobé — après un fort tremblement de terre. Ci-contre, l'autoroute sur laquelle filait cet autobus s'est affaissée, laissant le car en équilibre précaire. Ci-dessous, des gens fouillent les décombres d'une maison, à la recherche de survivants.

photos AP



ment une période de recrudescence d'activité sismique au Japon", qui est due au fait que "la plaque tectonique du Pacifique s'enfonce sous le Japon provoquant des tensions de l'écorce terrestre, des craquelures et des fractures qui sont les tremblements de terre". Bien que le respect des normes parasismiques soit obligatoire pour construire et que la population soit éduquée, "un très très gros tremblement de terre serait un désastre", a-t-il ajouté.

La secousse a également coupé la plupart des voies d'accès à cette région proche de la mer Intérieure ainsi que l'électricité et les lignes

téléphoniques. Fort heureusement, la terre a tremblé à une heure où une majorité de Japonais étaient encore chez eux et se préparaient à partir travailler. D'après Yoshiaki Kawata, spécialiste de l'Institut de recherche sur les catastrophes à l'Université de Kyoto, "si le séisme s'était produit deux heures plus tard, nous aurions eu une catastrophe majeure".

A 80 km à l'est de Kobé, la ville de Kyoto a elle aussi ressenti avec force ce séisme. Plusieurs statues et temples de l'ancienne capitale du Japon, qui est aussi l'un des principaux centres culturels de l'archipel, auraient subi des dommages irréparables.

Le premier ministre Tomiichi Murayama a adressé ses condoléances aux familles des victimes et s'est engagé à mettre en oeuvre toutes les "mesures nécessaires". L'armée a pour sa part dépêché un millier d'hommes en urgence et devait envoyer de nouveaux renforts, tandis que la Croix-Rouge nipponne mobilisait médecins et infirmières dans tout le pays.

De son côté, le ministre français délégué à l'Action humanitaire et aux droits de l'homme, Mme Lucette Michaux-Chevry, a proposé aux autorités japonaises l'envoi d'un détachement d'intervention de catastrophe de la Sécurité civile (DICA), fort de 60 hommes, de six

tonnes de matériel et de chiens spécialement dressés.

Pensée du jour

Nous mettons la plus grande hâte à juger autrui, alors qu'il y faudrait la plus grande prudence.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L120722

Comme promis, le maire de Waterloo, Bernard Provencher, a émis un communiqué pour expliquer le non-renouvellement de contrat de son chef de police, Richard Fontaine, sans toutefois apporter d'éléments vraiment nouveaux.

Au cours d'une conversation téléphonique, le maire Provencher a cependant indiqué que la décision du conseil, qui n'est pas unanime, a été prise à la suite d'une recommandation venant de fonctionnaires municipaux.

PANIER À SALADE

Inondations: danger écarté...

GRANBY — Dans toute la région, le danger d'inondation a été écarté, hier, par le refroidissement du temps. Les cours d'eau ont retrouvé leur niveau normal et toutes les personnes évacuées ont pu regagner leur domicile après quelques heures.

5000 \$ d'amende pour abus...

COWANSVILLE — Une employée des Jardins du Souvenir de l'Estrie, de Farnham, a écopé de deux amendes de 2500 \$, hier matin, après s'être reconnue coupable de deux entraves à la Loi sur les arrangements préalables de services funéraires. Les poursuites ont été instituées par le biais de l'Office de la protection du consommateur. Le 31 août 1993, Mme Diane Jasmin s'est (illégalement) rendue chez une consommatrice pour lui faire signer un contrat. D'autre part, l'OPC a décelé au contrat des frais d'administration exagérés. Le juge Donald Bissonnette a imposé une amende plus sévère parce qu'il s'agissait d'une récidive: Mme Jasmin s'est déjà vu imposer, dans d'autres districts, des amendes considérables. Elle n'est plus à l'emploi de l'entreprise farnhamienne à laquelle le ministère n'a d'ailleurs adressé aucun reproche.

Vétérinaire condamné...

COWANSVILLE — La chambre pénale de Cowansville a imposé hier matin une amende de 800 \$ à un vétérinaire de Sutton, pour exercice illégal de la profession. Le docteur Jean-Marie Barrette a reconnu sa faute, qui lui aurait normalement valu une amende de 500 \$. Or, sa corporation a requis une peine plus forte parce que le médecin a soigné, en août dernier, un chien atteint d'eczéma, alors qu'il était sous le coup d'une radiation d'une durée d'un an.

Vite maîtrisé...

GRANBY — Un début d'incendie a été rapidement maîtrisé, hier matin, dans un édifice à logis multiples de Granby. L'incendie a pris naissance dans un logement du sous-sol du 45 boulevard Fortin, vers 11 h 30. Les pompiers granbyens ont mis moins de cinq minutes pour en venir à bout. Les dommages sont minimes.

Le cas du chef de police: dossier délicat à Waterloo

«Plusieurs membres du conseil municipal de Waterloo sont de nouveau venus et n'ont pas eu à travailler avec l'ancien directeur de la police et ils le connaissent donc peu. Mais ceux qui, dans notre administration, sont en rapport avec le service de police nous ont fait savoir que les choses allaient mieux pendant la période où M. Fontaine a été remplacé», a précisé le maire de Waterloo.

Pendant l'absence de trois mois de Richard Fontaine pour cause de maladie, l'intérim a été assuré par l'agent Guy Lemelin qui restera en poste jusqu'au remplacement définitif du directeur de police.

Personne ne semble très à l'aise

dans ce dossier et il est impossible de connaître les raisons exactes de l'insatisfaction des fonctionnaires face au travail de Richard Fontaine.

Même les deux conseillers qui ont refusé d'entériner la résolution du conseil mettant fin au contrat de M. Fontaine ont demandé expressément que leurs noms n'apparaissent pas dans le procès-verbal.

Richard Fontaine, de son côté, n'a toujours pas eu d'explications supplémentaires et se refuse à tout commentaire pour le moment. «Le dossier est entre les mains de mon avocat qui étudie les recours possibles, il serait inopportun d'ajouter quoi que ce soit», a-t-il indiqué.

Quant à la position officielle de la Ville de Waterloo, elle se résume essentiellement à un point de vue légal. Selon Bernard Provencher, le contrat de trois ans de M. Fontaine prenait fin le 31 décembre 1993 et ne comprenait aucune clause de renouvellement.

«La situation de l'ex-directeur est très claire: M. Fontaine, qui était à l'époque un retraité de la Sûreté du Québec, avait posé sa candidature au poste de directeur de police de Waterloo. Il est indéniable que l'intention finale de la Ville de Waterloo était d'ouvrir le poste pour une période maximale de trois ans», explique Bernard Provencher.

Le maire de Waterloo ajoute

qu'il n'a jamais été question de prolonger le contrat de M. Fontaine et que celui-ci ne devrait donc pas se surprendre de la situation actuelle.

Le conseil municipal entend mettre sur pied prochainement un comité ad hoc qui sera chargé d'évaluer le fonctionnement du service de police et la charge de son directeur.

Par la suite, le poste de directeur de police de Waterloo sera ouvert. «Et Richard Fontaine pourra toujours postuler et sa demande sera alors étudiée au même titre que les autres», a dit le maire Provencher.

Denis Poissant

SAINT-CÉSaire

Début d'année fort occupé au Commissariat industriel montérégien (CIM). Les lignes téléphoniques ne déroutent pas et les clients ne cessent de s'y amener avec de nouvelles idées, de nouveaux projets.

«Le 4 janvier, c'était l'enfer!»

se rappelle Line Comeau, qui a fort à faire ces temps-ci. En plus de traiter des dossiers qui s'accumulent rapidement, la toute nouvelle commissaire industrielle travaillait hier à la réorganisation interne du CIM.

Le conseil d'administration du CIM l'a nommée commissaire le 21 décembre, mais elle n'entrera dans ses nouvelles fonctions que le 1er mars prochain. Le commissaire actuel, Richard Beaudoin, ne quittera toutefois pas l'organisme. Il demeurera commissaire et directeur général, mais à temps partiel. «Il s'occupera de la prospection, explique Line Comeau. Sa tâche sera d'attirer de nouvelles industries. Moi je m'occuperai du support aux entreprises existantes. Je les aiderai à négocier le terrain avec la municipalité, leur ferai visiter les bâtiments...»

La prospection a toujours été le point fort du CIM, selon Line Comeau. Mais l'organisme, auparavant, n'a jamais eu le personnel nécessaire pour vraiment aider les entreprises une fois qu'elles sont implantées et qu'elles veulent prendre de l'expansion. Ce n'est plus le cas: dès le 1er mars, le CIM aura un employé supplémentaire qui dirigera le Service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE), dont Line Comeau avait autrefois la charge comme commissaire-adjointe. Cela permettra à la commissaire et au directeur général de consacrer plus de temps à leurs dossiers.

Connaissant tous les rouages du CIM, son territoire, Line Comeau dit que la transition se fera très facilement. «Monter des dossiers, c'est ma force. Je connais déjà la région et j'ai un bon réseau de contacts. Le défi comme

CIM: Line Comeau promue commissaire



La commissaire industrielle adjointe de la CIM, Line Comeau, vient d'accéder au poste de commissaire.

photo Alain Dion

commissaire sera d'agrandir ce réseau à l'extérieur du territoire, ce qui demandera beaucoup de temps et d'efforts.»

Présentement, le CIM travaille avec environ la moitié des 140 entreprises manufacturières situées sur son territoire. Line Comeau veut améliorer ce ratio le plus vite possible. «Nous n'avons jamais visité systématiquement toutes les entreprises de la région. Certaines nous connaissent et n'ont pas besoin de nos services, c'est sûr,

mais plusieurs ne nous connaissent pas. Nous allons les visiter, cela nous permettra en même temps de mettre à jour notre banque de données.»

Courant d'un endroit à l'autre pour trouver des subventions et des garanties de prêts, certaines entreprises ne savent plus où donner de la tête. C'est là que Line Comeau veut intervenir.

On veut faire plus au CIM, mais ce n'est pas parce que 1994 a été une année désastreuse, au

contraire. L'organisme a rencontré près de 300 clients dans le cadre du SAJE, du jamais vu. Certaines municipalités trouvent toutefois que les cotisations au CIM sont trop élevées. Line Comeau en est bien consciente.

«C'est un peu normal, car ceux qui nous paient, les municipalités, ne sont pas nos clients directement. Ils ne voient pas toujours le travail que l'on fait pour amener des entreprises dans la région, par exemple. C'est que les dossiers sont confidentiels...»

Granby veut s'ouvrir aux industries polluantes

GRANBY
BL

Des entreprises industrielles plus dérangeantes que d'autres au plan environnemental pourront s'installer dans un coin du parc industriel de Granby si la procédure de changement de zonage enclenchée lundi par le conseil municipal se rend à terme.

La modification proposée vise

un emplacement qui se trouve à l'ouest du boulevard David-Bouchard sud et qui appartient à la partie du parc industriel la plus éloignée des zones urbaines.

Le changement de zonage aura pour effet de faire passer le terrain en question à la zone industrielle «C», qui est moins restrictive que les zones industrielles «A», «B» et «S». Ces trois lettres désignent les seuls types de zonage industriel ac-

tuellement identifiés sur le plan d'urbanisme. Il n'existe donc pas encore de zone «C» dans le parc industriel, et cela bien que ce type de zonage soit décrit dans le règlement d'urbanisme.

Tout comme les zones «B», la future zone «C» pourra accueillir des entreprises industrielles susceptibles de créer du bruit, des éclats de lumière, de la chaleur, des vibrations, d'émettre de la fumée, de la poussière, des odeurs et des gaz. En zone «B» toutefois, rien ne doit se propager au-delà des limites du terrain tandis que dans la future zone «C», les émissions seront tolérées jusqu'aux limites de la zone; à titre d'exemple, une fonderie ou encore un centre de recyclage pourrait y être implanté.

Hier, le directeur du service d'urbanisme de la Ville de Granby, Yvon Campbell, a indiqué que la création d'une zone industrielle «C» était recommandée par le service d'urbanisme lui-même et non pas demandée par un éventuel investisseur ou par la Soder. «C'est demandé par le service d'urbanisme pour élargir la gamme des possibilités dans la construction industrielle», a-t-il expliqué.



Le parc industriel de Granby ne comporte que des industries qui polluent peu ou pas. La situation risque cependant de changer.

GRANBY EN BREF

Les fonctionnaires et les Jeux du Québec

GRANBY — Les employés municipaux qui participent bénévolement à l'organisation des Jeux du Québec pourront dorénavant oeuvrer pour les Jeux durant leurs heures de travail s'ils obtiennent préalablement le consentement de leurs supérieurs. Ainsi en a décidé lundi le conseil municipal afin de soutenir d'une nouvelle façon le comité organisateur des Jeux mais surtout, de régulariser une situation qui existait depuis un certain

temps. Il appert que certains fonctionnaires consacraient déjà du temps aux Jeux durant leurs heures de service avec l'accord tacite du conseil; la résolution de lundi a donc rendu cette autorisation officielle. Elle concerne tout spécialement une dizaine d'employés de l'hôtel de ville.

Des commissions du conseil

GRANBY — Deux commissions composées d'élus ont été mises sur pied lundi par le conseil municipal. La première, sur laquelle siègeront les conseillers Rémi Bourgeois,

Denis Langlois et Denis Grondin, procédera à un examen des divers services bancaires auxquels la Ville peut recourir et formulera ses recommandations au conseil municipal dans quelques mois. Quant à la deuxième commission, qui sera formée des conseillers Yves Bélanger, Claude Duhamel et Denis Grondin, elle s'occupera des relations entre le conseil municipal et les cadres supérieurs de la Ville. Le conseiller Yves Bélanger a mentionné que les élus veulent notamment se rapprocher des cadres et exercer un meilleur suivi des directives qui leur sont données.

BL



La Petite Marmite

SALLE À MANGER

CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES

Table d'hôte le midi et le soir

Salons privés disponibles

77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617

L120419



La Fondation Loun-Philippe Janvier

LA TROUPE MUSICO-PHONIE

(La Troupe Leucanphonie)

La Troupe Musico-Phonie est en période de recrutement...

Si vous aimez chanter et désirez faire partie de la troupe, appelez-nous.

Pour information

Johanne ou Benoît Janvier
372-1434

L120461

L'ATELIER DU BILLARD



- Vous voulez déménager votre table?
- Besoin de changer votre tapis?
- Besoin de nouvelles baguettes?

**Achat - Vente
Entretien**

Tout pour le billard!

7 jours de 11 h à 23 h **375-0766**

L125503




Suzanne Hade
agent immobilier affilié

**. ACHAT
. VENTE**

• ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

**378-8461
372-0694**

La Capitale
Estrie inc.
La Capitale courtier immobilier agréé



Gilbert Monast
agent immobilier agréé 17565



AUX DÉLICES DES VIANDES

Alain Raymond propriétaire

Fermé les dimanches de janvier et février

Spéciaux en vigueur jusqu'au 21 janvier 1995

<p>POITRINE DE POULET avec dos 2,38 \$ /lb</p>	<p>JAMBON TOUPIE LAFLEUR un bout ou l'autre 2,68 \$ /lb</p>
<p>CONGÉLATION : LONGE LONGUE DE BOEUF Boeuf can. cat. A environ 60 lb 3,38 \$ /lb</p>	<p>SUPRÊME DE POULET nature ou mariné 4,98 \$ /lb</p>
<p>Veau de lait frais à toutes les semaines <i>Aux Délices des Viandes c'est cuisiné maison</i></p>	<p>RÔTI DU ROI provient de la cuisson Boeuf can. cat. A 4,38 \$ /lb</p>
<p>RAGOÛT DE PATTES, TOURTIÈRE, LASAGNES, SPAGHETTI, CIGARES AU CHOU, ETC.</p>	<p>TOURNEDOS DE BOEUF nature ou mariné Provient de la noix de ronde, boeuf can. cat. A 4,58 \$ /lb</p>
<p>POULET B.B.Q. CHAUD JEUDI, VENDREDI et SAMEDI 2,78 \$ /lb</p>	<p>FILET D'AIGLEFIN congelé I.Q.F. 4,88 \$ /lb</p>
<p>AUX DÉLICES DES VIANDES 210 Foch, Granby 378-3578</p>	<p>CENTRE DE JAMBON TOUPIE 3,08 \$ /lb</p>
<p>LA VOIX DE L'EST — mercredi 18 janvier 1995</p>	<p>PÂTÉ DE CAMPAGNE TOUR EIFFEL poivre, fines herbes, foie, cognac, etc. 3,98 \$ /lb</p>
<p style="text-align: right;">L120996</p>	<p>JAMBON CUIT LAFLEUR ordinaire 2,98 \$ /lb</p>

Amorcez la nouvelle année
par un choix éclairé;
chez Shefford Chrysler,
on vous donne l'heure

JUSTE !

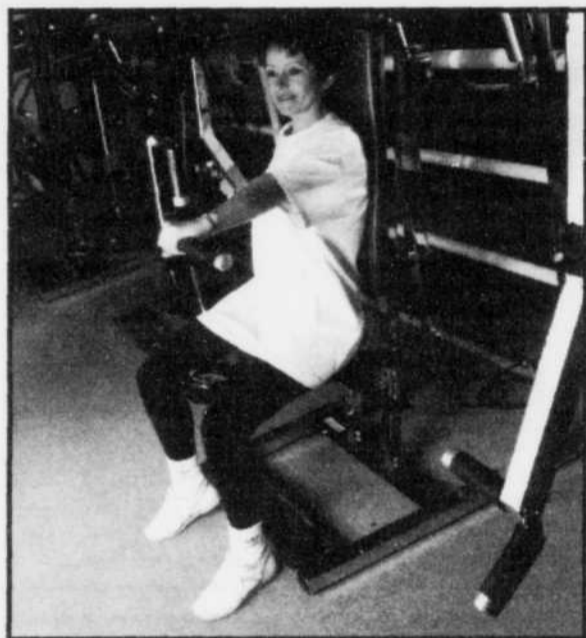
Contactez **JEAN FORAND**

Shefford ★
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051 rés.: 378-2771



10, 15 ou 20 lb et plus en trop?



J'ai perdu 22 lb grâce à ma détermination et ma volonté, mais aussi grâce au plan d'amaigrissement continu. Je suis certaine de continuer à m'entraîner. J'aime ce nouveau mode de vie bien intégré à mon quotidien. Depuis que je me sens bien dans mon corps, plusieurs autres aspects de ma vie se sont améliorés. Mon entourage a remarqué non seulement mon changement physique, mais aussi ma joie de vivre, mon courage, ma performance améliorée au travail.

Merci à l'équipe d'Interplus,

Colette Dalpé

LE PLAN D'AMAIGRISSEMENT SUPERVISÉ

*Session de 6 semaines
débutant le 29 janvier 1995*

375-2552



**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 DUFFERIN, GRANBY



Une Table des partenaires pour la souveraineté vient de voir le jour en Montérégie. Un vingtaine d'associations étudiantes, d'organisations syndicales et de groupes communautaires y participeront.

photo Alain Dion

20 groupes s'associent pour parler de souveraineté

La Table des partenaires est mise

Isabelle Ducas

GRANBY

Pour stimuler les forces souverainistes en vue du passage dans la région de la commission parlementaire itinérante, en février, une Table des partenaires pour la souveraineté vient de voir le jour en Montérégie.

On y retrouve des associations étudiantes, des organisations syndicales, des groupes communautaires et des représentants des partis politiques souverainistes. En tout, 20 associations participeront aux réunions du comité «arc-en-ciel», en plus de quelques gens d'affaires et élus municipaux.

«Le rôle de la table, c'est d'inciter le plus d'associations possible à présenter un mémoire lors du passage de la commission itinérante, explique le président du nouvel organisme, Germain Lavallée, qui est aussi président régional de la Société nationale des Québécois. Le même type de table devrait voir le jour dans chacun des 18 comtés de la Montérégie, pour être un stimulant à la souveraineté.»

Hier, en conférence de presse, les participants à la table régionale ont expliqué qu'ils adhéraient à un tel organisme de promotion de la souveraineté pour «rejoindre les électeurs à travers leurs milieux de vie, de travail, de loisirs, sans oublier les milieux étudiants.»

«À la CSN, on voit la souveraineté comme un coffre à outils qui va nous permettre de répartir la richesse collective entre tous et toutes», indique Jean-Luc Nappert, vice-président du Conseil central de Granby. On a le devoir de s'impliquer.»

Bien que les membres des syndicats affiliés à la CSN ne soient évidemment pas tous en faveur de la souveraineté, M. Nappert souligne que cette option a reçu l'aval de la majorité des membres lors d'un conseil confédéral. «La question nationale, c'est aussi une question d'emploi; il faut informer et sensibiliser les travailleurs», dit-il.

Le représentant du Syndicat des fonctionnaires de la province de Québec, Vianney Côté, ne cache pas que son organisation cherchera à convaincre ses membres d'adhérer à l'option souverainiste.

La section locale de la FTQ entend aussi consacrer beaucoup de temps à promouvoir la souveraineté. «L'avenir du Québec va se jouer au cours des prochains mois, et on a l'intention de mettre l'accent juste là-dessus, déclare le représentant de l'organisation syndicale René Marois. On se doit de se donner un pays, c'est important de le bâtir et il y a des choses importantes à changer dans le système.»

M. Marois a annoncé que la FTQ tiendrait bientôt une journée spéciale de réflexion sur la souveraineté et qu'une position nationale serait adoptée sur le sujet.

Le député de Shefford Jean H. Leroux, ainsi que le député de Saint-Hyacinthe, Léandre Dion, représentant du délégué régional de la Montérégie, sont aussi membres de la Table des partenaires.

«Ce que je trouve extraordinaire, c'est que la question nationale n'appartient à personne en particulier, elle appartient à tout le monde, commente le député Dion. On présente un avant-projet de loi et on dit à la population: 'Dites-

nous d'abord ce que vous en pensez, on pourra l'amender'. Et ensuite, ce sont les citoyens qui prennent la place des députés pour dire si le projet de loi est accepté ou non.»

«Il n'y a pas d'alternative pour un peuple qui veut survivre, affirme pour sa part Jean H. Leroux, député du Bloc québécois. La souveraineté est primordiale.»

La Table des partenaires pour la souveraineté en Montérégie possède un secrétariat régional situé à Saint-Hyacinthe, que les personnes intéressées peuvent rejoindre au 1-800-369-0191.

EN BREF

Espoir pour les ataxiques

MONTREAL (PC) — Un médicament déjà utilisé pour réduire les symptômes de la maladie de Parkinson améliore grandement l'état des ataxiques, révèle une étude réalisée par le Centre de recherches de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Commercialisé sous le nom de Symmetrel, il s'agit d'un vieux médicament déjà prescrit pour réduire les effets de la maladie de Parkinson, notamment les troubles moteurs. Or, les personnes atteintes, entre autres, de l'ataxie de Friedreich souffrent aussi de troubles du système moteur. Les ataxiques qui ont utilisé le Symmetrel dans le cadre de l'étude ont connu des améliorations majeures au chapitre de la coordination des mouvements.

Dix candidats

■ Avec cinq candidats en lice, on croyait le tableau électoral complet dans Brome-Missisquoi mais c'était sans compter ceux qui ont attendu à la dernière minute pour s'inscrire. En fait, c'est plutôt dix candidats qui se feront la lutte même si quelquesuns y sont surtout pour obtenir une certaine visibilité. Ainsi, le Parti de la loi naturelle, qui a tenté une première percée en 1993, est de retour sur les rangs avec Michel Champagne; le Parti abolitionniste sera représenté par John H. Long, un Ontarien qui devait faire campagne sous la bannière réformiste mais qui a finalement été écarté au profit de Line Maheux. Le Parti vert sera aussi de la partie avec son candidat Éric Ferland, le Parti Héritage chrétien du Canada avec Jean Blaquière

tandis que Yvon Boulanger courra à titre d'indépendant. Ces noms s'ajoutent à ceux déjà connus de Jean-François Bertrand du Bloc québécois, Guy Lever du Parti progressiste-conservateur, Line Maheux du Parti réformiste, Denis Paradis du Parti libéral et Paul Vachon du Nouveau parti démocratique.

Invitation à Lucienne Robillard

■ La réformiste Line Maheux a lancé une invitation à la candidate libérale dans le comté de Saint-Henri-Westmount, Lucienne Robillard, afin qu'elle remplace Denis Paradis au débat qui aura lieu le 30 janvier prochain à Cowansville. On sait que Denis Paradis est le seul candidat à avoir décliné l'invitation de CHEF-radio qui organise cette rencontre. Selon Mme Maheux, la présence d'un libéral à ce débat est importante. «Les candidats à l'élection de Brome-Missisquoi et les électeurs ont le droit d'interroger les libéraux sur la performance du gouvernement fédéral et sur leurs projets. Puisque Denis Paradis ne veut pas ou ne peut pas affronter ses adversaires, peut-être sa collègue libérale pourra-t-elle le remplacer», a indiqué Line Maheux qui se réjouit de l'occasion offerte par ce débat.

«Les candidats devraient se féliciter des occasions qui leur sont données de débattre avec leurs adversaires. En ce qui me concerne, je suis prête à débattre avec n'importe qui, n'importe où, à tout moment. Je souhaiterais que M. Paradis pense la même chose», a fait savoir la réformiste. Quant à savoir si Lucienne Robillard acceptera l'invitation, on peut certainement en douter.

Vachon et Paradis à Magog

■ Le candidat néo-démocrate, Paul Vachon, tiendra une conférence de presse aujourd'hui à Magog pour présenter quelques idées de développement communautaire pour le comté de Brome-Missisquoi. Pour cette occasion, il sera accompagné du député Svend Robinson de Colombie-Britannique. M. Robinson a siégé à de nombreux comités portant sur la constitution et les droits à l'égalité et a joué un rôle important dans les débats sur l'euthanasie, l'environnement et l'homosexualité. Demain, ce sera au tour du candidat libéral, Denis Paradis, de visiter la région de Magog où il fera part de son premier engagement politique.

Richard Plante

SURVOL

Agri-rencontre

GRANBY — Toutes les personnes intéressées sont conviées à une conférence portant sur un nouvel organisme du monde agricole, le club Export Agro-Alimentaire du Québec. Le dîner-conférence se tiendra le vendredi, 20 janvier, à 11 h 45, au motel Le Granbyen.

SALON
de la
MARIÉE

95

Le dimanche 22 janvier 1995
à partir de midi
à l'Érablière La Grillade
106, rue Des Érables, Saint-Alphonse-de-Granby

Salon d'information pour tous ceux qui préparent leur mariage. Les commerçants participant vous invitent à passer prendre votre invitation gratuite.

Commerçants participant :
André Quintal, assureur-vie agréé
Normand Déziel, joaillier
Mercerie Brabant
Salon de la Mariée chez Silhouette enr.
La Romantique, fine lingerie
La Maison du Cadeau Rita Fleuriste Loignon enr.
Les Folleries, décoration de ballons
Bijouterie l'Opale
Studio Robillard
Club Voyages Princesse
Imprimerie CCR Photocopies
Pâtisserie Langevin
Studio Pierre Racine CHEF
Vitrerie Maurice
Métamorphose Design, Loca Décor
Service Vidéo Image, PVI. enr.
Coiffure Nouvel Air (Benoît Vel et Manon Bergeron)
Synapse, Le Trio Musique de tout genre

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
RITA FLEURISTE 372-2881

120480

RÉSULTATS
Loto-Québec

Banco Tirage du
95-01-17

3	5	7	10	12
20	21	24	34	39
41	42	44	46	49
52	53	54	57	67

Prochain tirage: 95-01-18
* T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Mado
Fourrure enr.

- Créations
- Réparations
- Modifications

ESTIMATION GRATUITE

Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...

...faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer MADELEINE PAULHUS, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.

PRIX RAISONNABLES
SUR RENDEZ-VOUS
375-2418

L120533

LE PANIER À LÉGUMES
Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h.
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h.

Spéciaux en vigueur
du 18 au 24 janvier 1995
* Nous nous réservons le droit de réserver les quantités.

Tomates rouges d'Espagne, n° 1 2,59 \$/lb	Cantaloup d'Amérique du Sud, grosseur 30, n° 1 1,79 \$	Poireaux du Québec, n° 1 2/1,49 \$
Bananes du Honduras, n° 1 39 ¢/lb	Poivrons verts des E.-U., n° 1 1,29 \$/lb	Oranges Sunkist des E.-U., grosseur 88, n° 1 6/1,69 \$
Brocoli des E.-U., grosseur 14, n° 1 1,39 \$	Kiwis des E.-U., n° 1 5/89 ¢	Chou moyen du Québec, grosseur 14, n° 1 89 ¢
Nectarines du Chili, n° 1 1,39 \$/lb	Échalotes des E.-U., n° 1 59 ¢ le paquet	Poires Anjou ou Bosc des E.-U., n° 1 89 ¢/lb
Champignons du Québec, 8 onces, n° 1 1,39 \$	Pamplemousses roses grosseur 32, n° 1 2/89 ¢	Poivrons rouges d'Espagne, n° 1 3,39 \$/lb
Oranges à jus de la Floride, grosseur 125, n° 1 12/1,59 \$	Panais du Québec, 1 lb, n° 1 89 ¢	Mangue du Pérou, grosseur 14, n° 1 1,19 \$
Navet du Québec, n° 1 18 ¢/lb	Fraises de la Floride, n° 1 2,99 \$/chopine	

Ouvert 365 jours

- Service de valideuse Loto Québec
- Service de photocopieur
- Service de poste
- Location de laveuse à tapis
- Service d'essence Pétro Canada
- Service de fac-similé
- Pain maison Cousin frais du jour et cuit sur commande
- Service de paiement direct Desjardins

(angle boul. Bouchard et St-Hubert, Granby)
PETRO-CANADA 375-4123

L120599

10% à 50% réduction
sur tous nos vêtements de croisière

Tailles : petites, régulières et grandes

N'oubliez pas notre vente de janvier
Rabais jusqu'à **50%**

Boutique + Femme

Prêt-à-porter pour dames
Tailles de 5 à 24 1/2

L120031

24-1 Johnson, Granby 378-1309

COURS de DANSE SOCIALE

Professeur diplômée

Hélène Gagné



Membre C.P.D.-D.S.Q.

COURS POUR ADULTES DÉBUTANTS

- Vendredi 20 janvier à 19 h 30
 - Dimanche 22 janvier à 20 h 30
 - Mercredi 25 janvier à 19 h 30
- 6,50 \$ / p.p. (taxes incluses)
1 h 30 par semaine, payable à chaque cours.

COURS POUR JUNIORS DÉBUTANTS

- Mercredi 25 janvier à 18 h 30
- 5,50 \$ / p.p. (taxes incluses)
1 h par semaine, payable à chaque cours.

COURS POUR PERSONNES SEULES : DÉBUTANTS

Danse sociale

Rencontre avec le professeur, mardi 17 janvier à 19 h 30

À SURVEILLER PROCHAINEMENT

**ROCK'N ROLL
DANSE DE LIGNE**

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS

ÉCOLE DE DANSE
Située au 307 Principale
Granby - 375-7676

AUSSI DISPONIBLE
Pour toute autre session

L120464



Deux membres de l'équipe du nouvel hebdo *Le Journal du Domaine*, — dont le directeur Gilles Blaquière (assis) — qui vient de voir le jour en Montérégie et est distribué de Carignan à l'Ange-Gardien, en passant par St-Césaire.

photo Alain Dion

Naissance d'un nouvel hebdo dans la région

Denis Poissant

CHAMBLY

Un nouvel hebdomadaire, *Le Journal du Domaine*, vient de voir le jour en Montérégie. Tiré à 22 800 exemplaires, il est distribué par la poste, la fin de semaine, depuis le 10 décembre dans une dizaine de municipalités allant de Carignan à l'Ange-Gardien en passant par Saint-Césaire.

Un nouveau groupe formé en novembre, les Éditions RSM, est à l'origine du projet. «On a décidé de partir une chaîne de journaux car on croit qu'il y a un potentiel dans la région, explique Gilles Blaquière, directeur du journal. Dans des villes où il n'y a qu'un seul journal, la compétition est toujours de bon augure.»

Le Journal du Domaine publie

strictement des nouvelles locales. «Les ministres, les ci, les ça, ça ne nous intéresse pas, dit Gilles Blaquière. Les associations qui ont de la misère à faire passer leurs communiqués ailleurs, nous on les passera.»

Pour Gilles Blaquière, il s'agit d'un retour aux sources. Ce sont les Blaquière qui ont fondé *Le Journal de Chambly* en 1964, avant de s'en départir en 1978. *La Nouvelle Revue* leur a également appartenu de 1970 à 1978. Après un séjour dans le nord du pays où il a fait «un peu de tout et de rien», Gilles Blaquière a décidé de revenir dans le monde des journaux, mais comme employé cette fois, et sans ses sept frères. «Les journaux, j'avais oublié ça», dit-il. S'ennuyait-il du son des presses et

du crépitements des claviers? «Ce retour est une décision d'affaires.»

Les Éditions RSM ne comptent pas s'en tenir qu'à la Montérégie. Cette nouvelle entreprise voit grand. «Notre projet, c'est d'avoir 250 journaux dans la province de Québec», explique Gilles Blaquière. Présentement, le groupe en publie six, *La Nouvelle du Mont-Saint-Hilaire*, *Le Soleil du Richelieu*, *L'Écho de la Montagne*, *Le Clairon*, *L'Informateur* et *Le Journal du Domaine*. Ce dernier est publié sous le nom *Le Journal du Bassin de Chambly* dans la région du Richelieu. Seule la page une est différente.

Pour l'instant, *Le Journal du Domaine* n'a que huit pages, mais son directeur compte tripler ce nombre d'ici peu en allant chercher plus de revenus publicitaires.



YOLANDE LAPLANTE
777-4331
sur rendez-vous seulement

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE

- Traitement énergétique en profondeur
- Reiki, énergie puissante qui vous libère de vos maux quotidiens
- Une clef qui ouvre la conscience



Reçu pour remboursement d'assurance

Certificat-cadeau disponible

Distributeur du produit MATOL

LA CLINIQUE DE SANTÉ HOLISTIQUE

169 Drummond, Granby 777-4331 L125501



Yvan Roy

ESTIMATION GRATUITE

S.O.S. SILENCIEUX



Marcel Chabot

777-5535

SILENCIEUX Walker FREINS Bendix AMORTISSEURS Monroe

GARANTIE À VIE

1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Deragon Auto



Pour trouver l'âme soeur...

Pour placer une annonce (gratuite)

776-1555

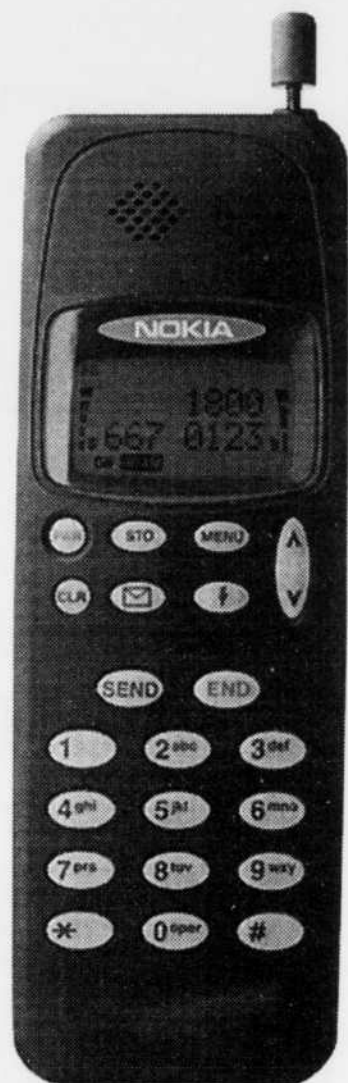
Pour écouter les descriptions
(Frais de 1.98 \$ la minute)

1-976-9119



L120665

Soyez en affaires pour **49⁹⁵**\$ par mois



LE PLAN

50/50

minutes de temps
d'antenne gratuit
par mois

cents la minute de
temps d'antenne
supplémentaire

Temps d'antenne gratuit les week-ends

1^{er} mois d'appels gratuits*
(contrat de 36 mois)

OFFRE BONI :

- Frais de branchement **gratuits**
(économie de 60 \$)
- 6 mois **gratuits** de facturation
détaillée par code (économie de 41,70 \$)
- 6 mois d'accès **gratuit** au centre
de messages (économie de 29,70 \$)

Offre spéciale:
téléphone
cellulaire
Nokia 100 à

129⁹⁵



Offre boni aussi valide pour toute nouvelle activation sous contrat minimum de 12 mois excluant les forfaits Liberti, Contact essentiel, Bronze et Plan partenaire. Sous réserve de l'approbation de crédit. Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus. Frais annuels d'accès au réseau en sus. Disponible chez les agents participants jusqu'à épuisement des stocks. L'agent peut vendre à moindre prix. L'offre se termine le 28 février 1995. *Appels locaux seulement.

AUDIOTEC

Centre Cellulaire Plus

590, boul. Boivin
Granby 378-3618

Bell Mobilité

Enfin libre



Valère Audy

Ballon d'essai du fédéral?

Une fuite veut que le gouvernement fédéral envisage de céder quelques importantes responsabilités aux provinces. L'Enseignement post-secondaire, la Santé et la Sécurité du Revenu seraient du nombre de ces juridictions.

Le premier ministre Jean Chrétien ne le nie pas. «Je ne suis pas marié avec un système définitif», dit-il. Mais chez les souverainistes, on y voit plutôt un ballon d'essai, un projet destiné à détourner l'attention à la veille du budget, une manoeuvre tardive contre le projet souverainiste.

L'ironie des souverainistes se comprend aisément. Et le cynisme de certains fédéralistes aussi. Car Jean Chrétien, c'est bien clair pour tout le monde, est davantage un centralisateur qu'un décentralisateur.

Mais, face aux défis du déficit et de la dette, lesquels ont atteint des proportions alarmantes, le fédéral ne peut plus rien exclure. Il lui faudra couper, réorganiser, taxer. Et pourquoi pas, alors, transférer des juridictions si cela peut contribuer à assainir les finances publiques?

Evidemment, on ne saurait accepter, peu importe qui assume le pouvoir à Québec... et dans les autres provinces, qu'il y ait transfert de responsabilités seulement. Il doit y avoir en même temps transfert de fonds ou abandon d'une partie du champ de l'impôt au bénéfice des provinces.

Ottawa ne peut pas garder nos impôts pour lui et refiler les devoirs aux provinces. De même, s'il ne veut plus assumer de responsabilités et payer pour celles-ci, on ne saurait alors accepter qu'il fasse des obligations aux autres, qu'il dicte ses volontés en matière de diversité et de qualité de services. A ceux qui paient de décider de ce qu'ils veulent!

Cela dit, le Québec ne peut espérer un transfert de responsabilités avec complète compensation. Pas plus que les autres provinces. Car la dette à payer et le déficit à contrer n'appartiennent pas qu'au reste du pays. Le Québec a sa part là-dedans et, quelle que soit la formule, compensation ou transfert d'une partie de la dette, nous aurons des sacrifices (en impôts et coupures de services) à faire.

Bref, on peut bien se moquer de Jean Chrétien et dire que cette affaire n'est qu'un ballon d'essai, il reste une évidence: nous sommes aux prises avec un important problème de finances publiques (le déficit et la dette) qu'il nous appartient à nous de régler. Inutile de nous fermer les yeux et les oreilles, les autres ne le régleront pas à notre place. C'est au malade que nous sommes d'avaler la pilule qui s'impose.

Cette fuite survient à un curieux moment: à la veille du budget fédéral et à quelques mois du référendum. C'est suffisant pour que certains prêtent toutes sortes d'intentions au gouvernement Chrétien. Mais il ne faudrait tout de même pas le noircir davantage qu'il l'est déjà.

Le gouvernement Chrétien est coincé. Quand il a pris le pouvoir, la dette canadienne approchait les 500 milliards \$. Elle franchira, nous dit-on, le cap des 1000 milliards \$ en 1996. Nous figurons par ailleurs au deuxième rang des pays les plus industrialisés les plus endettés et nous sommes même en pire position que le premier puisque ce sont les étrangers qui sont nos créanciers.

Dans ce contexte, celui d'un enfoncement doublé d'un contrôle extérieur, celui d'une situation qui évolue rapidement en empirant, le gouvernement Chrétien ne contrôle pas grand-chose. Certes, peut-il essayer de manoeuvrer en fonction du budget et du référendum. Mais ce qui le force à tout examiner, y compris de quasi inimaginables transferts, c'est d'abord et avant tout l'incontournable monstre que constituent le déficit et la dette du pays.



Chrétien vole au secours du huard boiteux

...et tente de rassurer les marchés financiers

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Après avoir connu hier une baisse significative du dollar et une hausse drastique du taux d'escompte, le premier ministre Jean Chrétien et son ministre des Finances Paul Martin ont ressenti le besoin de rassurer les marchés financiers.

«Nous sommes déçus mais pas inquiétés», a soutenu le premier ministre à l'issue d'une journée de réunion de son cabinet, hier.

Il a répété que le Canada avait fait mieux qu'il ne l'avait prévu en 1994 au chapitre de la productivité, de l'emploi, du déficit et de la croissance et qu'il comptait prendre les moyens nécessaires pour atteindre ses objectifs en matière de déficit.

Les deux hommes ont répété un après l'autre que «l'absolue détermination du gouvernement» d'assainir les finances publiques n'avait pas fléchi d'un iota.

«Le cabinet est absolument uni pour faire tout ce qui sera requis», a martelé le ministre des Finances à l'issue de la rencontre qui portait sur la préparation du prochain budget fédéral attendu à la fin février.

Mais pendant que les ministres devisaient sur les économies anticipées à la suite de la révision des programmes gouvernementaux, la valeur du dollar jouait aux montagnes russes. Le huard a chuté de 0,62 cent en début de journée pour



Jean Chrétien est intervenu, hier, pour tenter de rassurer les marchés financiers. photo PC

ensuite effectuer une remontée cahoteuse. En fin de journée, on constatait une perte de 0,44 cent.

La Banque du Canada, qui fixe son taux d'escompte le mardi après-midi, a immédiatement réagi pour protéger la devise canadienne. Elle a fait faire un bond marqué de trois quarts de point de pourcentage au taux, ce qui a poussé les grandes banques à hausser leur taux préférentiel à 9,25 pour cent. On prévoit que cela aura un effet similaire sur les taux

hypothécaires et de prêts.

Le ministre Martin exclut pour sa part l'hypothèse d'un ralentissement économique car, à son avis, les autres indicateurs sont favorables.

Mais il a reconnu que chaque augmentation de 1 pour cent du taux d'escompte faisait croître le déficit de 1,7 milliard \$.

«Il va falloir régler cette question du déficit et le cabinet a décidé de faire tout ce qui est nécessaire pour le faire», a soutenu M. Martin.

Il a tout de même admis que les ministres s'entendaient sur l'objectif à atteindre mais qu'ils ne s'entendaient pas sur les moyens à prendre pour y parvenir. Les libéraux se sont engagés à ramener le déficit à environ 25 milliards \$ en 1996-1997, soit l'équivalent de 3 pour cent du produit intérieur brut.

La réduction des dépenses fédérales demeure le moyen privilégié par M. Martin et ses collègues mais il refuse d'exclure une hausse de taxes, bien que ce soit la «dernière option». Il soutient que les gens devront attendre le budget pour être fixés.

Quant aux transferts aux provinces, ils ne sont pas sa première cible. «On va couper vraiment chez nous d'abord», a-t-il souligné.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

La Yamaska continue de faire des siennes

A lors que le niveau des cours d'eau dans les régions de Québec et de Chaudière-Appalache ne semblait désormais plus inquiétant, il a fallu l'intervention d'un hélicoptère pour venir en aide à des victimes de la crue de la rivière Yamaska.

Sept personnes, isolées depuis hier par la crue subite des eaux de la rivière Yamaska, ont en effet été secourues hier midi par des équipes de la Sûreté du Québec, à Yamaska, à quelque dix kilomètres de Sorel.

Les rescapés ont été pris au piège alors qu'ils s'étaient rendus hier à leurs chalets. Le niveau de la rivière a monté à une telle vitesse qu'il leur fut impossible de quitter le secteur et ils ont dû y passer la nuit.

Après avoir vainement tenté de sauver les malheureux, dont un diabétique privé de ses médicaments, en utilisant un véhicule à quatre roues motrices, puis une embarcation, la SQ a fait appel à un hélicoptère qui a réussi à se poser sur un quai flottant. Les rescapés ont pu le rejoindre grâce à une

embarcation.

Par ailleurs, jugeant que la situation sur l'ensemble des cours d'eau dans les régions de Québec et de Chaudières-Appalaches s'était stabilisée, la Sécurité civile a fermé son Centre d'Opérations d'urgence hier après-midi.

La Sécurité civile a indiqué que le niveau des cours d'eau situés au sud du fleuve était généralement à la baisse. Quant à ceux arrosant la rive nord du St-Laurent, ils se sont légèrement gonflés, mais leur niveau n'a pas atteint les seuils critiques du printemps.

Tout danger semblait écarté hier après-midi à l'Annonciation, dans les Hautes-Laurentides, où un embâcle s'était formé sur la rivière Rouge.

L'amas de glace s'est brisé, réduisant d'autant les risques d'inondation dans cette municipalité. L'incident a tout de même entraî-

né l'inondation de quelques sous-sols, l'évacuation de deux résidences et d'une école secondaire. Ses 400 occupants habituels retourneront en classe dès ce matin.

Les autorités resteront cependant à l'affût, d'autres embâcles pouvant se former sur la même rivière, mais dans d'autres municipalités.

À l'embouchure de la rivière Bécancour, en Mauricie, on a procédé à l'évacuation de 15 résidents, alors qu'un segment de la route 132 était inondé et fermé.

Les citoyens de la grande région de Drummondville sont restés en alerte. Selon la Sécurité civile, la situation était au beau fixe en Estrie, le niveau des cours d'eau était à la baisse partout, sauf dans le secteur du lac Louise, à Weedon, où le gonflement des rivières Saint-François et au Saumon avait atteint un niveau critique.

Pro Jeans International

SUPER VENTE DE JANVIER

Réduction jusqu'à

70 %

Pas de **taxe** le dimanche 22 janvier

Nouvelle adresse
61 Robichaud
Granby
776-6574
Édifice du Tigre Géant

Heures d'ouverture normales et le dimanche de 11 h à 17 h

Nous fabriquons la majorité des jeans que nous vendons



Dex
Ikeda
Levi's
Bullet
Revolt
Everest
Santana
Montana
Point Zéro
Edwin Jeans

NOUVELLE ADMINISTRATION

• ANGLAIS •

La meilleure méthode au Canada

"We're looking forward to meeting you!"



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand



Simonne Verreault
présidente

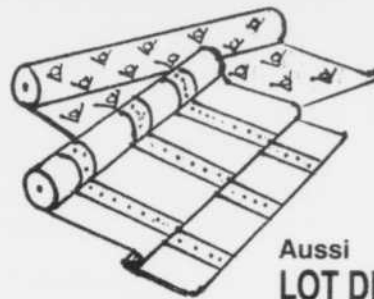
511 St-Hubert, Granby 372-2637 Permis S.Q.D.M. 16F012201

VENTE DE JANVIER
Super aubaines

Le GÉANT de la TAPISSERIE & de la DRAPERIE

Le plus grand choix de TAPISSERIE en magasin dans la région

AUBAINES sur toute la tapisserie en magasin



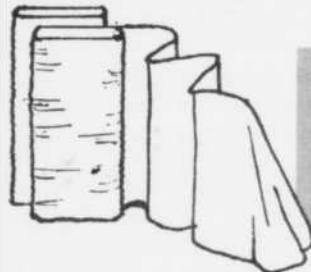
LOT DE ROULEAUX SIMPLES à partir de **1,99 \$**

Aussi LOT DE ROULEAUX SIMPLES Rég. : jusqu'à 24 \$

RÉDUITS À **4,99 \$** et **9,99 \$**

COUVRE-LITS ET DOUILLETES en magasin

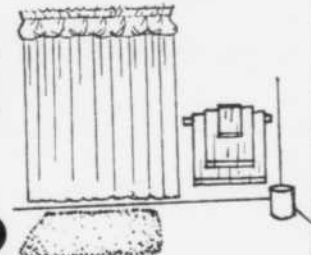
RÉDUITS de **20 % à 50 %**



TISSUS À DRAPERIES RÉDUITS de **20 % à 60 %**

TOUS NOS ACCESSOIRES de SALLE DE BAIN RÉDUITS jusqu'à

25 %



PLUS DE 100 CADRES et MIROIRS EN MAGASIN

RÉDUITS de **10 % et plus**

Hâtez-vous pour profiter d'un meilleur choix.

Ces aubaines prennent fin le 28 janvier 1995.

Quantités limitées

UNE SEULE ADRESSE :

49 Évangéline, Granby 378-7770

À NE PAS

Repeater

Jean-Pierre Auger a trouvé une façon radicale d'éteindre le feu qu'il avait reçu en pleine figure lors des Folies d'hiver 1994. En préparation de l'édition 1995 du même événement, il s'est arrosé avec rien de moins qu'un canon à neige à 120 livres de pression.

Le même Jean-Pierre Auger, digne représentant de la force constabulaire, pourrait fort bien être accusé d'avoir proféré des menaces de mort: sa première réaction a été de dire «Toi, (Michel) Deslauriers, ris pas parce que je te noye».

Félicitations à Nicole Blouin pour son nouvel emploi! Son nouvel amour suivra peut-être...

Les personnes intéressées à apprendre à jouer au billard peuvent, sans hésiter, faire appel aux compétences de Claude F. Robidoux. Il est tellement bon professeur que ses élèves ne tardent pas à le dépasser.

Soucieux des conditions météorologiques pour la tenue des Folies d'hiver, Michel Deslauriers demande à tous ses amis d'accrocher un chapelet à leur corde. On lui a répondu que s'il voulait savoir le temps à l'avenir, il n'avait qu'à le demander à l'indien...

Michel Chicoine, d'Alpha-Vico, a été victime d'une conspiration de ses collègues de travail alors qu'il avait imprudemment abandonné son véhicule en marche et déverrouillé. En moins de deux, les compères avaient fait disparaître l'auto... à l'arrière de l'usine. Michel en a été quitte pour la frousse de sa vie.

Suzanne Gélinas promet à l'avenir de bien faire attention pour mettre sa montre à l'endroit parce que, selon ses dires, sa journée est foutue lorsqu'elle la met à l'envers... comme la semaine passée alors qu'elle a même eu peur de son foulard qui avait eu pour seul tort de bouger lorsqu'elle se penchait.

Avec la venue du beau temps, Suzanne Vincent, des Folies d'hiver, a déjà pensé à rebaptiser l'événement Les Folies d'été avec, au programme, des compétitions de canot, vélo et patin à roues alignées.

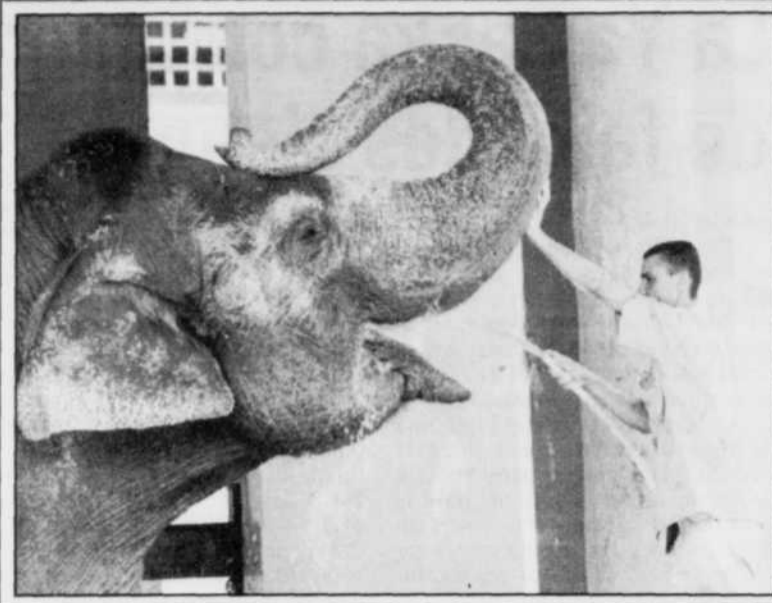
Jean-Nil Laplante a, comme collègues de travail, des taquins qui vont jusqu'à dire qu'il est monté sur un «frame de poulet»... Probablement qu'ils n'ont pas autant de mal que lui avec leur colonne vertébrale. Quoique tout fier de son nouveau démarreur à distance, Edouard Chenard a été aperçu dans un stationnement public avec son auto qui refusait de démarrer. C'est qu'un démarreur à distance, ce n'est pas un jouet, il faut savoir s'en servir et ne pas peser sur le bouton trop longtemps.

Pensez-y deux fois avant d'offrir une troisième bière à Jacques Blouin. Ça pourrait être «hot» et vous risquez qu'il sorte son nouvel instrument avant longtemps.

Ne confiez pas à Nathalie Dubuc des documents à classer car elle peut fort bien décider de leur faire faire le tour de la province avant de revenir à leur place.

Après avoir servi la population cowansvilloise durant de longs mois, la constable Lyne Riendeau vient d'être embauchée au même titre dans sa ville natale, Waterloo. Ses amis sont impatients de la voir patrouiller...

Marc Courtemanche, des Jeux du Québec, Jean-Guy Vachon et Marc Éthier ont autorisé la vente de quelques lithos du peintre Ariel Noris. L'original sera remis et exposé à l'Hôtel de Granby, tandis que les copies signées et numérotées seront remises aux dignitaires des Jeux. C'est cependant en quantité très limitée que cette oeuvre d'art, évaluée à plus de 160 \$, sera vendue presque à demi-prix. Quelques collectionneurs et gens d'affaires manifestent déjà leur intérêt pour ce souvenir des Jeux 1995.



Que calor!

Eduardo, un employé du zoo de Rio de Janeiro, arrose Koala, cet éléphant femelle, pour la soulager un peu de la chaleur suffocante qui sévit à Rio depuis quelques jours. Hier, il y faisait 42,7 degrés (109 degrés Fahrenheit)! Fernando Henrique, une otarie très populaire baptisée du nom du président du pays, est mort à cause de cette chaleur. Et les responsables du zoo ne savent plus quoi faire pour rafraîchir leurs pensionnaires...

AGENDA

Aujourd'hui

Café-Info du Regroupement des gens en recherche d'emploi, à 8 h 30, au C.L.S.C. de la Haute-Yamaska, 294 rue Déragon à Granby. «Être prêt pour l'entrevue» avec M. Jean-Nil Dubé.

Dîner-causerie organisé par le Club de la Bonne Humeur du Lac Brome, à 12 h. Invité homéopathe. Prix d'entrée: 7 \$. Inf: Lise Lamoureux 243-0800.

Souper mensuel de l'Association culturelle des femmes de Granby, à 18 h 30. La conférencière invitée est Mme Hélène Navaro, spécialiste du Taro.

Rencontre du Club des personnes cérébro-lésées de Granby, tous les mercredis à 10 h 30 à 14 h 30, au sous-sol du presbytère St-Benoit. Inf: 372-6312, 378-5749 ou 372-4876.

Souper Amical pour personnes seules, tous les mercredis soir au Resto-Pouce. Activités, jeux et animation sur place. Inf: Dominique: 375-8411 ou 378-4348.

Cours de danse country à la Brasserie 112, tous les mercredis à 19 h, au 1040 route 112 à St-Césaire.

Le local du Club de la Bonne Humeur du Lac Brome est ouvert tous les mercredis à 13 h 30.

Partie de carte du Club de l'Âge d'Or de St-Valérien, tous les mercredis après-midi à 13 h 30, à la salle communautaire de St-Valérien.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby, tous les mercredis à 19 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Marche santé organisée par les Randonneurs du Mont-Yamaska Inc., tous les mercredis à

19 h. Point de rencontre: Restaurant St-Paul, 1194 Principale, St-Paul.

Réunion d'information organisée par les Narcotiques Anonymes, tous les mercredis et tous les dimanches, à 20 h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Séances de Bridge Contrat, tous les mercredis de 19 h 30 à 22 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Benoit, 120 St-Antoine Nord. Inf: 378-9202 ou 777-0720.

Le groupe Al-Anon Un jour à la fois se réunit tous les mercredis à 19 h 30, au sous-sol de l'église St-Césaire.

Réunion du groupe Al-Anon, tous les mercredis à 20 h, au sous-sol de l'église St-Joseph, entrée rue Laurier, local 4.

Scrabble et duplicata organisés par le Club d'Âge d'Or de Cowansville, tous les mercredis à 13 h 30, au local du Club d'Âge d'Or de Cowansville, 154 Principale.

Galet organisé par le Club d'Âge d'Or de Roxton Pond, tous les mercredis à 13 h 30.

Adoration du Sacrement, tous les mercredis de 18 h à 22 h, à l'Eau Vive, 11 Est rue St-André à Granby.

Danse récréative pour avancés organisée par le groupe Artisanat de Granby, tous les mercredis après-midi, de 13 h 15 à 15 h 45, à l'Escale, 80 rue Albert à Granby. Du 18 janvier au 23 mars.

Pétanque, billard et bingo organisés par le Club d'Âge d'Or Princesse, tous les mercredis en après-midi.

Pratique de danse du Club d'Âge d'Or de Granby, tous les mercredis à 19 h.

Bingo au local du Mouvement Action Handicapés de Granby et

la région inc., tous les mercredis.

À venir

Rencontre sur l'alimentation de bébé organisée par le CLSC de la Haute-Yamaska, jeudi le 19 janvier à 19 h, au CLSC de la Haute-Yamaska, 294 rue Déragon à Granby.

Rencontre pré-natales d'un ventre à l'autre vous invitent à 6 rencontres de préparation et une rencontre post-natale. Les femmes se préparant à un accouchement vaginal après césarienne sont également les bienvenus. Du 6 février au 17 avril de 19 h à 21 h. Inf: Suzanne Forand 777-2696 ou Sylvie Scott 372-9808.

Assemblée annuelle avec élection du nouveau comité du Club Amitiés Nouvelles de la Haute-Yamaska inc. de Granby, dimanche le 5 février à 13 h 30, à la salle Légion, 172 rue Court à Granby.

L'art d'apprendre à regarder la vie, un cours animé par Dorothé Beaudoin, à compter du mercredi 1er février (10 semaines) à 19 h 30, à l'Hôtel Vallée des Forts (Best Western), 725 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu. Inf: 629-9048 ou Francine au 729-8359.

Entr'Elles propose l'atelier «Connaissance de soi» aux femmes qui traversent une période difficile (solitude, remise en question, problèmes conjugaux ou familiaux, etc.). Dix rencontres sont prévues à raison d'une par semaine à compter du 2 février. L'horaire s'établira comme suit: le jeudi de 9 h 30 à 11 h et de 13 h à 15 h 30. Inscription au 375-4042 avant le 25 janvier. Coût: 10 \$.

Safari faunique en raquettes au Mont-Orford organisé par Les Randonneurs du Mont-Yamaska, dimanche le 22 janvier. Co-voiturage. Inf: Ghislaine au 379-5707, répondeur au 379-5146; le soir Lise: 375-2467.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 18 janvier 1995



5e ANNIVERSAIRE de MARIAGE

France et Georges Payette

ont célébré avec nous leur 5e ANNIVERSAIRE de MARIAGE
Félicitations!
de toute l'équipe de La Terrasse du Parc

Martine et René

ont eux aussi célébré parmi nous leur 16e ANNIVERSAIRE de MARIAGE
Félicitations! De toute l'équipe de La Terrasse du Parc



Un cadeau pour ta fête!

La Terrasse du Parc t'offre en cadeau, pour ton anniversaire une table d'hôte (entrée, plat principal, dessert et breuvage) TOUT Y EST! BONNE FÊTE!
* La journée même de ta fête, preuve légale à l'appui. Minimum 2 personnes. Réservation appréciée.

Des sado-masos veulent se faire mal en paix!

LONDRES
Reuter

Trois sado-masochistes plaideront devant la Cour européenne des droits de l'Homme que la loi britannique empêche sur leurs libertés en réprimant leurs activités alors qu'ils estiment avoir le droit au plaisir de la douleur.

Roland Jaggard, 47 ans, Tony Briwn, 58 ans, et Colin Laskey, 52 ans, avaient été arrêtés lors d'une descente de police fin 1990 avec une douzaine d'autres personnes et ultérieurement inculpés de voies de fait, bien qu'ils aient fait valoir qu'ils avaient agi entre adultes consentants.

Ils avaient été condamnés à des peines allant de un à quatre ans et demi de prison lors d'un procès où l'étalage au grand jour des raffinements de leur plaisirs clandestins avaient stupéfié l'opinion britannique.

Les peines avaient été considérablement réduites en appel mais rétablies en dernier ressort par la Chambre des lords réunie en formation de cour suprême. Tous les condamnés

ont aujourd'hui recouvré leur liberté.

Parmi eux figurait un fonctionnaire, un électronicien, un ingénieur et un prédicateur, tous mariés mais tous adeptes de séances secrètes de sado-masochisme.

Leur cas avait provoqué un débat sur les relations entre droits de l'Homme et morale sexuelle que les juges britanniques avaient tranché en estimant que le consentement n'est pas une excuse recevable pour commettre des actes de violence physique.

En appel, le juge Lane avait estimé que «la satisfaction de la libido sado-masochiste n'entre pas dans la catégorie des bonnes raisons» qui peuvent exceptionnellement justifier qu'on fasse mal «dans l'intérêt public».

La Cour de Strasbourg devra dire mercredi si la répression des activités sado-masochistes peut être considérée comme une violation des dispositions de la Convention européenne de droit de l'Homme et à ce titre mériter un nouveau jugement de sa part.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

- Minuit - 6h: *Bonjour la nuit* avec Jacques Fabi.
- 6h00 - 9h45: *Magazine Plus* avec Michel Benoit. Invitée: Carole Bélanger, voyage.
- 9h45 - 11h15: *Claud Gravel* reçoit avec Claud Gravel. Invité: Patrick Bernardth, compositeur.
- 11h15 - 14h15: *Le Journal du midi* avec Jean Lapiere.
- 14h15 - 14h45: *Arts & Spectacles* avec Claud Gravel.
- 14h45 - 15h45: *La Petite Histoire*

- avec Gilles Dion. Ville de Cowansville.
- 15h45 - 18h00: *Retour-Express* avec Gilles Dion. Invité: Mario Landry, activités à Cowansville et région.
- 18h00 - 19h00: *Magazine Plus* en rappel avec Michel Benoit.
- 19h00 - 22h00: *La musique de notre monde*.
- 22h00 - Minuit: *C'est officiel* avec Ron Fournier

BONNE FÊTE

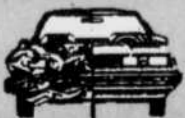
18 JANVIER:

- Luc Berthelette, de Valcourt;
- Armand Bienvenue;
- Carmel Bouthiette;
- Yvan Bouthiette;
- Daniel Bibeau;
- Stéphanie Casavant, de Waterloo;
- Cassius Clay;
- Émilie Côté;
- Yvon Darsylva;
- Marie-Claude Décelles;
- Huguette Delorme;
- Caroline Deslandes;
- Julie Deslauriers;
- Denis Dubé;
- Marie-Perle Dubois;
- Mario Dulac;
- Jean-François Dumas;

- Ann Dunn, de Brigham;
- Fr Simon Gauvin, sc;
- Colette Grondin;
- Jeyson Inkel;
- Fernand Jacques;
- Robert Lamarche, de Waterloo;
- Yvon «Di» Larose;
- Bernard Loucheur;
- Bruno Martin;
- Samuel Maurice;
- Abelle Neveu;
- Dr Maurice Noiseux;
- Jean-Denis Paré;
- Marguerite Paquette, d'Ange Gardien;
- Gabrielle Picard;
- Martin Provencher;
- Linda Richer;
- Émiline Royer.

Les Maîtres Carrossier

Ouvrage garanti 13 mois



- Réparation garantie sur toutes marques d'automobiles
- Reconnus par les compagnies d'assurances
- Véhicules de courtoisie

338 St-Valier, Granby (angle Cowie)

375-0703

120047



Studio

En exclusivité la superbe

GRACE HALLOW

Super Star!

Top modèle dans Play Boy 94
Miss Monde 93
Miss Univers 95

Revient d'une tournée au Japon et élue Miss Tokyo

176 Principale, Granby
Entrées avant et arrière. Stationnement Johnson

L120442

ENFIN!
Un bon restaurant avec de bons prix!

Festival 95



APPORTEZ VOTRE VIN

LA MÉDITERRANÉE VOUS OFFRE
UN MENU D'AUJOURD'HUI
AU PRIX D'IL Y A 20 ANS!!!
7 JOURS/SEMAINE
15 CHOIX AU MENU, EXEMPLES :

• Lasagne gratinée au four.....	5,50 \$
• Filet de sole à la portugaise.....	6,95 \$
• Brochette souvlaki.....	7,75 \$
• Poulet parmesan à l'italienne.....	8,75 \$
• Cuisses de grenouilles.....	8,95 \$
• Terre et mer.....	9,95 \$

• Crevettes à l'ail.....	9,95 \$
• Crevettes papillon.....	10,95 \$
• Assiette de fruits de mer.....	10,95 \$

MENU POUR ENFANTS
12 ans et moins
GRATUIT
1 enfant par adulte

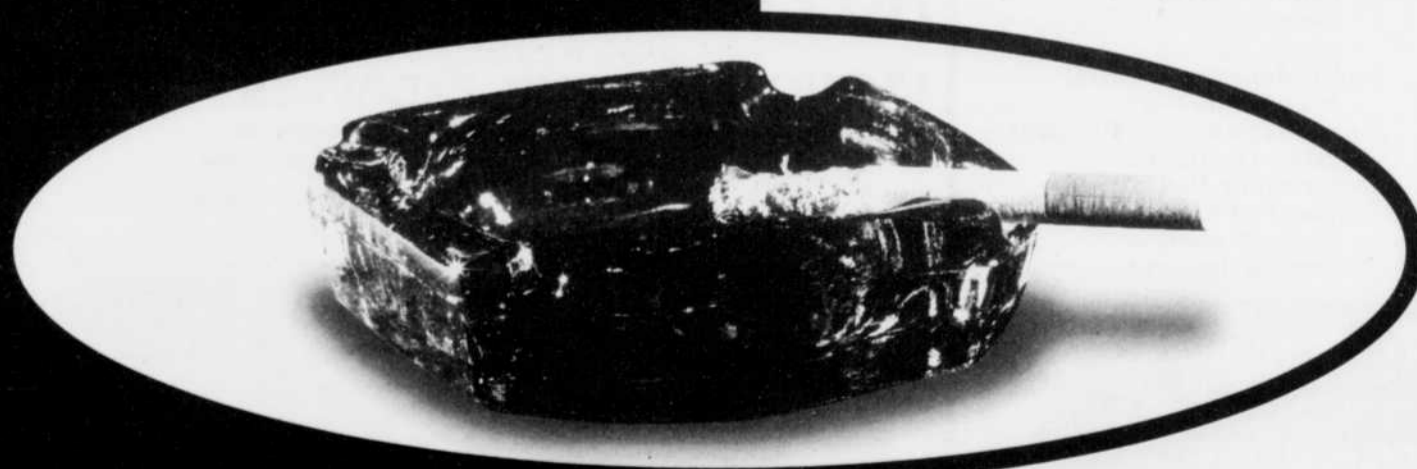
FRISCO BAR (adjacent au restaurant) 5 à 7 du lundi au vendredi

699 Principale, Granby 777-5585

L120040

LE TABAC TUE.

Le tabac tue
3 fois plus de gens
que l'alcool,
le sida, les drogues illicites,
les accidents de voiture,
les suicides et les meurtres
CONFONDUS.



LE TABAC TUE AU-DELÀ DE 40000 CANADIENS ET CANADIENNES PAR ANNÉE.

- Le marché des nouveaux fumeurs est presque entièrement composé d'enfants et d'adolescents.
- 85 % des nouveaux fumeurs commencent avant l'âge de 16 ans.
- De tous les jeunes de 15 ans qui fument à l'heure actuelle, environ la moitié mourront à cause des produits du tabac.
- Les enfants et les jeunes achètent pour plus de 200 millions \$ de produits du tabac par année.

L'ÉGALITÉ DES SEXES ?

- Chez les femmes, le taux de mortalité par le tabac est en voie de rejoindre celui des hommes.
- Le cancer des poumons tue maintenant plus de femmes que le cancer du sein. Et le nombre de décès des femmes souffrant du cancer des poumons continue d'augmenter.

LA FUMÉE DE TABAC AMBIANTE AUSSI EST DANGEREUSE !

- Parce que leurs poumons se développent encore, les enfants sont tout particulièrement sensibles aux effets de la fumée de tabac, dans laquelle on retrouve 50 agents chimiques qui peuvent causer le cancer.
- Même en vieillissant, ces enfants auront tendance à avoir plus de difficultés d'apprentissage de la lecture et des domaines connexes.
- Les enfants dont les parents fument risquent plus de souffrir de maladies dont l'asthme, la pneumonie et la bronchite.
- Les bébés exposés à la fumée secondaire de cigarettes ou ceux dont les mères ont fumé durant la grossesse sont plus petits que la moyenne, plus sujets à des naissances compliquées et plus susceptibles aux risques de mort soudaine du nourrisson.

LE TABAGISME EST LA PRINCIPALE CAUSE DE DÉCÈS ÉVITABLES.

Pour obtenir plus de renseignements sur le tabac
et les programmes pour arrêter de fumer,
composez le **1 800 300-8449.**
Quelqu'un attend votre appel.



Louis-Paul Allard accepte l'invitation du PQ

QUEBEC
Presse canadienne

Le gouvernement a réussi à recruter une autre vedette pour occuper la dernière présidence vacante, à la commission régionale de Lanaudière: Louis-Paul Allard, animateur et humoriste bien connu, assumera ces fonctions.

Le PQ a également annoncé hier un autre beau coup. L'ancien président de l'Union des municipalités régionales de comté, Pierre-Maurice Vachon, un libéral notoire, a accepté d'assumer la vice-présidence de la Commission régionale de Chaudière-Appalaches.

M. Allard, qui dit n'être membre d'aucun parti politique, croit qu'en tant que président, il aura un «rôle d'animateur» à jouer. «On a parlé beaucoup plus de hockey que de l'avenir du Québec, récemment», a-t-il déploré hier, lors d'un entretien téléphonique.

«Plutôt que de parler de tout ça dans des cuisines, comme ça s'est fait au dernier référendum, on va élargir le débat à d'autres questions», dit M. Allard.

L'ancien animateur est particulièrement sensibilisé aux problèmes d'environnement et d'accès à la justice, puisque, avocat de formation et présentement à l'emploi de la Commission des services juridiques, il a mis sur pied, il y a quelques années, la Fondation québécoise en environnement.

LE STUDIO DE DANSE
MULTI STARS

691, rue Dufferin, Granby



Robert Ménard
Professeur diplômé
Membre C.P.D.-D.S.Q.
& Brigitte Desmarais

Cours de : DANSE SOCIALE
DANSE DE LIGNE
ROCK'N'ROLL
COUNTRY

Entraînement pour compétiteurs
Soirées dansantes
Inscription en tout temps

Information :
375-3550 • 777-0836 • 372-0339

L-120440

Centre agréé

GMC SAFARI 1994

GM DE VÉHICULES
COMMERCIAUX

274 \$* /mois
pour 36 mois



* Comptant de 5 000 \$ - 72 000 km inclus. 5^e du km excédentaire. Valeur résiduelle garantie. Taxes et transport en sus.

Le Trianon
GRANBY AUTO

922 Principale
Granby 378-9063

0920217

SUPER VENTE TROTTOIR

(Plaza Granby)

Chez **FEMME ACTIVE**
du 18 au 21 janvier 95

*Directement
du fabricant*

Lot de
BLOUSES
999\$ - 1699\$
1999\$

GILETS
assortis
999\$

Lot de
PANTALONS
1499\$
et 1699\$

Lot de
JUPES
999\$

Lot de
VESTONS
1499\$

femme
active

**VÊTEMENTS
POUR DAMES
DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER**

Lot de
VESTES
999\$
et 1199\$

et plusieurs autres
**SPÉCIAUX EN MAGASIN
FAUT VOIR!**

2110, route 112
Saint-Césaire 469-5707

350, rue Saint-Jacques
Plaza Granby 372-8315

NOUVEAUTÉS

Lot de
**TUNIKES
ET PANTALONS** 1699\$
ch.

Incredible!

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears "VENTE D'ENTRÉE" en vigueur du 19 janvier au 1er février 1995 et insérée dans La Voix de l'Est du 18 janvier 1995, veuillez noter qu'à la page 8 pour les pneus RoadHandler glace et neige en stock, les prix auraient dû se lire 12 po ... 49 \$; 13 po ... 59 \$; 14 po ... 69 \$ et 15 po ... 79 \$ et non rabais de 15 à 20 %.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L125563

FREINS EXPERT enr.
Freins garantis 100 ans

Tant et aussi longtemps
que vous êtes propriétaire
du véhicule

TOUJOURS

20 %

sur plaquettes
et sabots de freins

ESTIMATION GRATUITE



Réparons
toutes les
marques
américaines
et importées

858 Cowie, Granby 777-3737

L114625

Inglis **Wood's** **Admiral** **KitchenAid** **MAYTAG** **JENN-AIR**
BOSCH **Amana**
 White-Westinghouse
 Magic Chef

SETLAKWE, T'EN FAIS TROP!

MOBILIER DE CUISINE

Table
et 6 chaises

*Le modèle peut différer légèrement de la photo



298⁷⁰\$



26 po

SANYO

BALADEUR

48⁷⁰\$



* Le modèle peut différer légèrement de la photo

TÉLÉCOULEUR
398⁷⁰\$

SOUPER

Lard et boeuf braisés

Le samedi 21 janvier 1995 à 18 h 30

au Domaine Aramis, 450 chemin Grande-Ligne,
Granby. Orchestre : Raymond Vézina

Entrée : 10 \$ Pour réservation :
378-8844

CLUB
Aramis
Granby Inc. Conseil 14

LES SERVICES SETLAKWE

- Meilleurs prix garantis
- Livraison gratuite
- Installation gratuite des meubles
- Installation gratuite de buanderie
- Service de crédit maison personnalisé
- Service après-vente par les spécialistes de chaque compagnie
- Service de décoration à domicile
- Garantie confort matelas 30 jours
- 110 000 pi. ca. de meubles à votre disposition pour un meilleur choix
- 22 unités (camions remorques) + 2 unités de service pour mieux vous servir

MAGNÉSCOPE

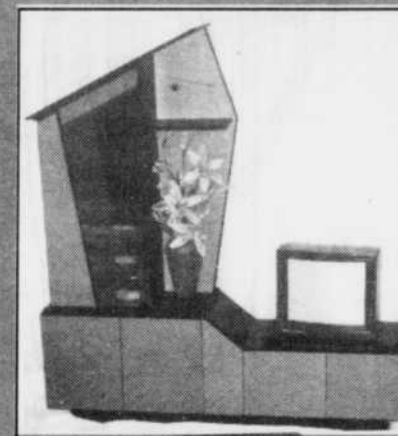
- Système à changement rapide
- Programmation à l'écran

198⁷⁰\$

Quantités limitées



TOSHIBA



UNITÉ MURALE

(Décorations en sus)
Choix de couleurs en magasin

598⁷⁰\$



UNITÉ MURALE

Choix de couleurs en magasin

528⁷⁰\$



ChairWorks

FAUTEUIL
ET POUF

238⁷⁰\$

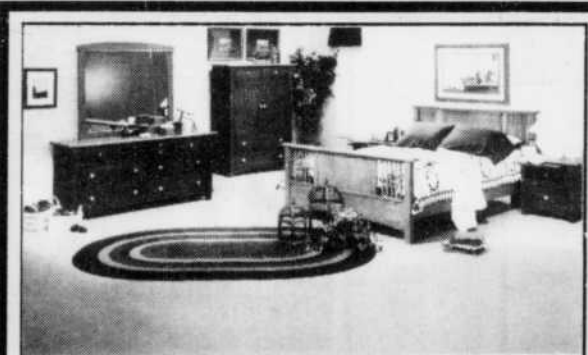
* Le modèle peut différer légèrement de la photo



ARMOIRE

Fini chêne
(Montage requis)

298⁷⁰\$



MOBILIER DE CHAMBRE

fini chêne
* Le modèle peut différer légèrement de la photo

898⁷⁰\$

PALLISER

Les Grands Noms aux meilleurs prix...

Service de Crédit Maison personnalisé...

La Promesse d'un bon service...

Collection parisienne
au choix :
2 causeuses ou un divan-lit



498⁷⁰\$

* Le sofa et le fauteuil sont également disponibles en magasin.



FLIP FLOP
Choix de couleurs
en magasin **258⁷⁰\$**

SUMMUM
Design



RÉFRIGÉRATEUR

- Bacs à légumes jumelés
- Bac à viande
- Portes à charnières réversibles

699⁷⁰\$

Admiral

CUISINIÈRE

- 5 positions pour grilles de four
- LIFTTOP
- Lèchefrite en porcelaine
- Disponible en noir ou blanc

489⁷⁰\$



LAVE-VAISSELLE

- 4 cycles automatiques
- Isolant en fibre de verre
- Disponible en noir seulement

299⁷⁰\$



SOFA ET
FAUTEUIL
St-Cyr Meubles

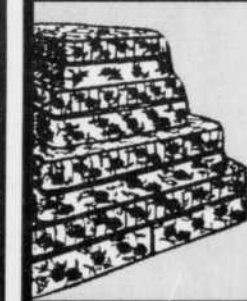
Choix de
LAMPES
à partir de
9⁷⁰\$



MOBILIER DE
CHAMBRE

Roblin

498⁷⁰\$



MATELAS
SIMMONS

39 po - 312 ressorts

89⁷⁰\$



DUTAILLIER **D**

CHAISE
sur billes

198⁷⁰\$

S. SETLAKWE
MEUBLES

OUVERT les mercredis jusqu'à 21 h

- Thetford Mines 493, boul. Smith Sud (418) 338-8511
- Drummondville 312, rue Lindsay (819) 478-4149
- Arthabaska 898, boul. Bois Francs Sud (819) 357-2025
- Granby 1204, rue Principale (514) 378-9049
- Plessisville 1971, rue Bilodeau (819) 362-7894

Pour des nouvelles
idées...

Entrepôt
St-Germain-de-Grantham
(Drummondville)
190, boul. Industriel

DUTAILLIER **D**
CONCORDIA
SOUTH SHORE INDUSTRIES LTD
LES INDUSTRIES DE LA RUE DU LITE
QUEBEC
LAURENCE
VILLABLANCA
sa-Z-Boy
Les Meubles
pinxville
PALLISER
jaimar
Amisco
shermag
LAURIER
SUMMUM
el ran
LA VOIX DE L'EST — mercredi 18 janvier 1995

Bond spectaculaire des taux d'intérêt

Rob Carrick

OTTAWA
Presse canadienne

La Banque du Canada a pris les grands moyens pour défendre le dollar mardi et il en résulte un hiver nucléaire pour les emprunteurs.

Un bond dramatique du taux d'escompte a poussé les principales banques à hausser de façon significative, de trois quarts de point de pourcentage exactement, leur taux préférentiel qui culmine maintenant à 9,25 pour cent, un taux qui ne s'était pas vu depuis novembre 1992.

Les taux hypothécaires et de prêts de toutes catégories étaient censés grimper en conséquence, tout comme le rendement des dépôts à terme et des certificats de

Pauvres emprunteurs!



Les banques ont augmenté les taux d'intérêt pour tenir compte de la hausse du taux d'escompte. photo PC

placement garantis.

L'augmentation des taux bancaires a été le signal qu'attendaient les investisseurs étrangers pour se lancer à l'assaut du dollar déjà malmené à cause du déficit fédéral et de la situation au Québec.

Le dollar, qui s'échange à des niveaux qui se rapprochent de plus en plus de ceux connus il y a près de neuf ans, a plongé de 0,62 cent en début de journée pour s'établir à 70,31 cents US. La devise canadienne a par la suite fait de son mieux pour rattraper le terrain perdu mais, à la clôture, il affichait tout de même une perte de 0,44 cent.

Les économistes soutiennent que la faiblesse du huard se traduira par une nouvelle hausse des

taux d'intérêt à moins que le budget fédéral attendu le mois prochain n'accomplisse des progrès importants en matière de réduction du déficit.

«Les temps sont durs pour les emprunteurs», a déclaré John Johnston, l'économiste en chef adjoint de la Banque Royale. «Nous traversons une période d'incertitude immense.»

Pour sa part, Rob Palombi, un économiste au service de MMS International, a estimé que si le dollar a fait un plongeon de bonne heure mardi cela était dû aux propos tenus par un cambiste canadien influent et rapportés par le Globe and Mail de Toronto.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100

A et B

ACC Tel	1000	2.750	2.750	-0.150
ADS	7226	4.700	4.100	-0.600
Aur Res	600	4.250	4.250	-0.050
Abt Pr	62704	19.875	19.375	-0.500
Alta nrg	1600	14.250	14.125	-0.125
AgriTech	12000	4.250	4.100	-0.150
Agromark	34000	0.080	0.080	+0.030
Air Canada	73978	8.825	8.375	-0.450
AirCan wt	28950	2.850	2.700	-0.150
Alta nrg	32790	17.375	16.875	-0.500
Alta nrg Gs	2500	15.875	15.750	-0.125
Aldon	501109	38.375	37.750	-0.625
Alicuda	1500	0.250	0.250	-0.020
Algoa	1100	0.650	0.650	-0.050
Alim CT a	5328	3.800	3.800	+0.200
Allelix	3200	7.000	6.875	-0.125
Alliance	2000	15.875	15.750	-0.125
AlliForest	3200	24.750	24.750	-0.375
Am Banc	19639	31.250	30.750	-0.500
Am Banc	2000	1.100	1.100	+0.050
AmBank	10225	2.450	2.360	-0.090
Arden	2200	0.950	0.950	0.050
Asbestos	800	7.750	7.750	0.000
Ashton	5000	0.700	0.700	+0.030
Ashton wt	12000	0.120	0.120	-0.010
Astral a	177	15.250	15.250	0.000
Atco I	5796	14.375	13.750	-0.625
Atco II	200	14.000	14.000	-0.750
Auberges	3300	0.210	0.210	0.000
Aul	15800	1.450	1.370	-0.080
Autotech	5000	1.800	1.800	+0.875
Avcorp	1300	5.000	5.000	0.000
Avonor	6000	0.220	0.220	0.000
Avonor ir	68000	30.000	29.250	-0.750
Aventure	1000	5.000	5.000	0.000
BC GAS	2554	14.000	13.750	-0.250
BC Elec	11510	23.250	22.750	-0.500
BCI wt	13100	67.000	62.000	-0.010
BCE Inc	279634	43.000	42.500	-0.500
BCE Mt	28025	47.500	46.000	-1.875
BCE MtB	4800	13.500	13.375	-0.125
BCE MtC	1800	9.250	9.000	-0.250
BCE MtD	112050	15.250	15.125	-0.125
BCE MtE	100	25.000	25.000	-0.125
BCE MtF	47179	9.250	9.000	-0.250
BCE MtG	2450	23.250	22.750	-0.500
BCE MtH	1800	23.375	23.375	-0.375
BCE MtI	1000	25.750	25.750	-0.250
BCE MtJ	6000	20.750	20.250	-0.500
BCE MtK	265052	26.750	26.250	-0.500
BCE MtL	600	25.000	24.875	-0.125
BCE MtM	3625	20.000	19.750	-0.250
BCE MtN	1725	27.125	27.125	-0.125
BCE MtO	600	28.125	28.000	-0.125
BCE MtP				
BCE MtQ				
BCE MtR				
BCE MtS				
BCE MtT				
BCE MtU				
BCE MtV				
BCE MtW				
BCE MtX				
BCE MtY				
BCE MtZ				
BCE MtAA				
BCE MtAB				
BCE MtAC				
BCE MtAD				
BCE MtAE				
BCE MtAF				
BCE MtAG				
BCE MtAH				
BCE MtAI				
BCE MtAJ				
BCE MtAK				
BCE MtAL				
BCE MtAM				
BCE MtAN				
BCE MtAO				
BCE MtAP				
BCE MtAQ				
BCE MtAR				
BCE MtAS				
BCE MtAT				
BCE MtAU				
BCE MtAV				
BCE MtAW				
BCE MtAX				
BCE MtAY				
BCE MtAZ				
BCE MtBA				
BCE MtBB				
BCE MtBC				
BCE MtBD				
BCE MtBE				
BCE MtBF				
BCE MtBG				
BCE MtBH				
BCE MtBI				
BCE MtBJ				
BCE MtBK				
BCE MtBL				
BCE MtBM				
BCE MtBN				
BCE MtBO				
BCE MtBP				
BCE MtBQ				
BCE MtBR				
BCE MtBS				
BCE MtBT				
BCE MtBU				
BCE MtBV				
BCE MtBW				
BCE MtBX				
BCE MtBY				
BCE MtBZ				
BCE MtCA				
BCE MtCB				
BCE MtCC				
BCE MtCD				
BCE MtCE				
BCE MtCF				
BCE MtCG				
BCE MtCH				
BCE MtCI				
BCE MtCJ				
BCE MtCK				
BCE MtCL				
BCE MtCM				
BCE MtCN				
BCE MtCO				
BCE MtCP				
BCE MtCQ				
BCE MtCR				
BCE MtCS				
BCE MtCT				
BCE MtCU				
BCE MtCV				
BCE MtCW				
BCE MtCX				
BCE MtCY				
BCE MtCZ				
BCE MtDA				
BCE MtDB				
BCE MtDC				
BCE MtDD				
BCE MtDE				
BCE MtDF				
BCE MtDG				
BCE MtDH				
BCE MtDI				
BCE MtDJ				
BCE MtDK				
BCE MtDL				
BCE MtDM				
BCE MtDN				
BCE MtDO				
BCE MtDP				
BCE MtDQ				
BCE MtDR				
BCE MtDS				
BCE MtDT				
BCE MtDU				
BCE MtDV				
BCE MtDW				
BCE MtDX				
BCE MtDY				
BCE MtDZ				
BCE MtEA				
BCE MtEB				
BCE MtEC				
BCE MtED				
BCE MtEE				
BCE MtEF				
BCE MtEG				
BCE MtEH				
BCE MtEI				
BCE MtEJ				
BCE MtEK				
BCE MtEL				
BCE MtEM				
BCE MtEN				
BCE MtEO				
BCE MtEP				
BCE MtEQ				
BCE MtER				
BCE MtES				
BCE MtET				
BCE MtEU				
BCE MtEV				
BCE MtEW				
BCE MtEX				
BCE MtEY				
BCE MtEZ				
BCE MtFA				
BCE MtFB				
BCE MtFC				
BCE MtFD				
BCE MtFE				
BCE MtFF				
BCE MtFG				
BCE MtFH				
BCE MtFI				
BCE MtFJ				
BCE MtFK				
BCE MtFL				
BCE MtFM				
BCE MtFN				
BCE MtFO				
BCE MtFP				
BCE MtFQ				
BCE MtFR				
BCE MtFS				
BCE MtFT				
BCE MtFU				
BCE MtFV				
BCE MtFW				
BCE MtFX				
BCE MtFY				
BCE MtFZ				
BCE MtGA				
BCE MtGB				
BCE MtGC				
BCE MtGD				
BCE MtGE				
BCE MtGF				
BCE MtGG				
BCE MtGH				
BCE MtGI				
BCE MtGJ				
BCE MtGK				
BCE MtGL				
BCE MtGM				
BCE MtGN				
BCE MtGO				
BCE MtGP				
BCE MtGQ				
BCE MtGR				
BCE MtGS				
BCE MtGT				
BCE MtGU				
BCE MtGV				
BCE MtGW				
BCE MtGX				
BCE MtGY				
BCE MtGZ				
BCE MtHA				
BCE MtHB				
BCE MtHC				
BCE MtHD				
BCE MtHE				
BCE MtHF				
BCE MtHG				
BCE MtHH				
BCE MtHI				
BCE MtHJ				
BCE MtHK				
BCE MtHL				
BCE MtHM				
BCE MtHN				
BCE MtHO				
BCE MtHP				
BCE MtHQ				
BCE MtHR				
BCE MtHS				
BCE MtHT				
BCE MtHU				
BCE MtHV				
BCE MtHW				
BCE MtHX				
BCE MtHY				
BCE MtHZ				
BCE MtIA				
BCE MtIB				
BCE MtIC				
BCE MtID				
BCE MtIE				
BCE MtIF				
BCE MtIG				
BCE MtIH				
BCE MtII				
BCE MtIJ				
BCE MtIK				
BCE MtIL				
BCE MtIM				
BCE MtIN				
BCE MtIO				
BCE MtIP				
BCE MtIQ				
BCE MtIR				
BCE MtIS				
BCE MtIT				
BCE MtIU				
BCE MtIV				
BCE MtIW				
BCE MtIX				
BCE MtIY				
BCE MtIZ				
BCE MtJA				
BCE MtJB				
BCE MtJC				
BCE MtJD				
BCE MtJE				
BCE MtJF				
BCE MtJG				
BCE MtJH				
BCE MtJI				
BCE MtJJ				
BCE MtJK				
BCE MtJL				
BCE MtJM				
BCE MtJN				
BCE MtJO				
BCE MtJP				
BCE MtJQ				
BCE MtJR				
BCE MtJS				
BCE MtJT				
BCE MtJU				
BCE MtJV				
BCE MtJW				
BCE MtJX				
BCE MtJY				
BCE MtJZ				
BCE MtKA				
BCE MtKB				
BCE MtKC				
BCE MtKD				
BCE MtKE				
BCE MtKF				
BCE MtKG				
BCE MtKH				
BCE MtKI				
BCE MtKJ				
BCE MtKL				
BCE MtKM			</	

Pauvres emprunteurs... — suite

Selon le quotidien à grand tirage, Al Friedberg a déclaré que le Canada connaîtra une «crise massive» comme, par exemple, une chute de 10 pour cent du dollar en une seule journée avant de résoudre ses difficultés économiques.

«Les marchés s'affolent facilement et c'est la raison pour laquelle de telles déclarations ont un impact», a souligné M. Palombi.

Selon lui, le bond formidable du taux d'escompte, qui est passé de 7,24 pour cent à 8,21 pour cent, visait à faire comprendre à tout le monde que la Banque du Canada voulait raffermir le dollar.

En ce qui a trait aux taux d'intérêt, l'augmentation du taux d'escompte de mardi ne constituait pas une première.

Après être demeuré à 7,00 pour cent durant l'automne, le taux de la Banque du Canada a grimpé d'un point complet au début de décembre et ensuite d'un demi-point vendredi dernier.

Ce genre de volatilité ne s'est pas vu dans le marché financier du Canada depuis le référendum constitutionnel de l'automne 1992. En vérité, la situation était encore pire à l'époque, le taux d'escompte ayant chuté de deux points complets en une seule journée.

ÉCONO-BRÈVES

Quebecor

MONTREAL — Suivant la vente des activités d'impression de Maclean Hunter au Canada, Quebecor devient l'imprimeur des périodiques L'Actualité et Châtelaine ainsi que de l'hebdomadaire Maclean. Pour environ 91 millions \$, Imprimeries Quebecor acquiert quatre ateliers de Rogers Communications, transaction assortie d'un contrat à long terme pour imprimer ces revues, indique hier Quebecor; en décembre Rogers avait pris le contrôle de l'ensemble du groupe Maclean Hunter, au Canada et à l'étranger. Les imprimeries sont celles d'Aurora d'où sortent L'Actualité et Châtelaine, Litho Plus qui produit notamment les catalogues de Canadian Tire, Templeton Studios qui imprime ceux de Sears; ces trois ateliers sont dans la région de Toronto. Le quatrième est Jasper Printing, d'Edmonton.

OPPORTUNITÉ INCROYABLE

DANS LE DOMAINE DE LA DISTRIBUTION. AUCUN INVESTISSEMENT. TERRITOIRES PROTÉGÉS. UN CONCEPT UNIQUE EN AMÉRIQUE DU NORD

(514) 451-6108

N3875

Représentants publicitaires

La Maison des communications est présentement à la recherche de candidatures pour combler des postes éventuels dans le secteur de la publicité.

La connaissance du milieu des médias, l'esprit d'initiative, la qualité d'expression orale et écrite, l'entregent et le dynamisme constituent des qualités essentielles à tout candidat au poste de représentant publicitaire.

Si le domaine de la vente et celui de la publicité vous intéressent particulièrement, peut-être trouverez-vous une place au sein de notre organisation.

Faites-nous parvenir sans tarder votre curriculum vitae de même qu'une courte lettre expliquant vos ambitions et motivations à :

La Maison des communications
Service de la publicité
Case postale 2539
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Entreprise manufacturière spécialisée dans la fabrication d'équipements de ferme recherche :

DESSINATEUR INDUSTRIEL

pour exécuter des dessins de catalogue et de fabrication.

Exigences :

- Secondaire V
- 2 à 3 ans d'expérience de travail avec logiciel Autocad
- Maîtrise le dessin en isométrie
- Expérience dans une entreprise manufacturière ou dans l'industrie porcine serait un atout.

Poste disponible immédiatement
Si vous êtes intéressé, faites parvenir votre C.V. avec références à :

GODRO ÉQUIPEMENTS INC.
102, 5e Rang Milton
Roxton Pond (Québec)
J0E 1Z0
a/s M. Alain Huard

425-C19050

ADJOINT / ADJOINTE À LA DIRECTION

pour PME en communications
Expérience indispensable en administration, comptabilité et informatique (MacIntosh, Word 5.1, Excel 4). Bonne connaissance du français et de l'anglais exigée.

Travail près de Granby et occasionnellement à Montréal.

Doit savoir organiser son travail et être autonome. **Références exigées.**

Faites parvenir votre curriculum vitae au :

Casier 2538
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

425-C19042

Entreprise manufacturière en constante évolution et spécialisée dans la fabrication d'équipements de ferme et de ventilation agricole est à la recherche d'un

INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE

Exigences :

- Bac en génie mécanique
- Maîtrise du logiciel Autocad
- Minimum de 2 à 3 ans d'expérience
- Bonne connaissance des produits de métal, des produits de plastique et des équipements de ferme
- Connaissance en gestion de la qualité
- Connaissance du système de ventilation serait un atout.
- Bilinguisme
- Autonomie
- Membre de l'Ordre des ingénieurs

Entrée en fonction : mi-février
Salaire à discuter.

Si vous êtes intéressé, envoyez votre C.V. avant le 31 janvier 1995 à :

Godro Équipements inc.
a/s M. Alain Huard
102, 5e rang Milton
Roxton Pond (Québec)
J0E 1Z0

425-c18523

VOTRE EXPERT EN



André Quintal, AVA
Planificateur financier

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Placements solides
comme le roc
REER, TERME GARANTI 5 ANS, 8 1/2 %

LaPrudentielle

715, boul. Leclerc Ouest, Granby
375-4377 378-6447

L125517



BAR CHEZ Marlène
(anciennement BAR 68)

SUPER GALA DE DANSEUSES
Du 16 au 21 janvier

Heures d'ouverture
Du lundi au samedi :
11 h à 3 h a.m.
Le dimanche FERMÉ

103, rte 139, St-Alphonse
sortie 68 de l'autoroute, 777-5650

L120443

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Plancher de bois franc en érable, frêne, chêne, merisier, cerisier, etc.

Planchers Canwood Inc.

164 Frontenac, Granby
378-8300 fax : 378-4736

- ☆ 2 types de fini
- ☆ Choix de couleurs
- ☆ Plusieurs choix d'essences

DISTRIBUTEUR DE PLANCHER PRÉ-VERNIS MERCIER

Venez voir notre salle de montre

LIVRAISON GRATUITE à Granby et région

En semaine de 8 h à 18 h
Le samedi de 9 h à 15 h.

L120416

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIETES A VENDRE

AUBAINES A BROMONT

CHALET: chalet, 3 c.c., 69,500\$; BUNGALOW 89, 3 c.c. sous-sol fini, foyer, remise, bois franc, etc. 106,000\$; BUNGALOW 92, très moderne, de qualité supérieure, 137,500\$; CONDO "Penthouse", 87,500\$; TERRAINS boisés ou non, prêts à bâtir, 40^e le pi.ca.

Les Imm. Bromont Ctr imm. agréé
Tél: Bon-Jour (266-5687)

CABANE A SUCRE et salle de réception pouvant servir 215 couverts, cottage ancestral. Eval. 385,000\$, prix demandé 289,000\$, prendrais bungalow ou duplex en échange. Inf. 539-5555.

GUY CHOINIÈRE, agent affilié, Le Permanent Estrie courtier agréé, 378-8085

GRANBY: Cottage 3 c.c. Terrain avec arbres. En très bonne condition. Prix demandé 64,900\$. Pour petit budget. C'est à voir! #717.

La Capitale, Claude Fournier Courtier
378-8461, Courtier immobilier agréé.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: superbe cottage jumelé, 3 c.c., plancher bois franc, armoires en chêne, s-sol fini, terrain clôturé, remise, etc. Très bon prix. A voir! 372-6780

PRÈS DE LA POLYVALENTE L'ENVOLEE, maison 26 x 38, 2 s. bains, 3 c.c., s-sol fini, piscine. A négocier. Au 169 Mailloux, Granby, 372-9435.

ST-ALPHONSE: Superbe bungalow moderne sur terrain boisé. Faut visiter pour l'apprécier.

RUE PRINCIPALE: Cottage comm. avec superbe local. Idéal pour vendeurs d'autos ou autres commerces. Face à un camping. Prendrait échange.

CURTIS SKINNER, 378-8461
Agent immobilier affilié

La Capitale Courtier Immobilier Agréé



CHRONIQUE IMMOBILIÈRE

avec Marc Lapière
Jeudi 19 janvier
de 8 h 45 à 9 h 45
Invitée

Denise Trudel Lussier
Régie du logement

CHEF
AM 1450
201-C18559



201-C17562

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE A VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148

378-4120



RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
10 ans
d'expérience

Tony Van Doorn

Agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

J'ai la propriété qu'il vous faut.
APPELEZ-MOI!

Achat - Vente Échange
Immeubles à revenus
ESTIMATION GRATUITE

378-8461 378-0469



Roxton: Excellent achat, modulaire avec grand terrain, garage et beaucoup d'inclus, 440\$ par mois.



Près des Galeries, paroisse St-Luc. Impeccable, 3+1 c.c., 2 salles de bain. Prix réduit. 201C17608



MICHEL MAILHOT

agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Rue Glen: tout près de l'école St-Bernard, rénovation au complet, plancher b. franc, beaucoup d'inclus.



Rue Jeanne D'Arc, cottage anglais 8 pièces, 4 c.c., renové. Ils sont rares à ce prix. 201C19023

Huguette Brosseau

Agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Rue Elgin, propriété style Tudor en pierre, de 10 pièces, 4 c.c., bois franc partout, foyer, vivoir, etc. sur 33,000 pi.ca. terrain, à 2 pas du centre-ville. 201C17621



Bromont en montagne, style alsacien, 4 c.c., magnifique vue, 2 foyers, propriété avec beaucoup de charme. Livraison rapide. 201C17621



réal labrie
Agent immobilier affilié

Pour moi, vous servir est un plaisir!

378-4120

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
201-C17992

La Capitale



Mon seul objectif, faire de vous un client SATISFAIT!

JEAN-CLAUDE VEILLEUX

agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

378-8461

378-5300

201-C17556

CLAUDE FOURNIER

Agent immobilier agréé

Pour vous...

Cesser de faire des projets, c'est un peu comme cesser de respirer

378-8461

La Capitale, Claude Fournier courtier

201-C17511

Courtier immobilier agréé



VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

La Capitale, Francine Légaré courtier inc.
Courtier immobilier agréé

378-8461

201-C17558

201 PROPRIETES A VENDRE

Martial Robert

agent immobilier

affilié

378-8461

378-3637



- Vente
- Achat
- Échange

À la recherche de bungalows - fermes - fermettes.

La Capitale courtier immobilier agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

VOTRE MAISON C'EST MA VIE.

378-8461

378-7322



Gabrielle Trudeau

agent immobilier affilié
13 ans d'expérience

La Capitale courtier immobilier agréé

201-C17560



617-623 PLACE TOURAINE, GRANBY : 4x4 1/2 pces, tout brique, terrain 80x125. Pour PROPRIÉTAIRE OCCUPANT ou INVESTISSEMENT. EXCELLENTE OCCASION...



157-159 ROBINSON, EXCELLENTE bâtisse commerciale comprenant local commercial, un logement 5 1/2 pces loué au 30 juin, garage 11x17. On demande 109 000 \$, FAITES VITE.

INFORMATIONS : Gilbert Monast, agent immobilier agréé
Suzanne Hade, agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

201-C18560



Pierre Bellefleur
Vend...

Pour une estimation ou des conseils gratuits
TÉLÉPHONEZ SANS TARDER AU

378-4120

"COMMERCIAL + INDUSTRIEL"

BÂTISSE COMMERCIALE, 11 535 pi.ca. + s-sol de même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur, EXCELLENT ACHAT!
BÂTISSE INDUSTRIELLE, à vendre, 21 200 pi.ca. dans l'usine et 4 880 pi.ca. de bureau, hauteur libre 14 pi, gicleurs partout, 4 quais de déchargement.
TOUT LOUÉE, BÂTISSE TRÈS FONCTIONNELLE. ON DEMANDE MOINS QUE L'ÉVALUATION.



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

GRANBY, BÂTISSE COMMERCIALE, ZONAGE INDUSTRIEL B, terrain 15 384 pi.ca., bâtisse 22x33, pour moins de 60 000 \$. Idéal pour commerce de gros ou entrepreneurs divers. Contactez-moi pour plus d'informations.

"TERRAINS"

* PLUSIEURS TERRAINS PRÈS DU LAC BROME, avec droit de passage au lac, de 15 000 à 19 000 pi.ca.

* TERRAIN : 34 000 PI.CA. DANS LE CANTON DE GRANBY, zoné commercial, idéal pour commerce de débosselage ou peinture d'auto. Très beau secteur.

* TERRAIN COMMERCIAL, 1 800 pi sur la Route 112, superficie totale 78 acres, idéal pour promoteur immobilier. Une partie du terrain est zoné blanc.

201-C18553

1050 Principale
Granby, Québec J2G 8C8

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

Crédit de taxes
de la ville pour
les 3 premières années.

JUMELÉS
66 500 \$
La Sauvagine
Pierre Brissette
agent immobilier affilié
201-C17749 **378-8461** La Capitale courtier immobilier agréé

Profitez du nouveau programme
de réduction d'intérêts hypothécaires
de votre impôt pour
une 1re maison neuve.

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE


Caisse populaire Desjardins
de St-Césaire
Maison unifamiliale
1441, rue Union
St-Césaire
Rez-de-chaussée :
Cuisine, salle à manger, salon, sa-
llé de bain
Étage :
2 chambres à coucher
PRIX DEMANDÉ : 45 000 \$
Informations :
Guylaine Roireau
Caisse St-Césaire
469-4913
201-C19039



CLAUDE
FOURNIER
378-8461

**** COMMERCIAL ****

#644- Waterloo: commerce de sou-
dure "Ancienne Forge", avec équipe-
ment et inventaire, bâtisse de 6,000
p.c., sur terrain de 51,700 p.c. Com-
merce avec beaucoup de possibili-
tés. Cause de vente: décès.
#653- Granby: commerce de quin-
caillerie et matériaux de construction,
vente et réparation de machinerie
agricole, terrain de 65,000 p.c. et bâ-
tisse de 13,869 p.c. Excellent acha-
landage. INVESTISSEMENT SÛR.
Peut être loué.
#691- Granby: rue Centre, immeu-
ble commercial de 5,100 p.c., sur
terrain de 14,800 p.c., avec salle
de montre. Idéal pour tout genre
de commerce. EXCELLENTE CON-
DITION ET ACHALANDAGE.
#712- Canton: rue Dufferin, bâtis-
se commerciale de 1,120 p.c. plus
le sous-sol. Idéal pour tout genre
de commerce. Très bon prix. Être
propriétaire à un coût de revient
très minime. A VOIR.

***** TERRAINS *****

#716- Val David: 93 terrains sub-
divisés avec plan complet d'arpen-
tage à la sortie 80 de l'autoroute
des Laurentides. TRÈS BELLE
VUE. Beaucoup de disponibilité.
Prendrait échange.
#672- Granby: terrains boisés de
33,000 p.c. avec services adja-
cents. Très bon secteur. Faut voir.
#625- Roxton Falls; terrain de 44,-
496 p.c. avec chalet non hivernisé
et garage neuf de 36 x 24. Accès à
la rivière. Très beau site. Prix allé-
chant.
#611- Secteur Léger, terrain de
24,800 p.c., très privé, site enchan-
teur, dans un boisé. Excellent prix.
#595- Bromont: terrain de 57,000
p.c. à flanc de montagne, zoné
multi. Superbe vue. Beaucoup de
possibilités. Prendrait échange.
#586- Granby: terrain de 612,000
p.c., zoné multi avec services sur
une partie. Superbe vue sur la ville
et région. Faut vendre. Reprise de
finance.
#582- Canton de Granby: 46
acres zonés blanc, accès sur rue
Principale. Idéal pour développe-
ment ou golf exécutif. Estimation
de 750,000 mètres cubes de "Pect
Moss". PRENDRAIT ÉCHANGE.

La Capitale, Claude Fournier Courtier 378-8461
Courtier immobilier agréé
201-C18555

Un intermédiaire dans la vente ou l'achat de votre propriété est très important
car nous vivons un marché difficile. Contactez-moi car j'aimerais vous aider et
vous conseiller sans frais!


CARMEN
DUHAMEL
375-7652
378-8085
Le Permanent Estrie inc. courtier immobilier agréé



SUTTON: Bung. de 35' x 42' sur grand terrain à l'entrée de
Sutton avec superbe vue. Mon vendeur est à l'extérieur et
pourrait financer. Informez-vous!



GRANBY: rue Alexandra, joli cottage de 4 1/2 pces avec
grand terrain. Pourrait accepter échange. Au début des
60 000\$.



BETHANIE: 2 reprises de finance. Les 2 ont de superbes
terrains boisés + maison mobile et +. Les prix varient en-
tre 18 000\$ et 30 000\$. Toute offre sera considérée. A 10
km de Valcourt.



PHILIPSBURG: Joli cottage directement sur la Baie Mi-
sisquiou. Idéal pour pêcheur ou amateur de bateau. Au
début des 50,000\$.

CANTON: TERRASSE
BELLEVUE, Super beau
terrain de 22 378 pi.ca.
Prêt à bâtir. Prix dans
les 20 000\$.
201-C17706

LES BOISÉS DE
L'ESTRIADE



77 000\$ "Clé en main"
Modèle "AZURITE II" **Comptant requis**
3 850 \$

Bénéficiez du programme
"PREMIER TOIT"
et obtenez un remboursement de 20 %
des intérêts hypothécaires.
Jusqu'à 2 000 \$ par année, maximum 4 000 \$

Plusieurs modèles disponibles

Inclus : - Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxes de bienvenue T.P.S. et T.V.O.
- Terrain 16 000 pieds carrés
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

PLUS DE 70 MAISONS
VENUES EN 3 ANS

INFORMATIONS :
777-8888 ou 539-0948
201-C17730


Guy-Paul
Guertin
C'EST CERTAIN!

CANTON DE GRANBY: petit domaine avec
vue sur la montagne, résidence de 48x32 en
pierre, garage, terrain aménagé par profes-
sionnel.

A 2 PAS DES GALERIES: bungalow 2 c.c.,
avec 2 bachelors au sous-sol. Revenus po-
tentiels de 510\$/ms, en habitant le 4 1/2.

ST-ALPHONSE: superbe résidence avec
puits de lumière, bois franc, porte française,
douche en coin, bain thérapeutique, s-sol fi-
ni, 107,000 discutable.

LA NATURE EN PLEINE VILLE, occasion
rare. Bungalow situé directement face au lac
Boivin, terrain privé, ensoleillement toute la
journée, en plus un revenu de 375\$/mois.
Un rêve à votre portée. Qui saura en profiter?


378-8461
201-C18562

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

JUMELÉS
66 500 \$
La Sauvagine
Pierre Brissette
agent immobilier affilié
201-C17578 **378-8461** La Capitale courtier immobilier agréé



JEAN-MARC
PELLETIER
Agent immobilier affilié
Un agent dynamique
qui vous offre
une mise en marché
exceptionnelle
de votre propriété.
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé 201-C18554

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE****CLAIRE G. BEULAC**
Agent immobilier affilié**UN AGENT
D'EXPÉRIENCE
DIGNE
DE CONFIANCE**

ESTIMATION GRATUITE

**378-4120
378-4325**RE/MAX professionnel inc. courtier
immobilier agréé 201C17566**202 PROPRIÉTÉS A
REVENUS A VENDRE****AUBAINE!** 7 logis, tous loués, sur immense terrain, à 5 fois les revenus.**CURTIS SKINNER, 378-8461**
Agent immobilier affilié
La Capitale Courtier Immobilier Agréé**DUPLEX** constr. 90, grand et luxueux 5 1/2 + s.sol fini, bien situé, super isolé, clôture, paysager, asphalté, (prendrais échange). Aussi 6 logements constr. 86. 375-7735**TRIPLEX** 3 étages, rue Dépôt à Waterloo, doit être vendu, (urgent), cause divorce. Revenus annuels 11,800\$. Éval. mun. 64,000\$, prix 49,000\$ nég. Tout offre sera considérée. (Particulier)

Sylvain 295-2511, cell. 777-9723

#604: GRANBY: Vaste duplex brique, garage double, combustion lente, bois franc, grand terrain, idéal pour propriétaire occupant. **FAUT VOIR!**La Capitale, Claude Fournier courtier
378-8461, Courtier immobilier Agréé.**206 MAISONS MOBILES
A VENDRE****ENTIÈREMENT RENOVÉE:** intérieur/extérieur (poêle, réfrigérateur et lav.-séch. inclus), située à Waterloo, 18,500\$.**POUR VENTE RAPIDE!** 4 1/2 bien entretenu, armoires en chêne, remise ext. neuve, grandes pièces. 19,200\$.**GAETAN LEVESQUE,** agent immobilier affilié, Imm. Granby, 375-8843**208 TERRAINS
A VENDRE****CHOIX DE 10 TERRAINS,** semi-boisés. Prix compétitifs. Site enchanteur. Informez-vous!**CURTIS SKINNER, 378-8461**
Agent immobilier affilié
La Capitale Courtier Immobilier Agréé**TERRAIN COMMERCIAL** ou résidentiel, 44,000 pi.ca., sur voie d'accès entre Granby et Cowansville, à Bromont II, (idéal pour stat. serv., dépan. ou mini-mail), doit être vendu, (urgent), cause divorce. Valeur 69,000\$, prix 29,800\$ nég. Sylvain 295-2511, cell. 777-9723**210 COMMERCES
A VENDRE****CIE SPÉCIALISÉE** dans impression sur sacs et boîtes. S'achète avec peu de comptant.**CURTIS SKINNER, 378-8461**
Agent immobilier affilié
La Capitale Courtier Immobilier Agréé**PRÈS DE L'HÔPITAL,** dépanneur avec boucherie, excellent chiffre d'affaires. Logis 6 1/2 pces disponible à l'acheteur. Le tout en excellente condition. Financement facile disponible.**- A VENDRE 3 x 4 1/2,** et local disponible à l'acheteur, entièrement refait à neuf. Très bien situé, sur coin rue très achalandé. Évaluation municipale 163,000\$. Prix demandé 159,000\$. Rapporté 14,280\$ sans le local commercial. Excellent investissement.**SUZANNE BALGÉ, 378-4120**
Re/Max Professionnel inc.
courtier immobilier.**RESTAURANT BIEN SITUÉ** avec superbe terrasse. Faut vendre, cause retraite.
FRANÇOIS POTVIN, la Capitale, ctr agréé, 375-1439, 378-8461**222 ARGENT
A PRETER****PRÉTONS,** 1re, 2e hypothèques. Achetons balance de prix de vente. Argent de particuliers. Avons peut être la solution à vos problèmes d'argent. Inf. Badaeu et Fils courtier, 819-564-1454, appels à frais virés acceptés.**239 CONDOMINIUMS
A LOUER****CONDO 3 1/2 à louer** avec foyer, lave-vaisselle et câble inclus, au 45 St-Michel.
André Beaudoin, 777-8807**240 APPARTEMENTS
A LOUER - REGION****WATERLOO:** secteur tranquille, 3 1/2, poêle et réfrigérateur fournis, 290\$/mois. Et 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 225\$/mois. 243-0396 ou 243-0729**241 APPARTEMENTS
A LOUER - GRANBY****AAA- CENTRE-VILLE:** 1 1/2 meublé, 220\$-245\$; 2 1/2 meublé, chauff. câble, 295\$, 325\$ tout fourni; 3 1/2 meublé, câble, 315\$-335\$; 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 480\$.

Inf. 378-4121

APP. 2 1/2, au 359, boul. Leclerc, libre 1er fév. meublé, chauffé, eau chaude fournie, près de Rita Fleuriste, 305\$/mois. 378-3810 372-3837**APP. 2 1/2 meublé, chauffé, frais peint, propre, tranquille,** au centre-ville, références demandées. 372-3219 après 17h**APP. 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville,** très propre, libre imméd. au 311 Principale, 330\$. Et 1 1/2 à 225\$. 378-7422**APP. 3 1/2 meublé à neuf, chauffé, éclairé, 330\$/mois,** situé près des Galeries de Granby, libre imm. 372-2620**CENTRE-VILLE, 3 1/2, semi-meublé, chauffé,** éclairé, 335\$. Situé 62 St-Charles Nord. 372-5880 ou 372-9726**COIN LECLERC ET ST-HUBERT:** 3 1/2 au sous-sol, meublé, eau chaude fournie, 777-8889 ou 539-0948**GRAND 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville,** libre immédiatement. 378-3313**LIBRES IMM. FÉV. MARS, 2 1/2-3 1/2, meublés modernes,** eau ch. inson. s.lavage, prise auto, rangement, rue Elgin. Et 3 1/2, 4 1/2 luxueux, dans 6 ou 4 logis. 375-7735**1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 776-7302****2 1/2, meublé, tranquille, stationnement,** près des Galeries, 275\$/mois. Coin Cabana et Bouchard. 378-8534 ou 375-1478**3 1/2-4 1/2 MEUBLES OU NON,** endroit tranquille, près d'un dépanneur. Prix à discuter. Inf. concierge, 378-9568**242 MAISON A LOUER
REGION****ADAMSVILLE: MAISON 4 1/2** sur le bord de l'eau, près des pentes de ski, chauffage élect. et bois, remise 14x24, 400\$/mois, libre 1er fév. 266-5401**243 MAISON A LOUER
GRANBY****GRAND 4 1/2, bas duplex, neuf, béton, insonorisé,** terrain et entrée privée, sans s-sol, remises int./ext. 315 Wallace (coin Denison et St-Charles, arrière de Perrette). Spécial sous-location 445\$/mois. 375-9646**244 LOGIS A LOUER
GRANBY****AAAAAAAAAAAA- GRAND 4 1/2 A GRANBY** bal. centrale, arm. mél., syst. intercom, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517**AAAAAAAAAAAAA****4 1/2 à 325\$****5 1/2 à 375\$****LIBRES. Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.****217 Groulx****175 BOUL. FORTIN****1160 SIMONDS SUD****Concierge 378-9177****AAAAAA 5 1/2-4 1/2, libres 1er février,** secteur galerie, planchers marquetrie, grands logements, 379-9287**AAAAA- GRAND 5 1/2 482 rue Fournier,** Granby, près parc, arène et polyvalente, libre, conciergerie. Demandez Daniel ou Louise, 375-3454.**AAA RUE MASSÉ****3 1/2-4 1/2-5 1/2****300 \$ à 415 \$****Insonorisés, impeccables, à l'épreuve du feu, piscine et parc d'amusement.** 375-2112, 777-2560**AU LAC BOIVIN 3 1/2-4 1/2-5 1/2
SUPER PROMOTION : 2 MOIS GRATUITS.** 375-5148**AU 2e DANS TRIPLEX:** 3 1/2, libre imm., au 222 rue Court, secteur hôpital, idéal pour personne seule. 378-1901 après 16h**AU 281 ET 285 ST-CHARLES SUD.
MOIS GRATUIT,** grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. 370\$ à 385\$. Aussi 3 1/2 meublés: 378-4486**244 LOGIS A LOUER
GRANBY****AU 28 DRUMMOND: LOGIS 3 1/2, frais peint,** non chauffé, non éclairé, inst. lav.-séch., libre imméd. 305\$/mois. 372-3755**AU 320 SIMONDS SUD** avec piscine, prix à discuter
Pour visiter appelez 777-1162**AU 492 COWIE, 3 1/2, libre imméd. Inf. 378-8827** ou 777-3353**AU 68 PRINCIPALE, 3 1/2, semi-meublé, chauffage,** eau chaude fournie, 350\$/mois. 378-8827 ou 777-3353*** A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNES *
libres imm. fév. mars à partir de 385\$
3 1/2-4 1/2, semi-meublés, frais peint
logis neufs, mai-juin-juil. 276 Simonds
124 Laurent, 41 Pinard, 496 Fournier
Inf.: 265 SIMONDS, 372-2474****A LOUER SECTEUR
JEAN-TALON
PRÈS DES GALERIES
2 1/2-3 1/2-4 1/2, peintures
Inf. 375-4995****A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2 RÉCENTS,** système d'intercom, asp. central, repeints à neuf, rues La Volière et Pinard, 3 1/2 - 300\$; 4 1/2 - 345\$; 5 1/2 - 395\$. Info : 776-0309**A LOUER 5 1/2, rez-de-chaussée, asp. central,** intercom, rue Fournier près arène et polyvalente. Rég. 430\$, prix jusqu'en juillet 330\$. Inf. 378-0228**BEAU GRAND LOGEMENT 6 pces,** rez-de-ch. garage, terrain, libre, 575\$/mois. 375-2442**BLOC NEUF, BIEN SITUÉ
SPÉCIAL! JUSQU'À 3 MOIS GRATUITS. 3 1/2-4 1/2.** Sur semaine: 378-5510; soir et fin de semaine: 372-9884**DANS QUADRUPLX, 3 1/2 neuf,** avec très grand rangement au s-sol; Aussi 3 1/2-4 1/2, dans 6 logis récent, style condo. 375-7735**GRANDS 5 1/2 - 4 1/2 dans un secteur tranquille,** commodités proches, planchers béton, libres imm. 375-8931 ou 539-3531**GRAND 3 1/2, 1er plancher, entrée privée** avec terrasse + stationnement avec prise + cuisinière, réfrigérateur, laveuse-sécheuse fournis + grand rangement au s-sol. Endroit paisible. 290\$/mois. Inf. 375-8831 ou 539-3838**GRAND 4 1/2 style condo, salle de lavage à part,** près de Galeries, 425\$/mois jusqu'en juillet 96. 372-4020**GRAND 5 1/2, au 2e étage, très propre, libre. Inf. 777-3547 ou (508) 222-7823****HAUT DE DUPLEX, 5 1/2, grand solarium et locker,** prise d'auto, stat. et cour privés, libre imm., fév. gratuit, 395\$/mois. 372-9539 ou 532-3637*** INFO-LOCATION *
Vous êtes à la recherche d'un logement,
d'un appartement ou d'une maison, d'un
duplex ou d'un semi-détaché à louer.
On vous fait visiter gratuitement
1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 et plus
Pour service: 375-info - 375-4636****LE CLONORCO
2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non
Près de toutes commodités et des Galeries.
344 SIMONDS SUD.
Inf. 777-7204****LIBRE IMMÉDIATEMENT** beau 5 1/2 au 1er plancher, lockers int.-ext., service intercom. Carmen, cell: 777-9727 ou (514) 795-6801**LIBRE IMM.,** très grand 4 1/2, tout près du Wal-Mart, à très bon prix. Jour: 375-2323; ou 776-6036 le soir**LOGIS 4 1/2, rue de l'Iris, 550\$/mois, libre 1er Fév. Avec vue sur lac Boivin. Inf. 375-3429 Joël.****LOGIS 4 1/2 DANS DUPLEX** avec grand terrain, 375\$/mois, libre 1er mars. 776-7302**LOGIS 5 1/2-3 1/2, meublés ou non, ménage fait à neuf,** près polyvalente, 310\$ à 390\$. Inf. 777-2173**POUR VOUS
ATTENTION PROMOTION!
Grands 5 1/2, insonorisés, très propres, beaucoup de rangement, secteur tranquille, conciergerie dans immeuble. Près parc industriel. 777-7204****PROMOTION SPÉCIALE
3 1/2, 4 1/2, poss. semi-meublé, rue Massé, libres imm., peinture fraîche, tapis nettoyés, endroit tranquille, près de tous les services.
Info: 776-1686 - 372-0995****PRÈS PARC INDUSTRIEL
Grands 4 1/2 ou 5 1/2, avec ou sans foyer, service de qualité. Inf. 777-7204****SECTEUR DES GALERIES
GRAND 5 1/2, au 1er étage.
Inf. 378-3715****3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, libres immédiatement.** 372-8152**3 1/2-4 1/2 MEUBLÉ OU NON
LIBRES IMMÉDIATEMENT.
Aussi 5 1/2 pour 1er OCT. 2e étage, avant
Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-9587, 375-4397****3 1/2 Attention particulière pour personnes retraitées,** refait à neuf. Au 531 Notre-Dame. 372-3450 jour ou 378-7118 soir**3 1/2 RUE ÉVANGÉLINE,** semi-meublé, à partir de 290\$/mois; à 500 pieds des Galeries. Inf. 375-2953**244 LOGIS A LOUER
A GRANBY****4 1/2, eau chaude fournie, rue Bourgeois, balcon,** 300\$/mois; rue Bourgeois 3 1/2 demi-sous-sol, tout compris 295\$/mois; Centre-ville 3 1/2 meublé, chauffage eau ch. et eau chaude fournie, 335\$/mois. Inf. 777-2827**JARDINS ELGIN
5 1/2 style condo, moderne, 450\$ par mois (rabais inclus) près de piste cyclable et de tous les services. Libre à 15 jours d'avis.
Info: 372-9082 ou 372-3178****GRAND 4 1/2**

- Bien éclairé
- Très propre
- Peinture fraîche
- Tapis nettoyés
- Concierge sur place

**1 MOIS GRATUIT
SUR BAIL D'UN AN!**

Près de tous les services
et nouvelle polyvalente.
777-3683 C17998

**245 LOGIS A LOUER
REGION****BROMONT "Spécial 95"
A PARTIR DE 300\$ / MOIS**

Aussi location mois / saison. GRANDS 4 1/2, modernes, près ski, golf, Station. asp. cent., conciergerie, etc. 534-3242

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369**APPARTEMENTS** rénovés à neuf, Cowansville, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369**247 LOCAUX
A LOUER****LOCAL DE 900 p.c.** au rez-de-chaussée, avec entreposage au s-sol, situé intersection très achalandée. Inf. 372-6511**BROMONT**
A louer
au
725, rue Shefford
sous-sol
400 pi.ca.
disponible
pour bureau
263-7124
247C19005**CENTRE-VILLE DE
COWANSVILLE**
bureau de 600 pi.ca.
aussi
**2 autres locaux de
1 200 et 3 000 pi.ca.**
**Possibilité d'un bail
de 3 mois à l'essai.**
**Disponible
immédiatement**
263-7124
247C19004**251 CHAMBRES
A LOUER****A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE,** chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176**CHAMBRE À LOUER** pour dame, 201 rue Cartier, 250\$ par mois, libre imméd. accès à tous les services. 375-3429**CHAMBRE À LOUER,** à St-Alphonse, secteur Klondike, pour personne sérieuse avec emploi seulement. Info: 777-3538**252 CHAMBRES
ET PENSION****AUBERGE DE L'AMITIÉ
RÉSIDENCE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉES. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION. SERVICE 24 h. CLIMAT de VIE FAMILIAL, 450\$ et plus.
Inf. 375-6373****CHAMBRES ET PENSION** pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761**GENS DU 3e ÂGE
RÉSIDENCE ROBINSON,** chambre avec ou sans salle d'eau, tout sur même plancher, excellente nourriture, surveillance.
24 h / jour, ambiance familiale. 375-8736**253 CHALETS
A LOUER****BROMONT:** superbe chalet, 2 c.c., foyer, lave-vaisselle, remise, 1,000\$/mois.
Les Imm. Bromont Ctr imm. agréé
Tel: Bon-Jour (266-5687)**256 BUREAUX
A LOUER****Édifice
Pointe
St-Jacques**
Bureau à louer
3e étage
1 665 pi.ca.
pour non fumeurs
Info: **France Marquis**
372-5000 256-C17988**261 VOYAGES/
TRANSPORT****H.E.C. ou UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL** le jeudi soir. Inf. France: 777-4477 jour.**262 MEUBLES
A VENDRE****MEUBLE GARDE-ROBE** en beau bois naturel, presque neuf, bon prix.
Info : 777-3515**263 PERDU****PERDU CHIEN DE CHASSE** Épagneul Breton, noir/gris, tatoué, secteur Mont Shefford. Inf. 539-0622**265 ANIMAUX
A VENDRE****GOLDEN RETRIEVER** 1 an, affectueux, doux, enregistré, 250\$. 372-7455**YORKSHIRE TERRIER,** mâle âgé 2 ans, propre, vacc. enreg. tatoué, besoin beaucoup d'amour, 225\$, avec tous les accessoires. Faut voir! 777-3085**267 ORDINATEURS****BLANEY INFORMATIQUE** distribution en gros et détail, vente, achat et réparation. 266-4220**DISTRIBUTION MATÉRIEL
INFORMATIQUE ENR.
TEL.FAX: (514) 372-5022****271 DIVERS
A VENDRE****A VENDRE TABLES DE BILLARD,** valeur neuve 2,800\$, vendue 1,800\$ ch. Inf. 777-3734 Marco ou Bernard ou laissez message.**CAROTTES** déclassées pour animaux, en sacs ou au camion en vrac. Pour inf. 293-7224**EQUIPEMENT COMPLET** pour bar laitier, machine à crème glacée "Electro-Freeze", 2 têtes, etc. Particulier! 293-4977**FAX - RÉPONDEUR** Panasonic, à l'état neuf, 350\$. 266-3455**LAVEUSE** et sècheuse réusinées, couleur amande, à très bon prix. 375-0009**LAVEUSE et SÈCHEUSE** blanches; poêle auto-nettoyant, blanc; mobilier de cuisine, chaises chêne noir; lit simple 2 tiroirs, 39 po, matelas d'eau 60 po. 372-1429 ou 777-0207**MONITEUR DE STUDIO** 240 watts, haute qualité, valeur 2,000\$, demandé 1,200\$. 534-0881**NOUVEAU!
MAGASIN DE TISSU EN COUPONS
ET VÊTEMENTS**
au 440 rue HÔTEL DE VILLE, FARNHAM
Bienvenue à tous!**SKIS DE FOND Techno Pro,** 200 cm, fixations Salomon, bottines Karhu gr. 39; aussi habit de neige Collini, blanc, gr. 8. Le tout presque neuf. 375-6033**TABLE DE BILLARD** 3 1/2 x 7; souffleuse à neige Toro; chien à donner. 777-8323**TÉLÉVISEURS** couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques, Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604.

OUI OUI OUI

C'EST CE SOIR L'ENCAN A 7 H
OU CA OU ÇA OU ÇA OU ÇA OU ÇA
Au 2550 Principale (angle Gr.Ligne) St-Paul
AUSI SAMEDI SOIR 7 HEURES
Notre plaisir c'est de vous servir
ACHETONS TOUT TOUT TOUT DE VOUS
Le Fouinard de l'usagé
est ouvert de 10 h à 5 h tous les jours
Venez vendre vos choses sur un simple tél:
Kiosques à louer pour faire des puces
Info: 379-9555 ou 1-553-4267 pagette

ACHETONS - ACHETONS

Mercredi et samedi soir 7 heures
Venez voir le spectacle à l'encan
Nous vendons ce que vous apportez
L'unique place en Estrie où le choix est là
Pas cher Pas cher Pas cher Pas cher
Les encans du mercredi et samedi soir 7 h
Bienvenue à tous, même les concurrents!

TOUR A BOIS 48 po, avec acc.; corroyeur 6 po;
scie à ruban; sableuses; perceuses; toupie et
acc.; serre 48 po, etc. Désire vendre en 1 seul
lot. 534-0881

TRACTEUR Columbia, 18 forces avec souffleur-
se, faucheuse et grappe; Remorque tandem
7'x14' pour auto ou tracteur. Inf. 514-248-0666

URGENT BESOIN: Ensemble de skis Alpin et
skis de fond. SPORT AUX PUCES VELO PRO,
974-2 Principale, Granby, 777-3210

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267, AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

LES SURPLUS G.R.L. inc.
Mobiliers de bureau neuf et usagé

SPÉCIAL

Bureaux mélamine
Filières, armoires,
Étagères métalliques,
coffre-fort, etc.



169, Rte 112,
St-Césaire
469-4185

271-C18000

**NETTOYAGE M.G.
LAVAGE DE TAPIS**

13.99\$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45\$
Inf. 777-0790

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

De première qualité, choix complet. Satisfaction
assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine.
Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

**282 VETEMENTS
A VENDRE**

ROBE DE MARIÉE gr. 11-12, 400\$ nég. 375-4890

**286 DEMANDE
A ACHETER**

Achète tout
379-9555

**288 INSTRUMENTS
DE MUSIQUE**

PIANO TOKAI modèle C106, comme neuf, 10
ans d'usage seulement, 2,500\$. 372-2348 (ré-
pondeur)

**301 PERSONNEL
DEMANDE**

AVONS URGENT BESOIN DE CHAUFFEURS
avec expérience pour les États-Unis. 514-293-
5393 demandez Maggie

BARMAID DEMANDÉE
au Bar chez Dingo 1994.
375-7116

BESOIN DE 5 PERSONNES pour travailler dans
la vente de produits de beauté, à temps partiel
ou à temps plein. Partez votre propre commerce.
Formation gratuite. Pour entrevue: 777-
2784

BESOIN URGENT COUTURIÈRES à domicile,
avec expérience, Overlock et Plain requises.
378-4411

CHERCHE GARDIENNE à mon domicile, secteur
hôpital, à Granby, 2 jrs/sem., pour 1 enfant.
777-0633

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Efforcez-vous à plus de souplesse et de compréhension. Choisissez la pondération plutôt que la précipitation. Vous serez un peu nerveux, attention à vos réflexes. Ne vous laissez pas aller à la tristesse ou à la mélancolie.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Jugez les événements en prenant du recul et non en fonction de leur importance immédiate. Méfiez-vous particulièrement du choix que vous ferez de vos amis. Attention à une tendance à échauffer des projets merveilleux.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Vous allez être mieux armés pour les travaux d'endurance. Ne négligez aucun détail; votre ténacité sera récompensée, surtout si vous avez à défendre l'intérêt d'une tierce personne. Ciel faste pour tous les problèmes.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Cette journée risque d'être fort chargée; si vous voulez venir à bout de toutes vos tâches quotidiennes, il faudra vous organiser minutieusement et ne tolérer aucune dérogation à votre programme.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous souffrirez de solitude et vous aurez tendance à vouloir imposer vos idées et vos vues avec intransigeance; votre réalisme vous empêchera de vous laisser mener par le bout du nez. Soyez tout de même gentil.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Ne vous permettez pas de porter des jugements sévères et ne prenez pas de décision draconienne. Votre susceptibilité peut créer quelques heurts sur le plan sentimental. Vous utiliserez vos arguments avec brio.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Exigez la franchise de la part de la personne qui vous aime mais essayez d'éviter les querelles. Usez de modération; influencez, suggérez et apaisez. Vous manifesterez une jalousie non fondée.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Évitez de vous montrer taquin et ne faites pas assaut d'ironie contre la personne qui vous est chère. Si quelques divergences vous opposent, réviser vos opinions et faites la paix.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Votre diplomatie vous gagnera le coeur tendre et sensible de la personne qui vous aime. Vos amis seront plus réservés et une certaine froideur régnera. Élargissez le champ de vos relations, faites-vous des amitiés nouvelles.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Un peu moins d'égoïsme vous ferait mieux apprécier. Ne critiquez pas tout le temps. Un peu de tristesse sur le plan sentimental; ne laissez pas courir votre imagination. Soyez attentif sur le choix des relations amicales.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Ne laissez pas un être sincère rêver si votre coeur est occupé par quelqu'un d'autre. Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives et vous serez plus lucide, ce qui vous assurera des rapports sentimentaux harmonieux.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Il flottera un peu de jalousie dans l'air sentimental. Si des disputes éclatent, ne les laissez pas s'envenimer; ne craignez pas l'emploi de mots aimables et les explications franches, et tout rentrera dans l'ordre.

MOT MYSTÈRE

1393 7 lettres Le mot clé: un poisson

ableret	brochet	frai	pêche	thon
achigan	capelan	frayère	pibale	truite
allache	clarias	fretin	raie	turbot
anabas	chabot	hotu	rogue	vermée
anchois	devon	labre	sébaste	vive
ange	dreige	loche	sole	xipho
appât		lotte	surmulet	zée
barbote	eaux	loup	tacaud	
blaff	féra	merlu	tacon	
boîte	feu	môle	tanche	
boette	flétan	muge	tarpon	
bon	folle			
brème				

Solution du problème précédent: gélinotte

N	N	U	E	L	E	G	E	E	G	I	E	R	D	O
O	O	Z	T	T	O	E	F	V	G	S	T	F	E	H
C	B	E	T	O	H	T	R	R	I	N	S	R	L	P
A	M	E	L	C	H	A	T	O	A	V	A	A	L	I
T	O	O	A	O	I	N	H	E	N	Y	B	I	O	X
B	U	L	L	E	C	C	A	A	P	R	E	L	F	E
P	L	R	N	E	N	H	T	G	E	E	S	R	U	T
A	N	A	B	A	S	E	E	B	I	L	C	G	E	S
E	A	C	F	O	L	S	E	E	A	H	O	H	F	U
E	T	B	H	F	T	E	A	M	N	R	C	S	E	R
M	A	E	L	A	B	I	P	I	R	O	B	A	N	M
E	U	U	O	E	B	F	P	A	R	E	P	O	E	U
R	I	G	X	B	R	O	A	B	C	A	V	R	T	L
B	A	R	E	F	R	E	T	I	N	E	L	N	A	E
N	O	H	T	R	U	I	T	E	D	U	A	C	A	T

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Odeur suave (litt.) - Cube.
- Action de recueillir - Évier.
- Idumée - Disciples de Jésus-Christ.
- Détremper - Audacieux.
- Perdra son poil - Le futur en est un.
- Obstruction d'un orifice (méd.) - Estramaçon.
- Radium - Propre - Flèche.
- Amuser - Calcium.
- Consonnes jumelles - Portes (arg.).
- Étançon - Colin.
- Aplatis - Se dit d'un hareng salé, puis séché à la fumée.
- Introduit une personne auprès d'une autre - Agasse.

VERTICALEMENT

- Paresseux - Pied de vigne.
- Craignait - Chrome.
- Confesser - Évalue le volume d'une quantité de bois.
- Se plainquirent - Amas.
- Note - Appareil à faisceau de rayonnement utilisé en médecine - Résine malodorante.
- Aluminium - Rital.
- Labiée à odeur forte - Fut changée en génisse - Saint.

- Fermer - Gouet.
- Obtint - Femmes acariâtres, emportées et méchantes.
- S'enfuit rapidement (fam.) - Elbeuf.
- Divinité féminine - Pron. démons.
- Anneau de cordage - Ouverture plus ou moins large d'un orifice.

NO 2805

SOLUTION DU PROBLÈME D-2804

1	T	O	R	D	E	U	S	E	R	A	S			
2	A	G	U	E	R	R	I	M	E	N	U			
3	M	I	T		I	R	R	I	T	E	R			
4	A	V	A	L	A		O	R	N	E	S			
5	N	A	C	A	R	A	T	E	N		N			
6	O	L	E		D	I	A	S	T	O	L	E		
7	I		E	M	U	E		U	S	N	E			
8	R	U		E	E		O	B		S	O	S		
9		S												
10	S	A	R	I		E	R	I	G	E	A	I		
11	A	G	I	T		R	A	L	E	U	R	S		
12	C	E				E	T	A	L	E		E	D	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

301 PERSONNEL DEMANDE

COIFFEUSE DEMANDÉE pour hommes et femmes, avec expérience de préférence, à temps partiel. 534-4848 Bromont.

COIFFEUSE pour homme demandée, avec 5 ans d'expérience, pouvant remplir différentes fonctions, flexibilité requise, 25 h et + par semaine. 777-2130, André ou Pascal.

COMPAGNIE RECHERCHE personnes à temps plein et partiel, travail à l'année, salaire 12.50 \$ l'heure. Pour entrevue contactez 375-1848.

COUTURIÈRES DEMANDÉES

avec expérience, pour confection de jeans. S'ad. 260 St-Urbain porte 45, Granby. 375-2288

COUTURIÈRES À DOMICILE, avec expérience sur Plain et Overlock. Besoin de femmes à l'intérieur de l'usine. 375-7141

LIGUE DE BILLARD besoin de joueurs de tout calibre. Inf. 777-3734 Marco ou Bernard ou laissez message.

OFFRES D'EMPLOIS CHEZ:**BLANEY**

INFORMATIQUE ENR. TECHNICIEN ET REPRESENTANT DES VENTES EN INFORMATIQUE

Doit posséder un diplôme d'étude collégial ou universitaire et être parfaitement bilingue. Doit avoir de l'expérience dans le domaine.

La personne qui appliquera pour le poste de technicien devra être capable d'assembler des systèmes personnels ainsi que d'installer des systèmes réseaux. Salaire selon compétence. Faites parvenir votre C.V. à l'adresse suivante:

1457 Sud, Cowansville, J2K 2Z3
Par Fax: 514-263-8117
Téléphone: 514-263-5646

OFFRE D'EMPLOI

MÉCANICIEN avec expérience générale en automobile ou camion et moteur diesel ayant suivi cours de formation, désirant faire carrière dans la réparation de nouveaux véhicules à la fine pointe de la technologie.

Envoyez curriculum vitae ou appelez:

CENTRE DE L'AUTO POULIN
1144 ST-PAUL NORD, FARNHAM
Tél.: 293-5338
Fax: 293-2020

OPÉRATRICES sur Plain et Overlock, avec expérience, à temps plein. Salaire à la pièce. S'ad. 510 Principale Est, Farnham. 293-7025

PERSONNE DEMANDÉE avec expérience sur machine à coudre industrielle pour travail à domicile ou à la manufacture. S'adresser au 412 Robinson sud, Granby.

PERSONNE DEMANDÉE pour effectuer travail de soutien auprès de l'Association étudiante du Cégep de Granby Haute-Yamaska. 20 heures par semaine à 6,50 \$ l'heure.

Tâches:
- WordPerfect 5.1
- Classement et suivi des dossiers
- Connaissances en milieu collégial (lois et réformes)
- Bon français
Envoyez votre C.V. au:

A.E.E.C.G.H.Y
C.P. 7000

50, rue St-Joseph
Granby (Québec) J2G 9H7

PERSONNE DEMANDÉE EN CHARCUTERIE

AU SUPER MARCHÉ IGA
À temps partiel. Avec expérience.
378-4447 demandez Benoit Bombardier.



GROUPE ROBERT INC. une importante compagnie de transport, est présentement à la recherche d'un(e) :

COMMIS AUX PIÈCES
pour son atelier situé à Marieville.

Le candidat doit posséder deux (2) années d'expérience à titre de commis pour pièces de camions. S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à :

GROUPE ROBERT INC.
A/S M. Richard Tremblay
20 boul. Marie-Victorin
Boucherville (Québec)
J4B 1V5
301-C18520

301 PERSONNEL DEMANDE

PRÉPOSÉ(E) demandé(e) à temps partiel les fins de semaine. Se présenter à la Résidence Bouthiette au 150 St-Charles Sud à Granby, du lundi au vendredi, entre 8 h et 11 h et 13 h et 18 h.

RECHERCHONS HÔTES ET HÔTESSES pour cartes de crédit, pour grands magasins, expositions. Temps plein ou partiel.

Contactez Joël Lévesque 514-435-4508 ou 1-800-663-4503

SECRÉTAIRE-COMPTABLE 2 ans d'expérience, connaissance des logiciels Advantage et Excel, bilingue serait un atout. Apportez votre C.V. à Fromagerie du Matin, 1546 Principale, à Granby.

SERVEUR(EUSE) d'expérience demandé(e). Se présenter au Restaurant Terrasse du Parc, entre 14 h et 17 h, 335 Principale, Granby, demandez Manon ou Sylvie.

SERVEUR(SE) ET CUISINIER(RE), demandé(e)s, avec expérience, pour déjeuners et dîners. Doivent posséder une auto. Du lundi au vend. Laissez message au 375-3265

TRES BELLE OCCASION D'AFFAIRES pour gens sérieux, produits exclusifs, santé et perte de poids. Investissement minime. 1-800-663-1629

URGENT BESOIN DE TÉLÉPHONISTES travail de jour ou de soir, salaire de base 6\$/l'heure pouvant aller jusqu'à 11\$/l'heure. Pour rendez-vous: 777-7950

URGENT ! BESOIN COUTURIÈRES avec expérience sur overlock, travail à la pièce.
Se présenter au 231 St-Charles Sud Confections C.D.S.
demandez Claudette ou Solange.

302 TRAVAIL DEMANDE

FEMME MOTIVÉE, bilingue, anglais/français, avec BAC en sciences sociales, recherche emploi à temps partiel, les soirs et/ou les fins de semaine. Expérience avec les personnes âgées et groupes de femmes, et les enfants. Disponible immédiatement. 375-4890

323 COURS

A BROMONT: cour d'arrangement floral (fleurs séchées), disponible le jour ou le soir. Inscription limitée. Réservez tôt! Début: le 1er fév. 95. 534-3436

COURS D'INTRODUCTION AU VITRIL
Début fin janvier. Manon au 777-4526

324 SANTÉ

GOÛTEZ AUX BIENFAITS de la "Pyramide Quadrangulaire" vous permet une relaxation complète, élimine le stress, diminue les angoisses, les peurs et les tensions.
Pour info jour ou soir 375-0928

341 ENTREPRENEURS**PROBLÈMES DE FILTRATION D'EAU**

Drainage autour des maisons, sans endommager la pelouse, avec mini-pelle et mini-loader.

Mini-Excavation
Alain Brosseau inc.
375-0323

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

ART - GRANITCOULEUR ENR. (Nouveau procédé de peinture)
Vous voulez changer vos armoires, comptoirs, prélatras, céramique, etc... (tout en gardant les mêmes articles). Aussi plancher pré-vernissé granite. Appelez 375-7457 rép. Marc Bélanger, prop. Estimation gratuite.

ATTENTION FIANCÉS!

en collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, une belle journée pour vous à la GRILLADE, DIMANCHE 22 JANVIER à partir de midi. Gratuits prix de présence. Condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation.

André: 375-4377

Rita Fleuriste: 372-2881

CONSTRUCTION, RÉNOVATION de tout genre, finition de s-sol et agrandissement, portes, fenêtres aluminium et vinyle. Meilleur prix en ville. Estimation gratuite. François 777-1845 ou page: 776-8638

CURRICULUM VITAE, lettres de présentation, lettres personnelles, travaux d'étudiants, impression laser. Nicole Gibeault, 777-0384

343 SERVICES DIVERS

DÉCAPAGE D'ARMOIRES meubles antiques ou moderne réparation et finition.
M. Proulx, 469-4943

JOINTS - PEINTURE
375-5066

PARQUETS GÉOMÉTRIQUES
• POSE • SABLAGE • FINITION
de planchers en bois franc, escaliers, rampes
375-2110

PLANS DE MAISON sur ordinateur Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Allie Inc. 378-4560

RÉPARATION DE VITRAUX, confection et achat de matériel usagé. Inf. 777-4526 Manon.

EMMAUS GRANBY INC!

(organisme à but non lucratif)

• Venez en aide à ceux qui sont dans le besoin

• **372-1414**

• Nous faisons la cueillette de poêles, réfrigérateurs, linge, etc.

• **19 CENTRE, GRANBY**

MARDI, MERCREDI: 9 h à 12 h
13 h à 17 h 30
JEUDI, VENDREDI: 9 h à 12 h
13 h à 21 h

(Ne rien laisser à la porte, si fermé)

343-C17690

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.

L120793

347 ESCORTES

AGENCE À CORPS pour réaliser vos fantasmes. Hôtesse d'exp. Inf. 777-8303

HÔTESSES (ESCORTES): Messieurs (hommes d'affaires): italienne de classe, 5.6 pi. yeux bleus. De 5.0 à 5.8 pi. Super choix. 24 à 42 ans. Granby et environs. Inf. et rés.: 266-3442

NOUVEAU CONCEPT SERVICE D'ESCORTE PRIVÉ (courtois et discret), seulement pour toi qui rêves de désirs passionnés, etc. Tu seras comblé.
Inf. 266-5469

NOUVEAU CONCEPT INTIME SOS SÉDUCTION (514) 776-9739

Strictement pour ceux qui recherchent que ce qu'il y a de mieux. Une agence qui te respecte dans tes goûts. Une agence qui t'offre un choix varié, mais avant tout une agence extrêmement sélective qui ne recrute que l'élite de l'escorte de l'Estrie. Heure complète services illimités. Discrétion absolue et lingerie érotique sur demande. Hôtel-motel domicile.
Inf. 776-9739, 24h/7jrs.

Nous avons également toujours besoin de nouvelles hôteses.
Spécial fin du mois

362 TRACTEURS

ACHÉTERAIS PETITS TRACTEURS 4x4, diesel et tracteurs de ferme, de toutes grosseurs. Payons bon prix comptant. 1-819-364-2236

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS avec G.P. Inf. 1-800-363-5000
HARLEY DAVIDSON 1981, Sporster 1000, prix 4,500\$. Inf. 534-4853

368 CAMIONS

A VENDRE OU À LOUER, camion GMC Vandura 1993, diesel, 50,000km, balance crédit bail 18 mois. Marc au 375-7457 rép.

CAMION PICK-UP 1988 Chevrolet, boîte courte, 4x4, autom. moteur 350, excellente condition. 8,500\$. Inf. 248-0666

370 AUTOS

ALLO! A.L. AUTO, service de recherches pour les gens qui veulent acheter ou vendre leur auto. Ouvert 7 jrs 9h à 21h. 777-7270

343 SERVICES DIVERS**Les Entretien**

ESTIMATION GRATUITE

• Entretien commercial industriel et résidentiel
• Plafonds suspendus
• Grand ménage
• Nettoyage de tapis

• Nettoyage de bâtiments extérieurs
• Entretien d'asphalte
• Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole.

480 Foch, Granby 777-2431

François Sénécal, prop.

Louise Benoit, prop.

343-C17552

364 MOTONEIGES

LOCATION DE VÉHICULES TOUT-TERRAIN
pour : - la randonnée
- le remplacement (vol)
- le travail

LOCATION DE MOTONEIGES
pour : - la randonnée
- le travail

1315 Principale, Granby 777-5574

L114496

370 AUTOS

A QUI LA CHANCE? Auto décapotable 1984, Dodge 600, peinture neuve rouge, toit blanc, intérieur en cuir blanc, mécanique A-1. 3,200\$. 266-5401

BUDGET LOCATION

FORD FESTIVA 93 automatique, 33,000 km, balance de garantie, 6,500\$.
SUZUKI SWIFT 93, 4 ptes, autom., 47,000 km, balance de garantie, 6,950\$.
FORD TEMPO 93, autom., Edition Max, 4 ptes, 45,000 km. Balance de garantie, 8,750\$.
BUICK CENTURY 94, auto, full, V6, 33,000 km, 6 mois d'usure, balance de garantie, 16,100\$.

560 Principale
378-2246

CHEV. SPRINT 87, 5 ptes, 101,000km, radio-cass., freins neufs, exc. cond. méc. A1, 1,850\$. Inf. 378-1375, 776-9759

COLT 200 GT COUPE SPORT 1992, aut., 3 portes, 50,000 km, turquoise, bonne condition. 378-2293

DODGE ARIES 1987, tout équipée, mécanique A1, man. 5 vit., très propre, 120,000 km, 1850\$. 375-6157, à voir au 151 Alexandra, Granby.

FIERO BLEU, 1987, 89,000 milles, prix de vente 1,750\$. 375-0420

FORD MUSTANG 1979, moteur 6 cyl., présentement sur la route, ou à vendre pour les pièces. 378-9377

GRANBY VOLKSWAGEN Inc.
372-4763

89 JEEP Cherokee Limited, tout équipé. **89 GOLF CABRIOLET** Best Seller, blanc.

90 JETTA diesel, vert calypso, 4 portes, avec air.

91 PICK-UP jeep Comanche, 2 roues motrices, rouge.

91 GOLF diesel Sahara, 2 portes.

92 GOLF diesel Sahara, 2 portes, toit ouvrant, mags, cruise.

92 GOLF diesel, 4 portes, bleu, toit ouvrant.

90 CAMPER Westfalia, gris métallique, tout équipé.

93 JETTA GL, 4 portes, essence, avec air climatisé.

94 EUROVAN transporteur (cargo), diesel, idéal pour livraison.

89 MOTORISÉ Ford Jamboree Rally, 27 pi, couche 6 personnes, tout équipé, faut vendre rapidement.

émile latour (514) 772-2015
FER et métal enr.
Achetons vieilles voitures pour ferrailles

NOUS PAYONS JUSQU'À 150 PAR AUTO POUR PIÈCES SELON L'ANNÉE

Près de Sanair
750, Grand rang St-François
St-Pie de Bagot J0H 1W0

L1205521



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Bedford
Numéro 455-05-00025-929
COUR SUPÉRIEURE
"Chambre civile"

PRÉSENT :
La Greffière Francine Nadeau
Christian Bouly

Partie demanderesse
Paul Joseph Minuto, Sylvie Doyon
et Minuto Engineering inc.

Partie défenderesse

ASSIGNATION
ORDRE est donné aux défendeurs Paul Joseph Minuto, Sylvie Doyon et Minuto Engineering inc. de comparaître au greffe de cette cour, situé au 1303, rue Sud, salle RC 01, Cowansville, QC, J2K 2Z2 dans les cinq jours de la date de la publication du présent avis dans La Voix de l'Est Ltee.

Une copie de la requête pour permission d'amender a été remise au greffe à l'intention des défendeurs Paul Joseph Minuto, Sylvie Doyon et Minuto Engineering inc.

Lieu : Cowansville
Date : le 11 janvier 1995.
Francine Nadeau
G.C.S.

410-C18531

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de M. Raoul Courtemanche, en son vivant domicilié au 1095, rue Principale à St-Paul d'Abbotsford, survenu le 6 décembre 1994, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale Dame Lorraine Courtemanche Turcotte, le 12 janvier 1995 devant Me Jacques E. Robert, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude ROBERT, SAURETTE & GODIN, notaires, au 262 Desjardins, Granby.

JACQUES E. ROBERT, notaire
410-C18518

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Dame Marguerite Tétrault, veuve de Léopold Berthiaume, en son vivant domicilié au 468, rue Rachel à Granby, survenu le 1er novembre 1994, un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs successoraux, Lise et André Berthiaume, le 11 janvier 1995 devant Me Jacques E. Robert, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude ROBERT, SAURETTE & GODIN, notaires, au 262 Desjardins, Granby.

JACQUES E. ROBERT, notaire
410-C18517

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.G.

PRIÈRE VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.B.
413-C18524

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

AVIS PUBLIC

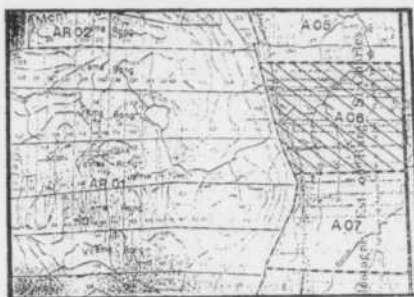
EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

RÈGLEMENT NUMÉRO 329-95 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 296-92 ET SES AMENDEMENTS VISANT LA ZONE A-06

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, visant la zone d'agriculture "A-06", et dont une description détaillée et un croquis sont contenus plus loin dans l'avis.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance ordinaire tenue le 9 janvier 1995, le conseil a adopté le projet de règlement de modification, intitulé : "Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, à l'effet de permettre les habitations bifamiliales dans la zone agricole A-06".
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 6 février 1995, à 19 h en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de la municipalité, au 926, rue Principale Est. Au cours de cette assemblée, Monsieur le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement est disponible et peut être consulté au bureau de la municipalité au 926, rue Principale Est à Saint-Paul d'Abbotsford, de 9 h à 16 h du lundi au vendredi inclusivement.



Description et croquis de la zone A-06

La zone agricole A-06 se décrit comme suit :
En référence au Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford. Partant d'un point situé à la limite du cadastre de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et du cadastre de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton; de ce point vers l'ouest en longeant la limite séparative des lots 139 et 140 jusqu'à la limite séparative des lots entre les lots du cadastre du "Mont Yamaska" et du "rang Saint-Charles"; de ce point vers le nord en longeant la limite séparative des lots entre les lots du cadastre du "Mont Yamaska" et du "rang Saint-Charles" jusqu'à la limite séparative des lots 151 et 152; de ce point vers l'est en longeant la limite séparative des lots 151 et 152 jusqu'à la limite du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton; de ce point vers le sud en longeant la limite séparative du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton pour ainsi revenir au point de départ.

DONNÉ à Saint-Paul d'Abbotsford ce dix-septième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze.
Daniel Rainville, secrétaire-trésorier

410-C18526

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

RÈGLEMENT NUMÉRO 331-95 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 296-92 ET SES AMENDEMENTS VISANT LA ZONE A-09

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, visant la zone d'agriculture "A-09" et dont une description détaillée et un croquis sont contenus plus loin dans l'avis.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance ordinaire tenue le 9 janvier 1995, le conseil a adopté le projet de règlement de modification, intitulé : "Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, à l'effet de permettre les habitations bifamiliales dans la zone agricole A-09".
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 6 février 1995, à 19 h 00 en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de la municipalité, au 926 rue Principale Est. Au cours de cette assemblée, Monsieur le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement est disponible et peut être consulté au bureau de la municipalité au 926 rue Principale Est à Saint-Paul d'Abbotsford, de 9 h 00 à 16 h 00 du lundi au vendredi inclusivement.

Description et croquis de la zone A-09

La zone agricole A-09 se décrit comme suit :



En référence au Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford. Partant d'un point situé à l'intersection des chemins "Grand rang Saint-Charles" et "rang Mawcook" jusqu'à la limite de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford; de ce point, vers le sud en longeant ladite limite jusqu'à un point situé à soixante mètres (60m) au nord de l'emprise de la "route 112"; de ce point, vers l'ouest parallèlement à ladite emprise jusqu'à l'emprise du chemin public "Grand rang Saint-Charles"; de ce point, vers le nord longeant ladite emprise jusqu'au point de départ.

DONNÉ à Saint-Paul d'Abbotsford ce dix-septième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Daniel Rainville, secrétaire-trésorier

410C18529

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

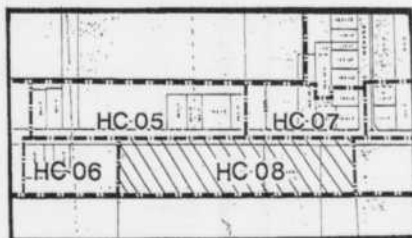
RÈGLEMENT NUMÉRO 327-95 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 296-92 ET SES AMENDEMENTS VISANT LA ZONE HC-08

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, visant la zone d'habitation et de commerce "HC-08" et dont une description détaillée et un croquis sont contenus plus loin dans l'avis.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance ordinaire tenue le 9 janvier 1995, le conseil a adopté le projet de règlement de modification, intitulé : "Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, afin de permettre les habitations de trois (3) logements, d'interdire les résidences provisoires et les activités sociales et communautaires, dans la zone HC-08".
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 6 février 1995, à 19 h 00 en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de la municipalité, au 926 rue Principale Est. Au cours de cette assemblée, Monsieur le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement est disponible et peut être consulté au bureau de la municipalité au 926 rue Principale Est à Saint-Paul d'Abbotsford, de 9 h 00 à 16 h 00 du lundi au vendredi inclusivement.

Description et croquis de la zone HC-08



ZONE HC-08

La zone d'habitation et de commerce (HC-08) se décrit comme suit :

En référence au Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford. Partant d'un point situé à l'intersection de la limite sud de l'emprise de la Route 112 et de la limite séparative entre les lots 179 et 180, de ce point, vers le sud longeant la limite séparative des lots 179 et 180 jusqu'à un point situé à soixante (60) mètres du point de départ; de ce point, vers l'ouest parallèlement à l'emprise de la Route 112 jusqu'à la limite séparative entre les lots 180 et 181; de ce point, longeant ladite limite séparative vers le nord jusqu'à l'emprise de la Route 112; de ce point, vers l'est longeant ladite emprise jusqu'au point de départ.

DONNÉ à Saint-Paul d'Abbotsford ce dix-septième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Daniel Rainville, secrétaire-trésorier

410C18528

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

RÈGLEMENT NUMÉRO 330-95 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 296-92 ET SES AMENDEMENTS VISANT LA ZONE A-07

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, visant la zone d'agriculture "A-07", et dont une description détaillée et un croquis sont contenus plus loin dans l'avis.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance ordinaire tenue le 9 janvier 1995, le conseil a adopté le projet de règlement de modification, intitulé : "Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, à l'effet de permettre les habitations bifamiliales dans la zone agricole A-07".
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 6 février 1995, à 19 h en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de la municipalité, au 926, rue Principale Est. Au cours de cette assemblée, Monsieur le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement est disponible et peut être consulté au bureau de la municipalité au 926, rue Principale Est à Saint-Paul d'Abbotsford, de 9 h à 16 h du lundi au vendredi inclusivement.

Description et croquis de la zone A-07



La zone agricole A-07 se décrit comme suit :

En référence au Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford. Partant d'un point situé à la limite du cadastre de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et du cadastre de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton; de ce point vers l'ouest en longeant la limite séparative des lots 129 et 131 jusqu'à la limite séparative des lots entre les lots du cadastre du "Mont Yamaska" et du "rang Saint-Charles"; de ce point vers le nord en longeant la limite séparative des lots entre les lots du cadastre du "Mont Yamaska" et du "rang Saint-Charles" jusqu'à la limite séparative des lots 139 et 140; de ce point vers l'est en longeant la limite séparative des lots 139 et 140 jusqu'à la limite du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton; de ce point vers le sud en longeant la limite séparative du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton pour ainsi revenir au point de départ.

DONNÉ à Saint-Paul d'Abbotsford ce dix-septième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Daniel Rainville, secrétaire-trésorier

410-C18527

D'autres séismes appréhendés

Mais aucun véritable moyen de prévoir

Sebastian Moffett

TOKYO
Reuter

Les sismologues estiment que le tremblement de terre de mardi dans le centre du Japon pourrait n'être que le prélude à une série de séismes de grande amplitude dans la région.

C'est le premier tremblement de terre d'importance à frapper la région de Kobé depuis 1946. A l'époque, une secousse tellurique de 8 sur l'échelle de Richter avait fait près de 1500 morts et provoqué d'importants dégâts du Japon central jusqu'à l'île de Kyushu.

« Cette région a été très calme pendant une quarantaine d'années et certains spécialistes pensaient que nous allions entrer dans une période plus active. Cela semble être effectivement en train de se réaliser », a déclaré à la chaîne de télévision NHK le professeur Kazuo Oike, de l'Université de Kyoto.

Le Japon est une zone à hauts risques car l'archipel est situé à la rencontre de deux plaques de la croûte terrestre, la plaque Eurasie et celle de la mer des Philippines, celle-ci plongeant sous la première.

Certains sismologues pensent qu'un séisme de magnitude 8 est susceptible de se produire environ une fois par siècle dans la région touchée mardi.

Pour eux, le calme du dernier demi-siècle, au cours duquel les pressions souterraines s'accroissaient, ne pouvait que déboucher sur des mouvements de grande ampleur.

Prédictions impossibles?

Selon Kioyo Mogi, président d'un centre gouvernemental de surveillance sismologique à Tokyo, un séisme vraiment énorme sur la cote pacifique du Japon central ne devrait pas se produire avant des



Des centaines de résidents de Asahiya, près de Kobé, se sont réfugiés dans le gymnase de l'école, hier, jetés à la rue par le séisme majeur de mardi. On estime à 140 000, le nombre de personnes ayant ainsi perdu leur demeure dans plusieurs villes de la région, aux alentours de Kobé.

mouvements de la croûte terrestre restent limités.

Le Japon dépense chaque année 10 milliards de yens (145 millions \$ CAN) pour tenter de prévoir les grosses secousses telluriques. A chaque instant, 200 sismographes installés à travers le pays transmettent leurs données à un centre informatique de Tokyo.

Mais jusqu'ici, ce système n'a guère donné de résultats probants.

Sans parler du drame de mardi, ces dernières semaines trois séismes assez importants se sont produits dans le nord de l'archipel, sans qu'aucun signe avant-coureur n'ait été décelé.

Pour les autorités, cette inefficacité est due au nombre insuffisant de points de surveillance.

Après les trois secousses dans le nord — une de 7,5 le 28 décembre, une de 6,7 le 1er janvier et une de 6,9 il y a 10 jours — l'Agence météorologique nationale a ordonné l'installation de dix nouveaux sismographes flottants dans le Pacifique, au large des côtes septentrionales de Honshu.

décennies. Mais après l'accalmie de ces quarante dernières années, plusieurs grands chocs comme celui de mardi semblent probables.

Masataka Ando, professeur au Centre de recherches sismologiques de l'Université de Kyoto, par-

tage les mêmes vues. Il estime qu'un très gros séisme pourrait se produire dans la région au début du siècle prochain, après toute une série de secousses moins importantes.

Les moyens de surveillance des

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 328-95 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 296-92 ET SES AMENDEMENTS VISANT LA ZONE A-05

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, visant la zone d'agriculture "A-05", et dont une description détaillée et un croquis sont contenus plus loin dans l'avis.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance ordinaire tenue le 9 janvier 1995, le conseil a adopté le projet de règlement de modification, intitulé : "Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 296-92 et ses amendements, à l'effet de permettre les habitations bifamiliales dans la zone agricole A-05".
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 6 février 1995, à 19 h en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de la municipalité, au 926, rue Principale Est. Au cours de cette assemblée, Monsieur le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement est disponible et peut être consulté au bureau de la municipalité au 926, rue Principale Est à Saint-Paul d'Abbotsford, de 9 h à 16 h du lundi au vendredi inclusivement.

Description et croquis de la zone A-05



La zone agricole A-05 se décrit comme suit :

En référence au Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford. Partant d'un point situé à la limite du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et du cadastre de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton; de ce point vers le sud en longeant la limite du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et du cadastre de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton jusqu'à la limite séparative des lots 151 et 152, de ce point vers l'ouest en longeant la limite séparative des lots 151 et 152 jusqu'à la limite séparative des lots du "Mont Yamaska" et du "rang Saint-Charles"; de ce point vers le nord en longeant la limite séparative des lots du cadastre du "rang Saint-Charles" et les lots du cadastre du "mont Yamaska" jusqu'au lot 367; de ce point vers l'est en longeant la limite sud du lot 367 jusqu'au point sud-est dudit lot; de ce point vers le nord longeant les lots du cadastre du "Mont Yamaska" et du "rang Saint-Charles" jusqu'au lot 155; de ce point vers l'ouest longeant le côté nord du lot 366 jusqu'au lot 362; de ce point vers le nord longeant le lot 362 jusqu'à la limite du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford; de ce point vers l'est longeant la limite séparative du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et du cadastre de la paroisse de Saint-Pie jusqu'à la limite du cadastre de la municipalité de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford et du cadastre de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton pour ainsi revenir au point de départ.

DONNÉ à Saint-Paul d'Abbotsford ce dix-septième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Daniel Rainville, secrétaire-trésorier

410-C18525



MUNICIPALITÉ DU
CANTON DE GRANBY

AVIS PUBLIC

Annonçant l'assemblée publique
aux fins de la consultation
Règlement no 451-1995

Aux personnes et organismes intéressés par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 378-89. Avis est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité ce qui suit :

- Lors d'une séance tenue le 4 janvier 1995, le conseil a adopté le projet de règlement de modification no 451-1995 et intitulé Règlement no 451-1995 amendant le règlement no 378-89 concernant le zonage à l'effet de réduire la zone Cc-1 pour créer la zone Cb-16. La nature et l'effet de ce règlement projeté, sont de changer le zonage des lots 833-66 et 1558-3.
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 1 février 1995, à 20 heures au 735, rue Dufferin, Canton de Granby. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement peut être consulté en se présentant à la Mairie du Canton de Granby aux heures régulières du bureau, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

DESCRIPTION DE LA ZONE

- Cette zone est limitée :
au nord : par la limite nord des lots et des terrains ayant façade sur la rue Principale,
au sud : par la limite sud des lots et des terrains ayant façade sur la rue Principale,
à l'ouest : par la rue L'Acadie et par la ligne ouest du lot 831-3,
à l'est : par la municipalité de St-Paul d'Abbotsford.

CROQUIS DE LA ZONE



Donné à Canton de Granby, ce 13e jour de janvier 1995

Réal Paré
Secrétaire-trésorier

410-C18530



De larges pans de la voie rapide Hanshin, au centre de la ville de Nishinomiya, se sont effondrés lors de la secousse de mardi. Cette route mène — où devrions nous dire menait — d'Osaka à Kobé.

FAITS D'HIER

Le mercredi, 18 janvier

Anniversaires historiques:

1989 — Fusion des brasseries Molson et Carling O'Keefe.

1987 — Le ministre d'état fédéral aux Transports, André Bissonnette, est forcé de démissionner alors que le premier ministre Brian Mulroney demande qu'une enquête soit menée relativement à l'affaire Oerlikon.

1986 — Un avion guatémaltèque s'écrase: 94 morts.

1982 — Un comité parlementaire britannique approuve la législation canadienne visant le rapatriement et l'amendement de la constitution.

1968 — Washington et Moscou se mettent d'accord sur un projet de traité portant sur le contrôle des armes nucléaires.

1967 — Yellowknife est désignée capitale des Territoires du Nord-Ouest.

1952 — Des émeutes anti-britanniques éclatent en Egypte.

1938 — L'incendie du collège Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe fait 47 morts.

1919 — Ouverture de la Conférence de la paix à Versailles.

1918 — Une Assemblée constituante russe se réunit à Petrograd.

Ils sont nés un 18 janvier:

L'homme d'Etat français Michel LeTellier (1603-1685)

L'acteur américain Gary Grant (1904-1986)

L'acteur américain Danny Kaye (1913-1987)

L'ancien boxeur américain Mohammed Ali (Cassius Clay) (1942).

Ils nous a quitté un 18 janvier:

1993 — Simonne Monet-Chartrand (1920)

1977 - La chanteuse et actrice française Yvonne Prin-temps (1894)

La citation du jour:

«Une personne intelligente ne s'ennuie jamais.»
Louis-Philippe Côté, La Terre ancestrale

EN RANDONNÉE

avec Armand et Johanne
Dimanche de 8 h à midi

CHEF
AM 1450

La radio qui parle
des Granbyens

L114030

DECES



BENOIT
M. Adélarde

À Granby le 17 janvier 1995, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Adélarde Benoit, époux en 1re union de feu Béatrice Guay et en seconde union de Yvette Ostiguy, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 21 janvier.

Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin à Granby.

A NOTER QUE M. Benoit sera exposé vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 8 h 30.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau de salon funéraire.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses sœurs, Mme Antoinette Benoit Langlois; Mme Jeannette Benoit Bessette, toutes deux de Granby.

Ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères, Mme Lucienne Martin Benoit, Granby; Mme Fleur-Ange Corbeil Benoit de Montréal; Père Roland Ostiguy, des Pères Capucins de Hull; M. Mme Denis Ostiguy de St-Césaire; Mme Monique Ostiguy de Central Falls, R.I.; M. Mme Gilles Ostiguy de Bromont; M. Mme Pierre Ménard de l'Ange-Gardien; M. Mme Pierre L'Heureux de St-Alphonse de Granby; M. Mme Luc Ostiguy de l'Ange-Gardien; Sr. Rita Ostiguy, M.I.C., Bolivie.

Et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(18-19-20)



Messe 10e anniversaire
du décès de



M. René Choinière
survenu le 18 janvier 1985

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.

Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher. La famille.

Une messe sera célébré le 18 janvier 1995 à 19 heures en l'église St-Joseph de Granby.



GIARD
Mme Yvette

À Granby le 16 janvier 1995, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Yvette Giard née Brissette épouse de feu Alcide Giard demeurant à Villa Bonheur. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 janvier 1995. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

Les visites auront lieu le mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture à 12 h 30, jeudi, journée des funérailles. Des dons à la Société Alzheimer de Granby et région seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Marguerite Dionne) de Granby; Micheline (Denis Auclair) de Granby; Gilles (Marielle Gagnon) de Granby; Luc (Lucie Gamache) de Granby; Murielle (Alain Dostie) de Granby; M. Mme Jean-Gilles Daigle de Lavaltrie.

Ses 9 petits-enfants: Mario, Steve, Daniel, Anabelle, Pascal, David, Karine, Isabelle et Véronique.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Berthe Giard de Granby; M. Mme Rosaire Lapiere de Granby; Mme Blanche Giard de Granby; Mme Simone Giard de Granby, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de Villa Bonheur pour l'attention particulière apportée à Mme Giard durant son séjour à Villa Bonheur.

17-18-19



GUERTIN
Mme Céline

Le samedi 14 janvier 1995, à l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, est décédée Mme Céline Guertin de Rougemont, âgée de 49 ans.

Elle laisse dans le deuil son ami Roland Beaugard.

Ses enfants, Daniel Martin (Chantal Ledoux) et Kathy Martin (Steve Boisvert).

Ses petites-filles Elsa et Marie-Eve. Ses frères, Gilles (Réjeanne) et Pierre. Ses sœurs, Ginette (Armand Lussier) et Lucie (Guy Hamel).

Ses beaux-parents, belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux, tantes, oncles et tous ces parents et amis.

Mme Guertin sera exposée à la
Maison Funéraire
Yvon Desnoyers & Fils inc.
1523, rue Saint-Paul
Saint-Césaire
469-3106

Les heures de visite sont mardi de 19 h à 22 h, mercredi à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 janvier à 14 h en l'église Saint-Michel de Rougemont.



HUOT
Mme Eveline

À Granby, le 16 janvier 1995, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Eveline Huot, née Leclair, épouse de feu Omer Huot, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby, 372-4498

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin à Granby.

A noter que Mme Huot sera exposée mardi de 14 à 16 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à 9 heures.

Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gilberte (Morris Dunlavy), de Farnham; Marielle (Morris Mc Mahon), de Granby; Mme Lise Huot Goyette, de Boucherville; Réjean, de Ste-Anne des Monts; Jean-Marie (Lise Béland), de Granby; Claude (Jeanne d'Arc Gagné), de Montréal; et sa bru: Mme Gaétane Bombardier Huot (feu Bertrand Huot), de Montréal.

Lui survivent aussi sa belle-soeur: Mme Alette Leclair, de Longueuil; ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Marcel Rodrigue, et les employés de l'hôpital Notre-Dame de Granby, ainsi que les bénévoles du mouvement Albatros pour les bons soins prodigués à leur mère lors de son séjour parmi eux.

17-18



ST-ONGE
M. Jacques

À Granby, le 11 janvier 1995, à l'âge de 39 ans, est décédé M. Jacques St-Onge, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498

auront lieu le samedi 21 janvier en l'église St-Joseph à 11 heures, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La famille sera présente au sous-sol de l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au sous-sol de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil, Ses filles Stéphanie (son ami Ivano Dion) et Valérie.

Son père M. Paul St-Onge. Sa sœur Sylvie (Gilles Hivon).

Son frère Mario (Manon Delage). Ses nièces et neveu: Vicky et Martin Hivon; Johannette et Jessica St-Onge, tous de Granby.

Ainsi que ses oncles et tantes: Mme Annette Landry; M. Maurice St-Onge (son amie Irène Hébert); M. Mme Raymond St-Onge, tous de Granby.

M. Mme Normand St-Onge, Sherbrooke; M. Mme Marcel St-Onge, Burlington, Vt.; Mme Ida Proulx; M. Mme Maurice Proulx; Mme Annette Proulx; Mme Alice Proulx, tous de Granby.

M. Mme Gerhard Czyborra (Simone Proulx) Montréal.

Ainsi que de nombreux cousins, cousines et amis.

(14-18-20)



Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L120725

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée

PROMESSES DE DONNS
(organismes sans but lucratif)

livrés en quelques minutes, directement à la résidence funéraire (frais de service)

SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 À 21H00

TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS

1 800 567-1329

402-C17557

Jardin Commémoratif de l'Est inc.

777-1171

- Funérailles traditionnelles
- Crémation
- Columbarium
- Planification funéraire

C.P. 214
Granby
J2G 8E4

Bessette & Fils
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

Bromont Granby Roxton Pond Valcourt Waterloo

SPORTS

Bon départ pour Rusedski et Nestor

Boris Becker et Goran Ivanisevic éliminés dès la première ronde à Melbourne

MELBOURNE
Reuter-PC

Greg Rusedski et Daniel Nestor ont remporté leurs matches de première ronde aux Internationaux de tennis d'Australie, hier, pour ainsi rejoindre Sébastien Lareau parmi les Canadiens en ronde des 64.

Rusedski, de Pointe-Claire, a disposé du Russe Alexander Volkov dans un duel de gauchers, par 6-4, 6-2, 6-3.

«J'aime bien l'affronter, a dit Rusedski. Il n'aime pas jouer contre les gauchers parce qu'ils sont plus en mesure d'exploiter sa faiblesse, c'est-à-dire son coup droit. J'ai toujours eu du succès contre lui.

«Je me suis beaucoup amélioré au retour de service. Ça m'a aidé aujourd'hui.»

Le Torontois Nestor a eu besoin de quatre sets et d'un bris d'égalité pour venir à bout de l'Allemand Alexander Mronz, par 3-6, 6-3, 6-2, 7-6 (7-0).

Nestor a été inconstant au service, comme en témoignent ses 15 doubles fautes et 17 as.

«J'ai mal entrepris le match et les choses se sont mises à aller plus mal encore, a-t-il dit. J'ai tenté les



Greg Rusedski (ci-dessus) a remporté la victoire dans le duel de gauchers qui l'opposait à Alexander Volkov.

photo AP

coups gagnants au bris d'égalité. J'ai aussi mieux servi.»

Lareau, de Boucherville, avait triomphé lundi de l'Américain Ste-

ve Bryan.

Les frappeurs n'ont guère été à la fête, hier à Flinders Park, où Goran Ivanisevic mais surtout Boris Becker, vainqueur en 1991, ont chuté lourdement dès le premier tour.

L'Allemand, revenu à son meilleur niveau la saison dernière, a subi la loi de Patrick McEnroe dans un match à sens unique: 6-3, 6-4, 7-6.

Jamais à l'aise en Australie, Ivanisevic, tête de série numéro 4, s'est incliné de manière tout aussi spectaculaire face à l'Allemand Carl-Uwe Steeb, 6-1, 7-6, 6-3.

«J'ai tout raté aujourd'hui. J'étais incapable de garder la balle dans le court. Je ne méritais pas de gagner», a tranché Ivanisevic, catégorique, sans se réfugier derrière l'excuse d'un genou douloureux.

Coupable de 46 fautes directes sur son coup droit, Becker n'a guère eu plus d'explications à faire valoir sur sa piètre prestation, qui vient interrompre un regain de forme prometteur ces derniers mois.

Depuis sa victoire en 1991, Melbourne n'a, il faut le dire, guère réussi au numéro 3 mondial. L'an dernier, il avait déclaré forfait en raison de la naissance de son

fil, Noah, et l'année précédente, il avait déjà été sorti au premier tour.

Sabatini s'éclipse

L'Argentine Gabriela Sabatini, qui avait remporté les deux tournois qu'elle avait disputés, a elle aussi bien mal commencé l'année 1995. Elle s'est inclinée 6-4, 6-4 devant l'Américaine Marianne Werdel Witmeyer, 47^e mondiale.

«C'était vraiment pénible», a résumé Sabatini, ennuyée par une blessure au dos.

«J'ai songé à l'abandon, a-t-elle dit. Mais la douleur n'était pas suffisamment intense pour m'empêcher de jouer. Je pouvais quand même frapper les balles.»

Une autre star des courts, Andre Agassi, s'est qualifié aux dépens du Sud-Africain Grant Stafford, même s'il a fait des débuts assez peu mémorables dans cette manche australienne du Grand Chelem.

La presse australienne avait claironné qu'il s'agissait là des débuts les plus attendus de l'histoire du tournoi. Ce ne fut qu'une propre victoire 6-2, 6-4, 6-2.

Guido Visser peaufine sa préparation en Europe

GRANBY



André Bilodeau

Pendant qu'on se fait copieusement arroser, d'autres, plus chanceux, comme Guido Visser, profitent de l'hiver, du vrai celui-là.

L'athlète originaire de Bromont se trouve présentement en Scandinavie où il participe jusqu'au début de février, avec l'Équipe canadienne, à diverses courses de ski de fond.

Cette semaine, depuis hier en fait et jusqu'à dimanche, il prend part au Championnat de la Norvège. Puis une semaine plus tard, il se rendra à Falun, en Suède, pour participer à une Coupe d'Europe. Il mettra un terme à son séjour en

Guido Visser se trouve actuellement en Europe où, avec l'Équipe canadienne, il participe à des épreuves de ski de fond.

photo d'archives



pays scandinaves quelques jours plus tard en participant à une autre tranche de la Coupe d'Europe, à Lahti, en Finlande, cette fois.

«Je n'ai pas d'autres objectifs que de me préparer pour les championnats mondiaux, a dit le résident de St-Féréol.

Guido Visser, on se rappelle, a été choisi, à la fin de 1994, pour faire partie de l'équipe nationale. Cette sélection lui vaut une présence à Thunder Bay, en Ontario, en mars, où il côtoiera les meilleurs fondeurs de la planète.

Au sommet de sa forme physique

Le skieur originaire de Bromont est actuellement en excellente condition physique. Il y a une dizaine de jours par exemple, au Mont-Sainte-Anne, il a triomphé en deux occasions: au 15km style patin, le samedi, alors qu'il a gagné avec une avance de 37 secondes sur son plus proche poursuivant et au 10

km classique, le lendemain, où il a devancé au fil d'arrivée Jocelyn Vézina par sept secondes.

«Depuis les fêtes, j'ai dû faire entre 600 et 700 kilomètres. Je suis dans une forme splendide. Avec ce que je devrais acquérir en Europe au cours des prochaines semaines, je le serai encore davantage», a indiqué l'étudiant en génie mécanique à l'Université Laval, la semaine dernière.

Visser était d'autant plus emballé qu'il se préparait à skier là où ont eu lieu, au cours des dernières années, deux Championnats mondiaux, soit à Falun, théâtre des compétitions en 1993, et à Lahti, rendez-vous des meilleurs skieurs de fond du monde en 1989.

«De savoir que les Daehlie, Ulvang, Smirnov et plusieurs autres ont skié là c'est toute une source de motivation», a déclaré Visser en guise de conclusion.

Patinage artistique

ST-CÉSAIRE — Plusieurs membres du Club de patinage artistique de St-Césaire ont passé avec succès leurs tests d'aptitude au cours des dernières semaines.

Lors d'une session présentée récemment à St-Césaire, 13 patineuses du club ont réussi l'exploit.

Dans la catégorie préliminaire, la liste comprend Josiane Robert, qui a réussi ses tests en figure, style libre et danse, Marilyn Laroche en figure et danse (2), Sofie Wassmer, en figure et danse (3), Joanie Généreux en danse (2) et Audrey Ostiguy-Viens en figure.

Chez les junior bronze, quatre patineuses ont passé leur test de style libre, soit Mylène Mongrain, Audrey Denicourt, Caroline Ménard

et Kim Desjardins, alors que dans la même catégorie, Emilie Guilmain s'est démarquée en danse.

En senior bronze, Johannie Ménard s'est très bien tirée d'affaire avec deux tests réussis dans les épreuves de danse.

Caroline Ménard et Marie-Pierre Richard ont quant à elles réussi respectivement leur deuxième et sixième tests de figure tandis que Jennifer Laperle, une patineuse de la catégorie junior argent, s'illustrait en danse.

Une autre série de tests était à l'agenda des patineuses du CPA de St-Césaire, mais cette fois à Waterloo, une dizaine de jours plus tard.

Sonia Gauvin a connu passablement de succès, elle qui a réalisé trois tests en danse. Sa coéquipière

Marie-Pierre Richard en a réussi un en danse également. Finalement, Emilie Bhéret et Marie-Pierre Richard ont passé avec succès leur test de danse, lors d'une session présentée à Brosard.

Curling Jeux du Québec

GRANBY — Un quatuor de Bedford représentera la région Richelieu-Yamaska en curling masculin lors de la 30e Finale provinciale des Jeux du Québec.

L'équipe composée de Jean-François Houde, Pierre-Luc Gagnon, Simon Archambault et Olivier Gélinas a décroché la médaille d'or lors de la finale régionale tenue à Tracy.

Du côté féminin, la région sera représentée par une équipe d'Ottawa formée de Victoria Batten, Iblis Leguen, Laurie Bertrand et Marie-Michèle Lapierre.

Pardee tente sa chance au football canadien

BIRMINGHAM
Associated Press

Jéack Pardee, congédié plus tôt cette saison de son poste d'entraîneur-chef des Oilers de Houston, héritera des mêmes fonctions avec la nouvelle équipe de Birmingham dans la Ligue canadienne de football, selon l'un de ses adjoints.

John Jenkins, qui a ébruité la nouvelle, agira quant à lui comme coordonnateur de l'offensive.

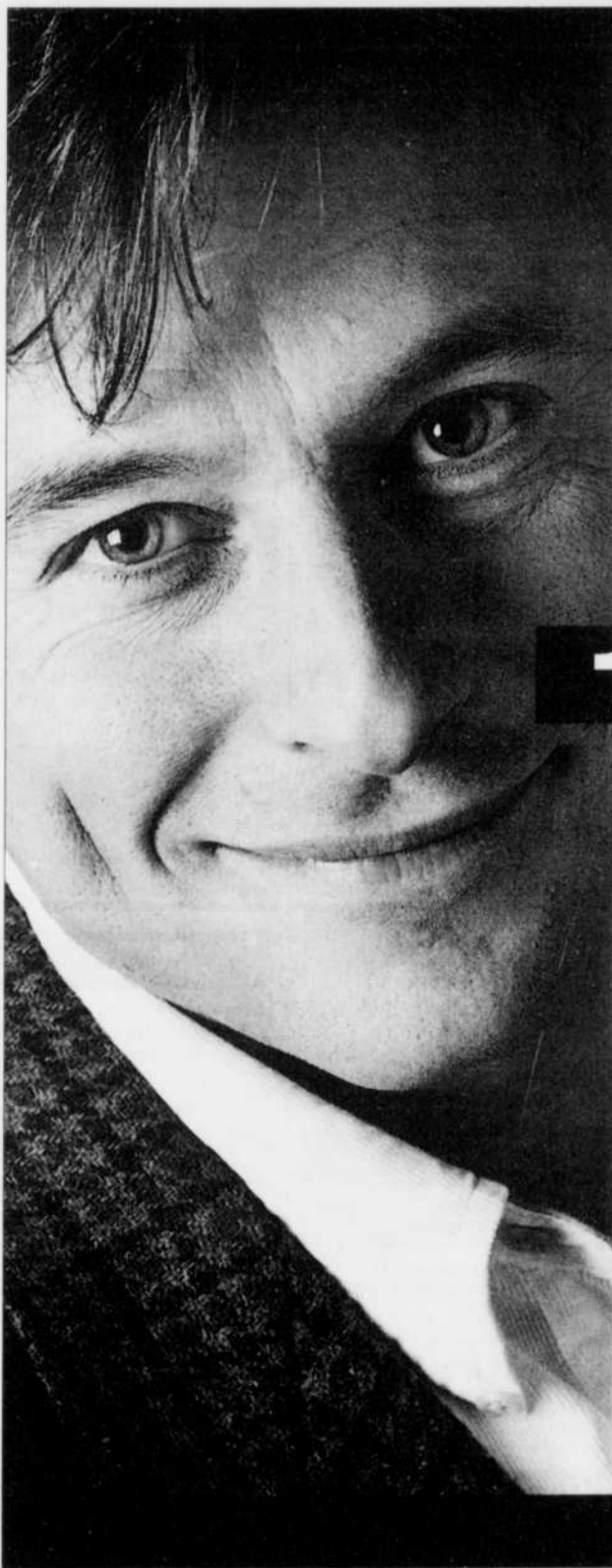
Pardee, deux fois entraîneur de l'année dans la NFL, a déclaré qu'il n'entrevoit aucun problème d'adaptation au football de la LCF.

"Le travail d'entraîneur est le même dans n'importe quelle ligue,

a-t-il dit. J'aime la ligue canadienne et son style de jeu. Je connais bien la ville de Birmingham et je l'aime beaucoup. C'est une excellente ville de sport."

Le propriétaire de l'équipe, Art Williams, a annoncé la semaine dernière qu'il allait investir 10 millions \$ pour une concession de la LCF à Birmingham. Il avait alors fait part de son intention d'embaucher un entraîneur-chef de grande renommée.

Pardee a dirigé les Oilers de 1990 jusqu'au milieu de la dernière saison, quand il a été remplacé par Jeff Fisher après que l'équipe eut perdu ses neuf premiers matches. Les Oilers se sont qualifiés pour les éliminatoires à ses quatre premières saisons.



«**Des REER ?
Combiner sécurité
et rendement
serait l'idéal !**»

100% d'accord !

Nouveau et exclusif REER Placement combiné Desjardins

Ce placement à capital initial garanti vous offre plus de rendement potentiel.

- Une partie du capital de départ est placée en dépôt à terme à intérêt composé de manière à reconstituer le capital initial après une période donnée.
- L'autre partie de la mise initiale est investie en fonds de placement* dont la valeur peut fluctuer, mais qui offrent un potentiel de rendement plus élevé.
- Le placement minimum est de 3 000 \$ pour un terme de 5 ans et de 5 000 \$ pour un terme de 3 ans (versement unique).
- Termes de 3, 4 ou 5 ans.
- Les fonds de placement peuvent être retirés partiellement ou totalement en tout temps.
- Les transferts entre Fonds Desjardins sont possibles et ce, sans frais.

* On trouvera des renseignements importants sur les fonds Desjardins dans le prospectus simplifié. Pour en obtenir un exemplaire, adressez-vous à votre caisse Desjardins participante. Il est important de lire attentivement avant d'investir. La valeur liquidative par part et le rendement du capital fluctuent.

Venez rencontrer votre spécialiste à la caisse qui élaborera avec vous la meilleure stratégie pour diversifier votre portefeuille d'épargne REER.



La caisse
Desjardins

ÉPARGNE et
PLACEMENT
Desjardins **REER**

LA GAMME DE REER LA PLUS COMPLÈTE SUR LE MARCHÉ. LES MIEUX PLACÉS POUR VOUS CONSEILLER.

Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

Les Nordiques affichent déjà une très bonne forme

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse canadienne

Les joueurs des Nordiques n'ont pas négligé leur condition physique au cours de l'arrêt de travail de 103 jours dans la LNH. Les entraîneurs en ont eu la preuve, hier.

«C'est une agréable surprise», a avoué Jacques Martin qui supervisait l'évaluation physique à laquelle les athlètes ont été soumis au Peps de l'Université Laval.

«La plupart des joueurs ont conservé la forme qu'ils affichaient au camp d'entraînement. Même que certains l'ont améliorée. Quelques-uns seulement entraînent de la patte», a-t-il mentionné.

«Je suis très surpris et très satisfait. Personnellement, je m'attendais à pire», a ajouté Martin qui

est habituellement peu enclin aux louanges.

Le robuste Chris Simon est un de ceux ayant obtenu de meilleurs résultats en comparaison avec l'évaluation physique de septembre.

Parce qu'ils ont joué au cours des trois derniers mois, les Européens Peter Forsberg, Valeri Kamensky, Martin Rucinsky et Andreï Kovalenko, ainsi que les juniors, Adam Deadmarsh et Jocelyn Thibault, présentent une bonne forme. Même s'il n'est pas dans une superbe forme, Kovalenko ne semble pas avoir trop souffert de la naissance de ses triplés.

«Nous sommes avantagés parce que six de nos joueurs ont été actifs pendant le conflit, a souligné l'entraîneur-adjoint. D'ailleurs, nous avons tôt fait de constater que presque tout le monde avait

été soucieux de sa condition physique. Les séances d'entraînement sont rapides et intenses.»

En général, les joueurs ont maintenu le niveau de forme du dernier camp en patinant sur une base régulière. Martin a parlé des Sylvain Lefebvre, Steven Finn, Joe Sakic, Scott Young, Stéphane Fiset et Bob Bassen qui ont vu leurs efforts rapporter des dividendes. La tâche de porte-parole syndical n'a pas affecté Lefebvre, semble-t-il.

«C'est tout à l'honneur des joueurs, a-t-il dit. Habituellement, ils sont en meilleure forme à ce stade-ci de la saison. Mais compte tenu des circonstances, c'est excellent. Ça augure bien en vue du début de la saison.»

Quoique moins complète qu'en septembre, l'évaluation physique d'hier avait comme principal ob-

jectif de mesurer l'endurance physique.

«Dans un calendrier de 48 matchs, le temps de récupération est un facteur important. Il fourni-

ra une bonne indication du temps de glace que peut mériter chacun des joueurs», a résumé Martin.

Bure met fin à sa grève

VANCOUVER

L'entraîneur Rick Ley, des Canucks de Vancouver, était ravi d'apprendre que Pavel Bure allait rejoindre son équipe et peut-être même s'entraîner aujourd'hui.

«Tout un joueur», a déclaré Ley. «C'est bien de pouvoir compter sur lui à nouveau, en espérant que les deux parties vont

régler leur différend.»

Bure a fait la grève en prétendant qu'on lui doit son salaire au complet en dépit du lock-out dans la Ligue nationale, mais il a quitté Moscou hier pour rentrer au bercail. Un arbitre indépendant va apparemment régler le conflit.

Bure pourrait affronter les Stars de Dallas en ouverture de saison vendredi.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	48	30	17	1	204	170	61
Hull	53	30	22	1	255	220	61
St-Jean	48	25	18	5	182	190	55
Granby	49	21	23	5	231	200	47
St-Hyacinthe	48	19	26	3	177	210	41
Val-d'Or	50	13	35	2	163	250	28

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Beauport	50	29	16	5	207	140	63
Sherbrooke	47	28	16	3	195	149	57
Shawinigan	50	28	21	1	240	200	59
Chicoutimi	47	22	23	2	183	175	46
Drummondville	49	20	26	3	169	197	43
Halifax	51	18	28	5	185	228	41
Victoriaville	46	16	28	2	185	247	34

Dimanche, 15 janvier
Laval 4 Sherbrooke 3 (P)
Hull 4 Chicoutimi 6
Halifax 6 Shawinigan 7 (P)
St-Jean 4 Val-d'Or 2
Granby 6 Victoriaville 3
Lundi, 16 janvier
Chicoutimi 3 Beauport 4 (P)
Hull 5 St-Hyacinthe 6 (P)
Mardi, 17 janvier
Drummondville à Shawinigan
St-Hyacinthe à St-Jean
Sherbrooke à Victoriaville
Vendredi, 20 janvier
Victoriaville à Beauport, 19h30
St-Hyacinthe à Halifax, 19h30
Granby à St-Jean, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 20h
Hull à Sherbrooke, 20h
Laval à Val-d'Or, 20h
Dimanche, 22 janvier
St-Hyacinthe à Halifax, 14h
Beauport à Sherbrooke, 16h
Victoriaville à Chicoutimi, 18h
Lundi, 23 janvier
Laval à Granby, 19h30
Mardi, 24 janvier
Drummondville à Beauport, 19h
Granby à Hull, 19h30
Shawinigan à St-Hyacinthe, 19h30
Chicoutimi à Victoriaville, 19h30

LHJMQ-LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	B	P	Pts
Carignan	49	25	78	103
Bordeleau	49	42	55	97
Brière, Daniel Dru	49	40	49	89
Matte, Christian Gra	43	41	47	88
Menard, Martin Hul	52	39	43	82
Savage, Alain Jr She	49	40	40	80
McKay, Michael Hul	53	24	54	78
Blackened, Brant Hal	51	36	38	74
Brière, Steve StJ	46	32	40	72
Aubin, Serge Gra	37	23	49	72
Charrier, Frédéric Lav	48	29	39	68
Dubé, Christian She	46	23	41	64
Evilo, Yanick She	50	21	42	63
Dzék, Eric Bea	35	33	27	60
Pardos, Carl She	44	25	35	60
Larkin, Alexei Chi	32	30	29	59
Morin, Jean-Martin Gra	42	30	28	58
Trudel, Jean-Guy Hul	36	22	35	57
Gratton, Benoit Lav	45	22	35	57
Laroque, Stéphane Hal	51	22	33	55
Groleau, Samuel Chi	36	24	30	54
Beaudry, Etienne She	44	28	24	52
Draspeou, Etienne Hal	49	22	30	52

LES GARDIENS
Parties d'hier non comprises (Minimum 1560 minutes)

Joueur	Mj	BC	BL	Moy.
Biron, Bea	1940	80	2	2.47
Vileneuve, Lav	1631	97	0	3.57
Fichaud, Chi	2032	122	2	3.60
Routhier, St-H	1781	106	0	3.64
Doyle, Shaw	1971	121	1	3.68
Theodore, Hul	2319	148	2	3.83
Beaubien, St-H	1862	120	0	3.87
Deschênes, Gra	1657	107	0	3.87

LES BISONS

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pun
Christian Matte	41	47	88	60
Serge Aubin	23	49	72	34
Jean-Martin Morin	30	28	58	34
Frédéric Bouchard	13	39	52	143
David Brousseau	28	20	48	75
Xavier Delisle	13	29	42	40
L.-Philippe Sévigny	13	29	42	102
Martin Chouinard	15	26	41	37
Eric Bertrand	12	20	32	197
Hugues Gervais	11	17	28	248
Philippe Audet	12	14	26	77
Dave Douville	12	10	22	31
Martin Latulippe	2	20	22	87
Martin Corbeil	8	6	14	111
Haynes, David	5	9	14	219
Somy Nasreddine	1	10	11	67
Kevin Bourque	4	4	8	25
Danny Dupont	1	6	7	325
Martin Bélanger	0	7	7	15
Martin Brousseau	0	4	4	48
Mart Benoit	1	2	3	16
Christian Lefebvre	1	1	2	2
Yan Coulombe	1	1	2	49
Michel Massie	0	1	1	2
Jean-Philippe Soucy	0	1	1	0
Martin Lepage	0	1	1	24

LES GARDIENS

Gardien	V	D	N	Min	BA	BL	Moy
Frédéric Henry	2	1	0	184	9	0	2.93
Frédéric Deschênes	12	14	1	1857	107	0	3.87

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

Partie d'hier non comprise SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	P
Contrecoeur	34	26	6	2	192	129	54
Coaticook	38	23	11	4	210	187	50
Longueuil	37	24	12	1	234	187	49
Cowansville	38	20	17	1	199	191	41
Montreal-Est	39	14	23	2	162	213	30
Québec	40	13	25	2	184	255	28

SECTION JEAN-HÉBERT

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	36	32	4	0	235	105	64
Volleyfield	36	25	8	3	197	143	53
St-Jérôme	36	20	12	4	210	187	44
La Plaine	38	14	21	3	192	222	31
LaSalle	35	11	18	6	163	198	28
Pierrefonds	37	11	23	3	161	199	25
Buckingham	36	7	27	2	132	247	16

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche, 15 janvier
Longueuil 9 Buckingham 5
Valleyfield 9 Québec 5
Coaticook 4 LaPlaine 5 (F)
Pierrefonds 3 Montréal-Est 4 (P)
Contrecoeur 1 Joliette 8
Mardi, 17 janvier
Joliette à Saint-Jérôme
Mercredi, 18 janvier
Québec à LaPlaine, 19h30
Contrecoeur à Valleyfield, 20h20
Vendredi, 20 janvier
LaSalle à Longueuil, 20h
Pierrefonds à Cowansville, 20h
Contrecoeur à Buckingham, 20h20
Montréal-Est à Joliette, 20h30

LES PATRIOTES

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts
Yannick Noisieux	41	36	77
Pascal Gagnon	22	42	64
Dominic Lapierre	18	33	51
Patrick Lampron	13	32	45
Dove Litowski	21	21	42
Eric Maisonneuve	19	18	37
Sébastien Richer	15	19	34
Marc Breton	16	17	33
Jimmy Dostie	15	17	32
Martin Bernard	14	14	28
Yannick Jeannotte	8	16	24
Eric Blodoue	1	14	15
Steve Grimard	3	10	13
Maxime Lessard	5	7	12
Patrice Savido	2	7	9
Patrick Saura	1	8	9
Jean-François Dufour	4	4	8

LIGUE DE HOCKEY SENIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Équipe PJ G P DF BP BC Pts

Verdun	21	15	3	3	137	81	33
Laurentides	23	13	8	2	124	102	28
Sorel	22	13	9	0	94	94	26
Waterloo	23	11	10	2	105	130	24
Acton Vale	23	4	20	0	96	150	8

Samedi, 14 janvier
Laurentides 2 Sorel 7
Acton Vale 8 Waterloo 7
Dimanche, 15 janvier
Waterloo 3 Laurentides 2
Verdun 8 Acton Vale 5
Vendredi, 20 janvier
Acton Vale à Sorel, 20h

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts
Robert St. Louis, Ver	14	25	39
Pierre Miller, Ver	12	25	37
Martin Yézina, Ver	17	19	36
Danny Leblond, Ver	16	20	36
Goby McDuff, Wat	18	17	35
André Charland, Sor	15	19	34
Marc Vigneault, Sor	10	24	34
Martin Fecteau, Laur	14	19	33
Richard Charette, Laur	14	17	31
Martin Beauchamps, AcV	12	11	23
Martin Thomas, Ver	14	15	29

LIGUE RÉGIONALE AA ESTRIE

CLASSEMENT FINAL ATOMES

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
C-Drummondville	28	25	2	1	128	45	51
Bois-Francis	28	15	11	2	113	87	32
Sherbrooke	28	8	17	3	82	115	19
Yamaska-Missisquoi	28	2	23	3	73	149	7

PEE-WEEES

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
C-Bois-Francis	28	24	3	1	176	72	51
Sherbrooke	28	17	7	4	129	72	38
Drummondville	28	8	13	7	101	101	23
Yamaska-Missisquoi	28	2	20	1	71	132	15

BANTAMS

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
C-Bois-Francis	28	14	9	5	114	105	33
Yamaska-Missisquoi	27	14	10	4	98	78	32
Sherbrooke	28	12	16	0	98	119	24
Drummondville	28	5	16	7	68	97	17

MIDGETS

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
C-Bois-Francis	28	19	7	2	113	73	40
Drummondville	28	16	10	2	93	80	34
Sherbrooke	28	14	9	5	103	80	33
Yamaska-Missisquoi	28	10	16	2	80	110	22

LIGUE MIDGET AAA

Partie d'hier non comprise SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
St-Foy	37	27	4	6	187	112	60
Richelieu	37	25	12	0	178	120	50

Grissom et Hill avec les Marlins?

MIAMI
Associated Press

Le voltigeur Marquis Grissom et le lanceur Ken Hill seraient sur le point de signer des lettres d'entente avec les Marlins de la Floride, selon le quotidien Palm Beach Post.

Le Post prétend avoir appris de sources multiples que Grissom et Hill se seraient entendus en principe avec les Marlins. Ces ententes seraient finalisées aussitôt que l'Association des joueurs aura levé son boycott pour la signature de contrats. Ce boycott devrait se poursuivre au moins jusqu'à la fin du mois et probablement jusqu'à la fin de la grève.

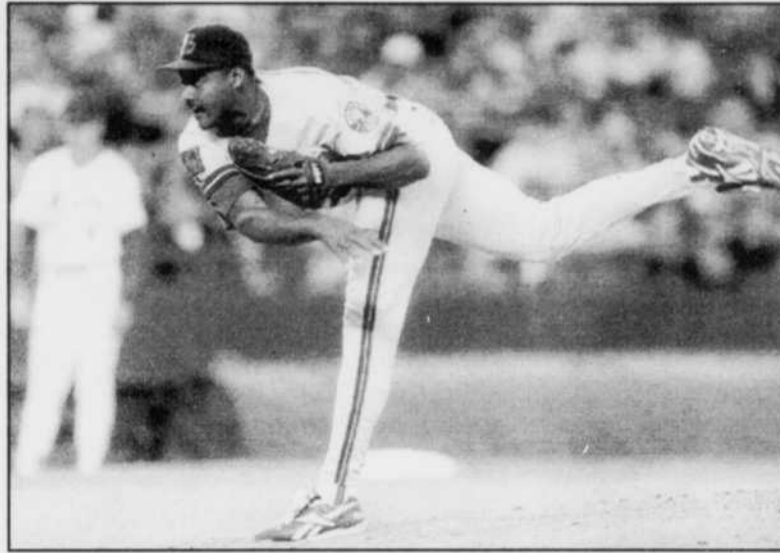
«Nous n'avons jamais caché que la Floride serait le premier choix de Kenny, mais les équipes de Colorado et de Boston tentent aussi de le convaincre qu'elles seraient le meilleur choix pour lui, a dit l'agent de Hill, Raymond Anderson. Il n'y pas de doute que les Marlins ont présentement l'avantage.



Marquis Grissom remplacerait Chuck Carr au champ centre chez les Marlins.

Mais il est faux de prétendre qu'une entente est survenue.»

L'agent de Grissom, Eric Goldschmidt, n'a pu être rejoint pour commenter.



Ken Hill deviendrait l'artilleur de confiance de la formation de la Floride.

photos d'archives

Hill et Grissom ont obtenu leur autonomie quand les propriétaires d'équipes ont imposé de nouvelles conditions de travail, le 23 décembre. Les Expos auront 10 jours pour égaler les offres ou alors ils perdront les services de deux de

leurs meilleurs joueurs.

Le Post prétend que les deux contrats seraient d'une durée de quatre ou cinq ans, avec des salaires annuels de près de 5 millions \$.

Chaque entente comporterait de plus une clause de non-échange

pour au moins une partie du contrat. Cette stratégie viserait à empêcher les Expos d'égaliser les offres pour ensuite échanger les deux joueurs.

Hill a présenté un dossier de 16-5 et une moyenne de points mérités de 3,32 avec les Expos la saison dernière. Au cours des trois dernières saisons il a totalisé 41 victoires et maintenu une moyenne de 3,04 points mérités. Il deviendrait le lanceur partant numéro un des Marlins.

Grissom prendrait la place de Chuck Carr comme voltigeur de centre et comme premier frappeur du rôle. Il a présenté une moyenne au bâton de ,288 la saison dernière et une moyenne de présence sur les buts de ,344, avec 11 circuits, 45 points produits et 36 buts volés. En six saisons dans les majeures, il totalise 266 buts volés. Il a de plus remporté deux fois le Gant d'or.

Le départ de Roberge ouvre la porte à Brashear et Fleming

Guy Robillard

MONTREAL
Presse canadienne

Le départ de Mario Roberge, nommé joueur-entraîneur à Fredericton, risque d'avoir des conséquences sur les carrières à Montréal des hommes forts Donald Brashear et Gerry Fleming.

«Mario est parti et tout le monde pense que je vais le remplacer et me battre à tous les matchs, a commenté Brashear. Mais moi je veux avant tout devenir un joueur de hockey. Il n'y a pas que moi pour faire ce travail, il y a aussi Gerry Fleming, Lyle Odelein et Turner Stevenson.»

Brashear rappelle d'ailleurs qu'il avait un poste assuré sur un trio régulier pour commencer la saison avant même qu'on réorienté la carrière de Roberge.

«Je veux devenir un élément important, a-t-il ajouté. Je joue avec Pierre Sévigny et Brian Savage, et Pierre et moi on veut donner des chances à Brian de marquer des buts.»

Brashear lui-même en a réussi 38 en 62 matchs à Fredericton la saison dernière, mais seulement deux en 14 avec le Canadien. Cette

saison, il a raté deux mois d'activités après avoir été coupé à un poignet par un patin et, revenu au jeu avant Noël, il montre un dossier de cinq buts et cinq passes en 15 rencontres dans la Ligue américaine.

Fier-à-bras s'il le faut

Gerry Fleming, lui, n'a jamais été un marqueur et il sait qu'il ne le sera jamais. Il se dit prêt à remplir le rôle de fier-à-bras s'il le faut pour gagner sa croûte, et il voit le départ de Roberge, un type qu'il admire beaucoup, comme une marque de confiance du Canadien envers lui. Mais il insiste à son tour pour dire qu'il veut donner priorité au hockey.

«A Montréal, soutient-il, ce n'est pas comme ailleurs et vous devez savoir jouer au hockey avant tout (...) Il faut s'imposer physiquement et se battre quand c'est le temps. On ne veut pas de bouffon dans cette organisation qui a beaucoup de classe et beaucoup de style.»

Cela dit, Fleming connaît très bien son rôle: «Je sais que je suis capable de le faire (le job de bras). Chacun a son job et je ne suis pas un marqueur de 20 buts mais un joueur engagé pour frapper et bousculer l'adversaire: S'il me faut jouer le rôle de fier-à-bras ('enforcer'), je vais le faire.»

Fleming admire Roberge et il espère suivre son cheminement en s'établissant dans la Ligue nationale à un âge encore plus avancé, soit à 28 ans. Il souhaite jouer de la même façon, disciplinée, et en imposant le respect sans devoir passer son temps à se battre. Il est aussi très reconnaissant envers Roberge de ne pas lui avoir ménagé ses conseils (il remercie également Odelein), même s'il savait pertinemment qu'il risquait de prendre sa place un jour.

«C'est justement pour ça que le Canadien lui a donné sa nouvelle position», estime d'ailleurs Fleming, un géant de 6'5" et 240 livres diplômé en sciences sociales.

Pont d'or pour les Rams

ST. LOUIS
Associated Press

Huit ans après le départ des Cards pour l'Arizona, le football de la NFL est de retour à St. Louis. Les Rams de Los Angeles ont confirmé hier qu'ils quittaient le comté d'Orange en Californie pour s'établir dans un

nouveau stade couvert à St. Louis. La ville de St. Louis n'a rien ménagé: en plus d'un nouveau stade, les Rams ont obtenu des avantages financiers qui pourraient leur valoir des profits annuels de 20 millions \$. L'équipe évalue ses pertes à 6 millions \$ au stade d'Anaheim au cours de la saison 1994.

Le Tournoi national bantam prend son élan

GRANBY
(AB)

Le signal de départ du 25^e Tournoi national bantam de Granby sera donné à 17h30, ce soir, avec la présentation d'une partie de classe B, opposant le Lazer de Bromont aux Canadiens de Granby.

Il s'agira en fait de la première de huit parties de cette journée d'ouverture et de la première également des 138 rencontres qui seront disputées à l'aréna Léonard-Grondin d'ici le dimanche 29 janvier, dernier jour de l'événement.

Un total de 68 équipes, réparties dans les classes AAA et AA (dix clubs chacune), BB et CC (huit formations dans chacune) puis A et B (16 équipes par classe).

Trois équipes sont venues, au cours des dernières heures, compléter le tableau des formations inscrites, soit Peterborough dans la classe AAA, de même que les Remparts de la Rive-Sud (Richelieu) champions à Trois-Rivières et Drummondville dans la classe AA.

Pour revenir au calendrier de ce soir, quatre autres matches de classe B sont au programme. Une partie de la classe A et deux joutes de la catégorie CC, dont une impliquant les Dynamiques de Cowansville, sont aussi à l'horaire.

Les Vics BB de Granby joueront leur premier match, demain soir à 20h, face aux Seigneurs de Boucherville. Les Vics sauteront pour leur part sur la patinoire le mercredi 25 janvier, contre la formation de Coquitlam, en Colombie-Britannique.

Hébergement demandé

Le Gokia de Kiev, certes une des attractions au tournoi de cette année, entrera en action le mercredi 25 janvier, à 21h30. Les jeunes Ukrainiens se mesureront alors aux Tigres du Lac St-Louis Ouest. Il s'agira par la même occasion du premier match de la classe AAA du tournoi.

A propos de la formation de Kiev, elle a facilement vaincu lundi, au Tournoi de Princeville, à l'occasion d'un match hors-concours, les Cascades AA des Bois-Francis 9-2. Les dirigeants du Tournoi national bantam sont par ailleurs à la recherche de familles d'hébergement pour les jeunes joueurs de Kiev pour la période du 25 au 30 janvier.

Rassurez-vous, il ne sera pas nécessaire de connaître la langue ukrainienne pour vivre cette expérience puisque les hockeyeurs se débrouillent bien en anglais.

Les personnes intéressées peuvent Gilles Laforest ou Serge Corriveau, au bureau du Tournoi national bantam (378-3232).

RÉSULTATS

HOCKEY
LHJM
St-Hyacinthe 5 St-Jean 4
Sherbrooke 2 Victoriaville 3
Drummondville 3 Shawinigan 4
BASKET-BALL
LIGUE SCOLAIRE
(BF) St-Hilaire 80 Beloeil 82
(CM) Sém. Sherbrooke 45 Galt 56
(BM) Sém. Sherbrooke 46 Frontalière 41
(CF) Galt 56 Col. Sacré-Coeur 29

La plus grosse **VENTE** de l'année

PREND FIN

CHEZ

MEUBLES GEMO

FAITES VITE!
Les quantités sont limitées!



N° 10525
Mobilier de chambre à coucher, 6 morceaux
Couleurs : érable bleu ou érable vert

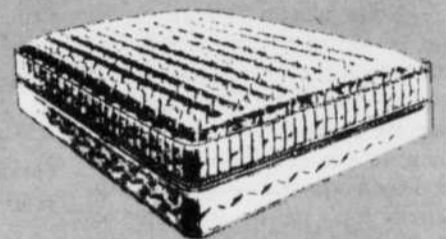
699 \$

À l'achat d'un matelas Boléro, plate-forme à partir de

79 \$

Matelas Orthopédique

USINE : LA GUADELOUPE, QUÉ.



Matelas Boléro

139 \$ 39 po

189 \$ 54 po

229 \$ 60 po

Matelas 510 ressorts, Boléro Plus

189 \$ 39 po

229 \$ 54 po

269 \$ 60 po



NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Matelas mousse, 39 po

59 \$



SOUTH SHORE INDUSTRIES LTD
LES INDUSTRIES DE LA RIVE SUD LTÉE

N° 509
Fini chêne blanchi

189 \$
• Bureau double

219 \$
• Commode

79 \$
• Table de nuit

189 \$
• Pupitre

99 \$
• Huche

219 \$
• Lit matelot

79 \$
• Tête de lit

69 \$
• Miroir



SOUTH SHORE INDUSTRIES LTD
LES INDUSTRIES DE LA RIVE SUD LTÉE

N° 5809
Mobilier de chambre
Blanc ou noir

599 \$



Possibilité de

PAYER DANS 1 AN*

* Sujet à l'approbation du crédit.
Programme offert moyennant un léger supplément



**633 Dufferin
Granby
Téléphone : 372-5896**

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h
Cartes de crédit acceptées
Financement disponible